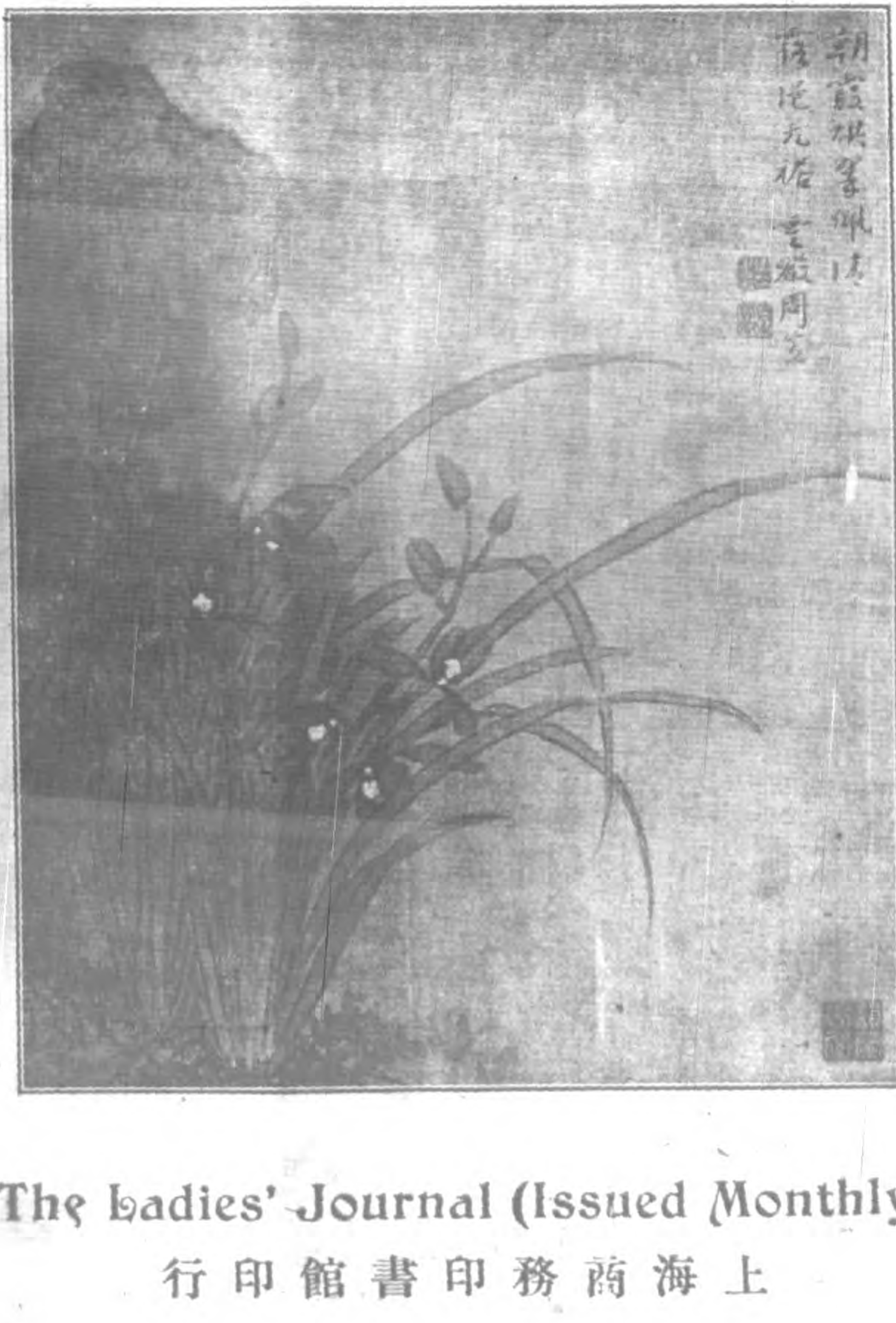
婦女雜誌

六卷一號



The Ladies' Journal (Issued Monthly)

上海商務印書館印行

新年到了。又是一番新氣象。然而今年。的新年。與往。日的。新。年不。同。歐戰停止。各國對。於種。種。建。設事。業早預。備。捷足。進。步。我國熱心諸君。也正在盡力提倡。敝館慚愧得很。祇就本業範圍。力求進步。卽如敝館出版各種雜誌。向承各界歡迎。爭先訂購。今年卻大大的改良大大的刷新。務使全國。少年。全國。學生。讀了本館出版的。『少年雜誌』『學

恭賀

新禧並祝

各界大進步

上海及各省商務印書館

生雜誌』於德育。智育。體育方面。進步無。量。全國教育家訂閱『教育雜誌』互相討論。使教育前途。大放光明。全國政商軍學各界。訂閱『東方雜誌』『英文雜誌』『英語週刊』彼此商權。常常聯教。使新。中國的。新。事業。漸漸。振興。講到婦女解放問題。現在提倡的很多。但是一方面。解。放。一方面。卽須。建。設。敝館今年的『婦女雜誌』有六大改良。正是婦女。建。設方面的。極。好。書。籍。不。可。不。讀。贊。成。解。放。問。題。的。更不。可。不。多。訂。幾。份。送。與。親。友。中。識。字。婦。女。看。

看。還有新年中消遣的妙品。莫如本館各種小說。而最有趣味的。又莫如『小說月報』有了。這。有益。消。遣。品。那些。新。年。中。有。害。消。遣。品。自然而然。不去親近他了。其餘尚有各種**教育玩具**各種**改良花紙**各種國民**遊戲**各種**彩印卡片**各種**賀年明信片**專供各界新年之用。倘蒙選購。極爲歡迎

商務印書館謹啓

婦女雜誌第六卷第一號目次

●插圖
三色版精印法國戰地名畫家柳陶父畫鄉村風景圖
安徽龔均珊女士畫水彩畫
永嘉縣立豪養園園長夏女士小影及兒童遊戲圖
愛讀婦女雜誌者南洋檳榔嶼林秀傑女士及金陵大學畢業生諸君小影

●社論
婦女解放問題的建設方面　佩韋

●評論
●讀少年中國婦女號　雁冰

●通論
●解放婢女議　胡懷琛

●譯論
●現在婦女所要求的是什麼　四珍

●學術
文學圖說 附圖　胡懷琛
●科學的救旱方法 附圖　雙溪鄉人

●新文體之一夕談　繆程淑儀
●人種改良學之研究方法 附圖　董祝蕭

●名著
歷史上的婦人　雁冰

●常識
人體內的軍隊 附圖　瑟廬
●兒童讀物的研究　丁錫綸
●小兒心病治療法　佩韋
●本國產各種補劑之研究　朱夢梅
●家庭與科學 附圖　佩韋
●摘綿細工 附圖　曠海
●錯視 附圖　曠海

●雜載
●世界婦女消息　佩韋
英國女子在工業上的情形
●小說
強迫的婚姻　冰
歸矣　冰文

04826

●科學遊戲 附圖　澤民
火焰的科學遊戲九種
電力炸發
浣化沃
●家庭俱樂部新年號
●新年科學 猿的智慧 附圖　宛揚
●新年談話 熊之話 附圖　九香
●新年趣劇 賀年之客 附圖　宛揚
●新年圖畫 風俗畫 附圖
溜蔴豆
●新年小說 燈下　宛揚
●新年童話 猴之故事　谷青
●新年遊戲 飛行圖 附圖　九香
●新年圖畫 遊戲畫 附圖　谷青
子蛙送禮
●新年魔術 矮人的宣言 附圖　谷青
●兒童領地　谷青
談話會　通信處
●新年新懸賞　三種

六卷第二號要目預告

男女社交問題
將來之育兒問題
火星與地球
家庭俱樂部愛之號
新體小說 愛國童子
動物的愛情
新年的行樂方法
凍瘡處置法
眞珠與假珠
科學小製造

五卷十二號謎畫懸賞全案見六卷一號家庭俱樂部末頁
又該號載徵文新廣告請閱者注意

商務印書館發售

絕代秘笈兩大預約

影印學海類編

輯錄古今秘書

共有四百餘種

清初曹秋岳先生編輯所錄古今秘書凡四百廿餘種內多人間罕有之本道光時六安晁氏以活字版印行祇印百部外間絕少流傳本館覓得初印精本付諸石印大小照六開本式行疏字大開朗悅目

頁數	共一萬二千頁分訂一百廿本
預約價	連史紙六十元 毛邊紙五十元 先收半價
出書期	九年八月底
郵費	國內一元六角 日本二元四角 郵會各國七元六角
另備樣本	如承函索請附郵票三分

校印植物名實圖攷

講求本國植物

最爲完備之書

前清固始吳其濬著所列植物計得二千五百數十種原書刊於道光年間外間流傳絕少是書實爲考求植物學者所必備東西洋植物學家均甚重視日本已經翻印美國亦已選譯其價值不問可知本館覓得原本重校付印

頁數	共二千餘頁分訂洋裝二厚冊
預約價	七元 先收三元 補繳四元
出書期	九年十二月底
郵費	國內四角 日本七角 郵會各國一元二角
另備樣本	函索即寄

兩書預約均於九年一月底截止

商務印書館發行

小說月報

本月刊刷新內容增闢

小說新潮欄預告!!!

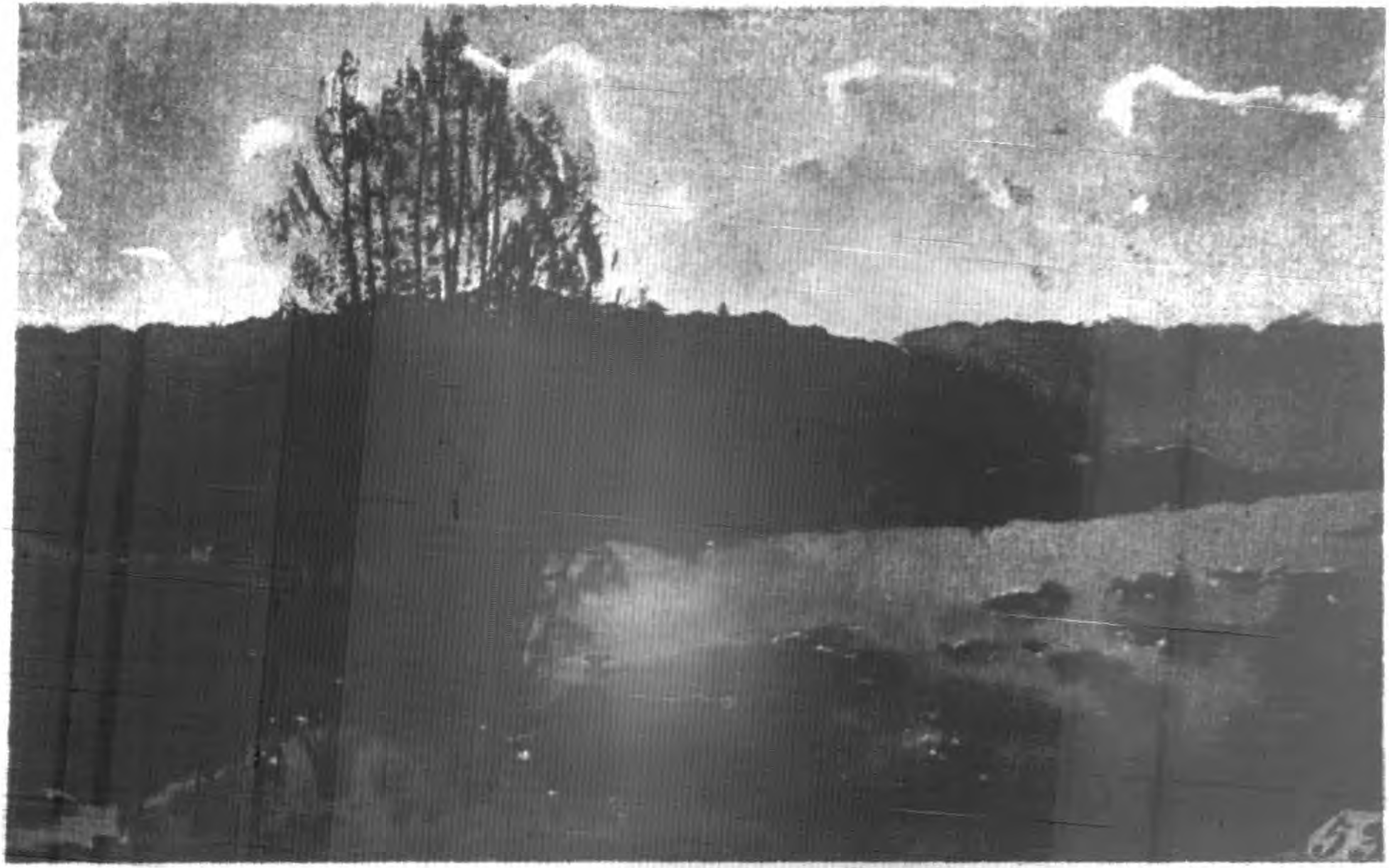
本月刊出世到今有十一年了;一向注重的是「撰著」和「譯述」。譯述是欲介紹西洋小說到中國來;撰著是欲發揚我國固有的文藝。所以本月刊的宗旨只有一句話、就是:

要使東西洋文學行個結婚禮,產出一種東洋的新文藝來!

不過本社同人等私心過慮、常常以為介紹西洋文學,要先注重源流和變遷,然後可以講到現代;所以本月刊前幾年的譯材,多是取之於十七八世紀的文豪的。現在新思潮一日千里,小說是傳佈新思潮的先鋒隊,本社同人見時勢已到了,敢不盡力傳佈呢!

所以從十一卷起特闢這一門小說新潮欄專收西洋新文藝作家的著作。除了介紹短篇小說劇本長篇說部(novel)之外,還有一門特色,就是編輯餘譚。這一門略仿西洋雜誌Editorial的體例,評論現代文學,發表本社同人對於創造中國新文藝的意見!至於詳詳細細說明我們的淺見和宗旨,請看明年小說新潮欄裏的一篇宣言!

法國戰地名畫家柳陶父君畫秋光雲影



柳君曾在法京最高級國立美術學校專習繪事十年歐戰從戎居戰壕者兩年有半在希臘方面臨前敵者約兩年餘故其畫有三大奇觀一為風景色彩之奇一為戰績歷險之奇一為希臘土耳其等古國民俗面相之奇此圖為柳君在上海法租界工部局舞蹈室內開畫品展覽會諸幅之一







最新發明

旁氏白玉霜

君之形容爲風霜雨露所侵而不免憔悴乎

若每日晨昏用新發明之旁氏白玉霜少許則肌膚清涼光滑異常爽適能長保少年形容不至被年華影響風日侵損閨閣名媛欲膚色豐腴容光煥發則尤非敷用旁氏白玉霜不爲功

左一語爲樊白露女士敷用旁氏白玉霜經歷之語亦即旁氏白玉霜功用之鐵證也

「余最喜用旁氏白玉霜以其能使肌膚返老還童異常爽快也」

且敷用此霜手續極其簡單祇須納少許於指尖塗敷面上卽能深入肌膚毫無痕迹氣味亦極芬芳洵保護容顏之奇品也

上海法界天主堂街八十九至九十一號 **怡昌洋行經理**

請聲明由婦女雜誌介紹　Please mention "The Ladies' Journal."

商務印書館新編

全書一千三百餘頁
共十三萬餘字
布面金字
洋裝一巨册

德華大字典

（書已出版發售特價）

定價六元　特價三元

九年陽曆三月底截止

▲本書經**專門德文學家**編纂而成略舉**特色**如左

(一)**每字**中均添加**發音**輕重**符號**

(二)除**通用詞**外凡**文字科學專門用語**皆經**收採**無遺

(三)**成語難句**亦**搜羅**詳備並加**註解**

(四)凡各家著作中**單字成語假借活用**之義皆經**採入**並加**譯註**

(五)文法上如**詞性**之區別如**動詞形容詞**及**前置辭**之支配格如**動詞**與**助動詞** Haben 及 Sein 之關係無不**詳注**於各字之下

(六)附錄**不規則動詞變化表略字註解表**各種**符號表度量衡**及**幣制表**等皆極有用



永嘉縣立蒙養園幼童積木及園長夏國英女士小影

愛讀婦女雜誌者之小影

南洋檳榔嶼璧如學生林秀傑



金陵女子大學畢業生



徐亦蓁　南京國立高師中小英文音樂教員

劉劍秋　留美學醫

吳貽芳　北京國立女子高師算學家事教員

任倬　天津中國女青年會幹事

湯蕙菁　金陵女子大學英文算術教員

商務印書館發行

民國九年

東方雜誌

第十七卷

月出二冊　每冊二角　郵費二分

大擴充

預定半年二元二角　全年四元

本雜誌創刊十六年。向以介紹新智識彙記國內外大事為重要職志。其間亦嘗應時勢之需要。屢經變更體例。今者世界智識日益進步。本雜誌自當益自策勵。以求完善。因自十七卷第一號起。大加擴充。內容分十三類如下。

一評論　凡雜誌必冠以社論者。原為標示宗旨起見。惟長篇論說。徵引繁博。在作者雖煞費匠心。而閱者或因職務冗忙。苦難卒讀。今以短篇評論居首。論題必擇其切要。文字力求其淺近。務使讀者開卷瞭然。不費腦力。目間用夾敍夾議之法。以期世界重要各問題。讀者得因此以知其真相。

二專論　此欄首撰論。次譯論。凡與政治時局有關之議論皆隸屬之。亦以切要淺近為主。

三世界新潮　輯譯西報記事之文。分標子目。自為起訖。以為輸入世界智識之助。

四學識　凡關於學術思想之文字。皆入此欄。以倫理社會及文學上之新思潮為主。亦酌採物質科學。

五科學雜俎　科學上之新發明。有零篇斷簡。足以資博識供實用者。依次彙錄。惟長篇文字。則讓之專門雜誌。

六讀者論壇　此欄專收讀本誌者所發表之意見。近來新思潮勃興。苟有特識。雖持論互殊。正不妨兼收並蓄。以為切磋之助。

七文苑　彙錄當代名流著作。以備嗜文學者之流覽。

八小說　選登白話短篇最長者亦以三期登畢為度。間用文言亦力求淺顯爽豁。

九時論介紹　凡在他處發表之文字。擇尤選錄。並綴小序。以當題解。其對於同一問題。有互相發明之作。則彙列一處。以資比較。

十中國大事記

十一外國大事記

十二法令　以上三項仍依舊例編輯。惟選擇力求精審。無關重要者概從割愛。

十三附錄　凡無類可歸者入此欄

商務印書館精製

新年必備　兒童歡迎

教育玩具

本館精製各種玩具顏色鮮明物料堅固且無不含有粗淺之學理時屆新年以之購給兒童自必備受歡迎茲將類名種數略列如左

(一)建築類十種
(二)交通類二十四種
(三)軍事類十六種
(四)數學類七種
(五)英文類二種
(六)體操遊戲類二十五種
(七)手工類十六種
(八)音樂類七種
(九)弈棋類十六種
(十)文房類八種
(十一)故事類五種
(十二)人物類十六種
(十三)動物類三十五種
(十四)雜類十九種

此外尚有益智圖及五彩精圖方字兒童教育畫童話等無不圖繪精妙文字清晰

另印詳細目錄承索即行寄奉

行發館書印務商

學校用證書

修業證書●畢業證書●成績證書

○教育部制定小學畢業證書
白洋紙單色・一百張 一元五角
中國紙單色・三十張 七角
白洋紙單色・三十張 四角
中國紙彩色・三十張 一元
白洋紙彩色・三十張 七角

○教育部制定中學畢業證書
白洋紙單色・一百張 二元
中國紙單色・三十張 九角
白洋紙單色・三十張 七角
中國紙彩色・三十張 一元五角
白洋紙彩色・三十張 一元

○空白彩印學校證書
中國紙甲種・三十張 一元五角
白洋紙甲種・三十張 一元
中國紙乙種・三十張 一元
白洋紙乙種・三十張 七角

○最新成績證書小學中學通用
白洋紙甲種・三十張 一元
白洋紙乙種・一百張 三元

○最新畢業證書小學中學通用
白洋紙甲種・三十張 一元
白洋紙乙種・一百張 三元

○最新修業證書・白洋紙三十張 一元

文明結婚必備

上等精印 新婚慶賀對聯
上下款特別留出
本館可代爲塡寫



本館發行 五彩泥金禮券
各種書籍用品均可兌取
分二角五角 一元 五元 四種

清導丸治疾病頭痛

疾病頭痛乃是大便閉結之故也始則胆汁不和繼而肝經失調矣療治之法莫妙乎服用清導丸因其藥性和平潤導之功出自天然決無肚腹絞痛不舒以及大瀉之虞江蘇朱家角元號油坊汪超先生來書云前日由輪託買貴局所出之清導丸一瓶服後大便因之而不閉胃力因之而大增頭痛因之而全愈於是身體大爲轉機皆貴局清導丸之功效也爰泐數語用以鳴謝



紅色清導丸之功力不分男女老幼藥性和平潤柔且靈驗非常也可免痢疾腹瀉之虞並能減少痔瘡之痛苦凡經售西藥者均有出售或直寄郵票大洋六角至上海四川路九十六號韋廉士醫生藥局函購原班郵奉一瓶可也

此肥美之嬰兒

前曾夜眠多啼且不思乳及至服用嬰孩自己藥片病竟霍然現下眠食大安矣

張君景顯號彭久係東三省黑河通濟儲蓄銀行副經理也其來示云小兒甫生六月夜眠多啼且不思乳延醫服藥未見痊可後得友人之勸告謂貴局所售之嬰孩自己藥片能治小兒百病應效如神鄙人依言向貴局購得一瓶與小孩試服乃未及半瓶小兒眠食大安病竟霍然聊書數言以鳴謝忱並爲有小孩者告嬰孩自己藥片實幼孩之福星也嬰孩自己藥片係家中有小孩者所必備之藥也凡小兒自初生嬰孩起至孩童止一切尋常各症均可服用即如 寒熱 肚痛 便閉 胃不消化 腹瀉 腸風 痰厥 感冒傷風 出牙各症以及蛔蟲等患均可療治凡經售西藥者均有出售或直寄郵票大洋六角至上海四川路九十六號韋廉士醫生藥局函購原班郵奉一瓶可也



社論

婦女解放問題的建設方面

佩韋

自從一千八百八十九年瑪麗·胡爾思東克萊孚(Mary Wollstonecraft)做了一本「女權的要求」“A Vindication of the Rights of Woman”之後,一直到現在,已經有靠三十年了,經這三十年的努力,文明國的女子果然大半都得了女權。

但是小子有句話欲問讀者:文明國女權的開放,究竟單靠了瑪麗胡爾思東克萊孚的一聲警呼和後起諸女志士的呼號呢,還是更靠他力的助成?我以為有歷史觀念的人,一定說是「也全靠有數十年來教育的普及和科學的進步呢!」

我也是這麼想的。我以為一般社會都在迷夢的時候,原少不得幾個志士來大呼猛喝,不過一陣警呼之後,人是有一半醒了,却抬不起身來做,這便是人民程度不彀的證據,不然,便是惰性太深,我們當此應該自己覺悟,快換過手來,從事於建設和培養,猶之醫生治病,把外邪趕走了一半之後,便該相機用些補藥;我以為現在的婦女解放問題,正已到了這步田地,從建設一面著想,正是方今第一要著。倘然專知做文章罵舊禮法舊制度,看看原是動人,使人一快,不過究竟有什麼用處呀?在新思想的人呢,他早已知道,不用你去告訴他;在腦筋清明的人呢,舊禮法舊制度的壞處,一句話便已提醒了他;在頑固

國立中央圖書館藏

守舊的人呢，你愈罵他愈不信，愈要頑強的抵抗。我是這樣想的，我是相信下死工夫總不會反吃虧的，所以今天提出婦女解放問題的建設方面來略說一下。

我以爲婦女解放問題的建設手段可以從三方面進行：一是家庭方面，二是教育方面，三是職業方面。家庭方面的建設問題也就是改革問題。第一，中國舊式的大家庭制當然要改革，不過改了大家庭制之後，應該取那一種家庭呢，這是一個極大的問題。按照現在一般人的趨向，自然是取小家庭制的；小家庭比大家庭多少有些好處，那是我也承認的。不過我要問讀者，爲什麼我們要提倡婦女解放？爲人道主義麼？不是！爲平平女子的氣麼？自然也不是！我敢說我們提倡婦女解放的目的，就爲的是從社會進化著想！惟其我們是拿社會進化做根本觀念，所以一方欲設法抬高女子的人格與能力，使和男子

一樣，一方更欲設法使後一代的人比現在強。正惟我們欲抬高女子的人格和能力，所以先欲解除女子身上的種種束縛——這是手段是方法，不是目的！又正惟我們惟欲使後一代的人比現在強，所以先欲提倡兒童公育。既然講到兒童公育了，試問以「一夫一婦及子女」爲主體的西洋式的Family實際上還能成立麼，——實在也可以不必有了。所以我的意見以爲家庭方面的改革手段，劈頭有兩件事，第一是公廚，第二是兒童公育。單單縮小，尚不是根本的辦法。公廚一定不是現在包飯作的變相；兒童公育也一定不是現在育嬰堂的變相。公廚及兒童公育辦到之後，家庭在社會上的地位還是什麼，不難想知。從前社會的組織是：聚人而成家，聚家而成社會；以後不然，簡直是許多人合成一個社會，沒有家了，社會卽是個大家庭。所謂四海同胞主義(Cosmopolitanism)我相信從此法方可以實現。

至於公廚和兒童公育的好處，不煩我再來細說，而且本篇也來不及討論這種細則，只好付缺，我們且講第二方面——就是教育。

教育雖然列在第二講，其實最重要。家庭改革問題不先有教育做基礎，一定弄不好。所以我們又可以拿家庭改革做目的，而以教育做方法和手段。現在中國女子教育的不發達，是無可諱言。學校既然少，程度也都不高，這是表面上的事，箇箇人都見得到；我以爲還有一件較大的根本的謬誤，就是女子教育不替全社會想法。我們試看現在女子教育的目的，是不是只爲父母教成個好女兒？是不是只爲丈夫教成個好妻？（究竟能否能達到目的且不說他）。沒有存心替社會教出一個好「人」來。從這個地方做立脚點去談女子解放，簡直是南轅北轍，一世也辦不到。這是教育精神（宗旨）應當設法改革的。

其次再看現在程度高些的女學校，是否能應現在的目的和需要。我說不能！因爲現在高等些的女學校都是貴族學校，沒有錢的人一逕讀不起，（女師範在外）教會女學校更甚，在這種貴族式女學校內，女子得了什麼學問，不必說他，恐怕心理上反要受了環境的影響，起自驕喜奢的壞脾氣。這是學校的辦法應該想法改良的。

還有一層，中國辦女學不過是近二十年內的事情，因爲各地的風氣不開通，二十歲左右的女子不識字的很多，這批人無論已嫁未嫁，總不好再叫他們入小學校了，那麼還是就此聽他們無知識呢，還是應該另想法的？這也是個大問題，應該想法的；我以爲救濟的法子，最好多設婦人學校，庶幾可使誤過學年的人，借此也可以得些知識。我聽得浙江吳興縣教會中的外人，已經辦有一所婦孺學校，收容年長的婦人，也可以帶了孩子去，可惜又脫不了貴族式，不是有錢人休想跨進門。

從上面說來，女子教育的情形悲觀已極。增高女子的人格和能力，實在很難下手，不過我們於難下手處求個下手方法，在極遠極不平的路中求條捷徑，那就是新近全國教育聯合會通過議案中的開放男校，自大學以至小學一律男女同校，是了。倘然這件事能彀完全實行，則我上述女子教育精神上的缺點和辦法上的缺點，多少可以補正一些。剩下來只有一個婦人補習教育問題，自然事輕易舉了。所以我對於女子解放問題教育方面的意見的總結只是二言：一是鼓吹實行男女同校，二是急設婦人補習學校。

第三講到職業。中國男子無職業的很多，女子却是大半有職業的。諸君疑心我這句話不確麼？我請解釋一下。中國女子除富家的不算，平常中等人家的女子，一天至少有點事做，比如料理飯食洗衣服做衣服等等，都是家庭工業。現在的新女子切不可把這些事看做猥賤的事情不屑去做！須知專教女子做這些事而不許伊求知識，這才是剝奪女子的人權；若許伊有知識，尊重伊的意見了，便做做這些雜務，不算辱沒，這正是「人」的合理生活！不過我對於現在中國女子各管各人家務的辦法，以為太不經濟。應該把各家的伙食洗衣做衣等等工業合攏來自辦一個總伙食所洗衣所……等等。如此，則向來十家的伙食洗衣至少要十個女人辦的，現在五個已足；省下來的五個人，便可做其餘的工業，有如草帽鞭等。倘若能力大的便竟可參加入社會事業，我信這是改良增進女子職業的一途，並且可以給我上文所說的「社會的家庭」主義開一條路出來。

其次還有一個女工問題，也是女子解放問題職業方面的重要事。女工無教育人格低，那是不必說，可是他們實在是自食其力的中華民國的大百姓。沒有教育是社會害他的，（因為現在的社會制度只

許有錢人有受教育的機會）人格低也是社會害他的。（因爲他們爲貧苦所迫惡勢力所誘，所以不顧自己身體做出沒廉恥的事。）我們看看上海絲廠紗廠的女工，這是人的生活麽？我們那裏可以不努力去想法改良。我敢說女工的待遇和工値工時若不改良，中國女子職業便很少希望。

以上約略把欲說的說完了。再作一個總結便是：我對於女子問題建設方面的意見，希望從教育培養根本，以職業使女子得生活獨立，這兩種都是手段，目的是家庭改革；家庭改革實現以後，才是眞正女子解放的時期到了。

由此，我可以再加一句道：

提高女子的人格和能力，使和男子一般高，使成促進社會進化的一員，那便是我們對於女子解放的理想的大標幟；家庭改革——社會的家庭——便是到這大標幟的最近路；教育和職業不過是預備上這條路的準備。

理想不是現在急欲實行的，方法或準備却是目前緊要的問題，希望大家一同努力做去。我這篇東西，不過是一個提綱；所說家庭方面教育方面職業方面的話，也是極簡，僅僅是一個「提示」(Suggestion) 至於如何進行如何實現，希望海內留心婦女問題的人，大家討論。我也很想極力研究，再來一條一條的討論；今天這文暫且收梢。

一六　十一　八　上海

零珠寸錦

美國女銀行家

美國梯蒙萊斯夫人曾手創省立銀行於干撒斯省。經理十三載。年必盈利。其作抵押品款往絕不稍受倒虧。遇有訟事發生。未嘗借手律師。悉由己斷決云。

禁止婦女吸烟之外論

勞合報云。近日婦女吸食捲烟者日形衆多。既傷身體。又不雅觀。然有人因身體疲弱。稍一嘗試。如是數次。卽成巨癮。據某著名牙科醫生云。男子齒牙之潔白。所以不及女子者。因吸烟故。苟女子亦嗜烟不久必蹈男子覆轍。然苟欲禁止婦女吸烟。必先自男子戒始云。

意大利女律師

意大利第一女律師名克洛易。爲一兵士在軍政法庭辯護。堂上判該兵（什長）臨陣畏怯。幽禁二十年。幸克氏能駁倒判官。卒得宣告無罪。旁觀者鬨然云。

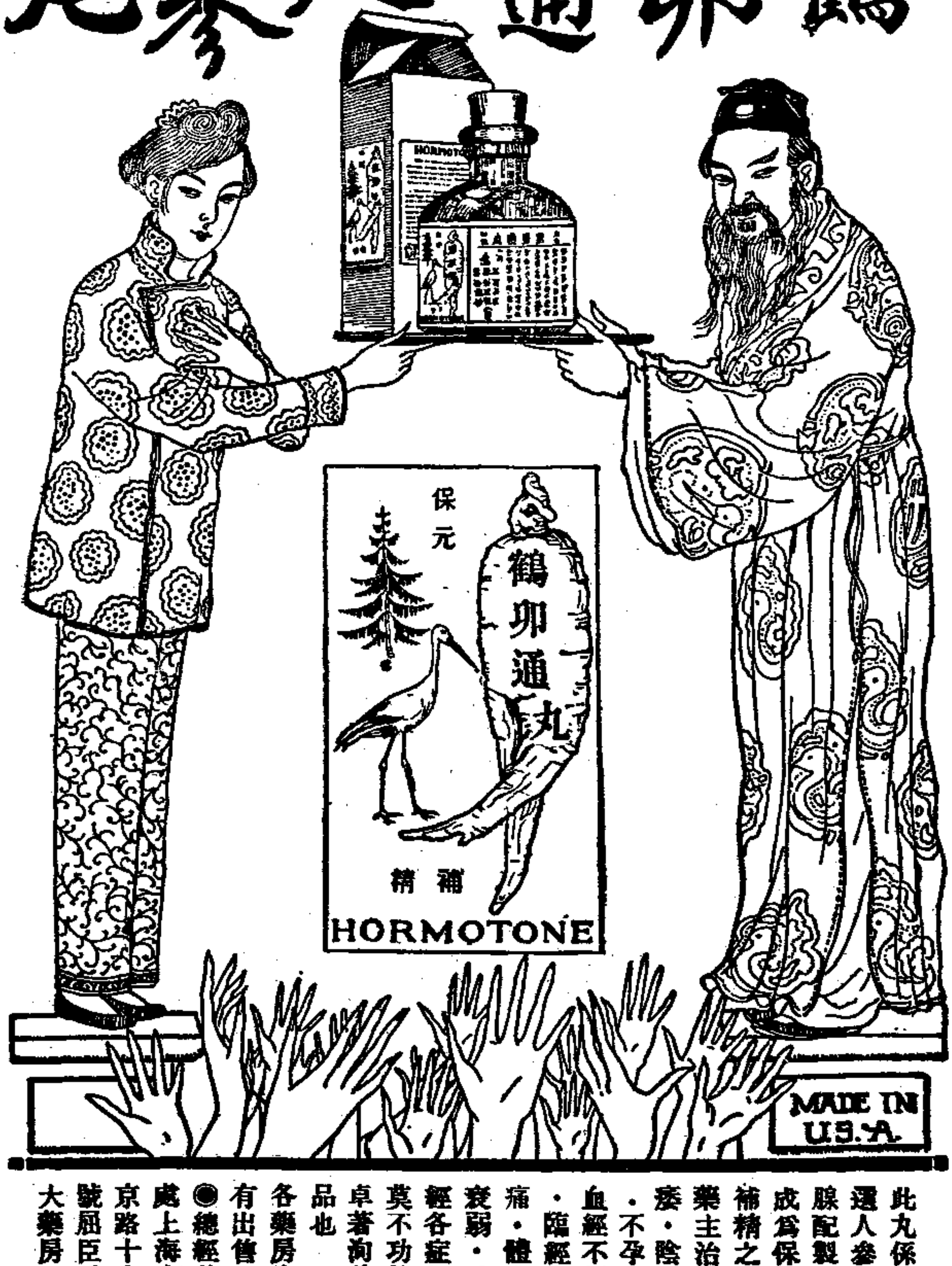
美國打字之最速者

美國打字比賽會之結果。最速者爲一女子露里娜。女子兩手已無。打字時用一木手。五分鐘能打一千餘字。可謂絕技矣。

美國女文豪逝世

美國女文豪威爾柯色克斯女士。於前月三十日逝世。一般人士。無不惋惜。查女士一生著作。咸爲人所歡迎。而提倡女學。尤爲熱心。今紐約人士因痛女氏之沒。擬發起追悼會。并刊女士歷史以垂不朽云。

鶴卵通人參丸



此丸係揀選人參獸腺配製而成爲保元補精之聖藥主治陽痿・陰寒・不孕・血經不調・臨經身痛・體質衰弱・神經各症等莫不功效卓著洵神品也

各藥房均有出售

◉總經售處上海南京路十六號屈臣氏大藥房

請聲明由婦女雜誌介紹

Please mention "The Ladies' Journal."

教育部審定

●師範學校 中學校 實業學校 諸位先生鑒 貴校快要開學了 所有文科 理科 技能科 各種書籍 本館已預備多種 儘可隨意選用 另備圖書彙報奉送 上載各書價目

師範學校用

師範學校新教科書
新體師範講義

這兩套書 按照教育部的章程 分科編輯 新教科書不下二十幾種 每種有一冊的二冊的三四冊的 並且有參考書詳解同時出版 專供完全師範學校用的 新體師範講義 也有十九種 材料很精美很簡單 就是完全師範學校 也好選用的

中學校用

共和國教科書
民國新教科書

共和一套 文科理科技能科色色俱全 多至三十七種 已出的評註詳解參考書也有七八種 選用這套書 教員學生都是很便利的 新教科書十三種 都是理化數學的書 編輯共和書的人 大半是當代教育家 編輯民國書的人 大半是歐美大學畢業的博士學士 所以很有價值

實業學校用

農業教科書
工業教科書
商業教科書
蠶業教科書

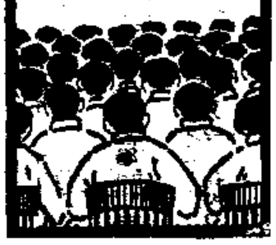
實業學校不是有農工商三種麼 現在已經出版的 有三十餘種 部章規定農商蠶三校的科目 大致完全了 內容很切實用 調查本國土性原料勞動界情形很新很詳 不是把外國書拿來直譯的

商務印書館謹啓



讀少年中國婦女號

雁冰



少年中國學會有一種月刊叫「少年中國」。這月刊的第四期是專論婦女問題的。我買一本讀了一遍，很佩服。佩服他們對於婦女問題的主張很穩健很切實。我常有句笑話道，「在中國講婦女問題頂容易，因爲無處不可以攻擊，隨便揀了一個題目，比如婚姻，家庭制度，女子的人格問題，納妾……說不盡的種種題目，只要一頓罵，便可以成了一篇大文章，血性的青年男女看了，都眉飛色舞，拍掌道「好！好！痛快！痛快！」

但我又以爲在中國講婦女問題頂難，因爲無處不觸手卽敗，叫人修補沒下手處。急進派呢，自然主張一脚把舊家庭制度踢開，雙手捧出自由戀愛結婚，社交公開，婦女生活獨立，離婚自由……等等西洋的現成花樣來，小子是很愚笨的，不過自問却非頑固，不知爲了什麽緣故，就總覺得急進派的主張有些急難辦到的地方，所以寧可讓人罵了幾聲惰性，我老是守著一個愼字，老是守著一個根本上下工夫的主能。」

現在少年中國婦女號裏一致的主張，是歸根到教育，和我的意見一樣，我一面自己詫異我這種笨心思竟也是一般的心思，一面不得不欽服少年中國諸君能放平眼光。

我既然有了這種感想，所以很願抄他們幾句極好的話來裝裝我們的門面；但有些地方覺得是和我們的意見不大相同的，也情願寫出來，大家看看想來少年中國諸君也一定不以爲迕。

李大釗君的「婦女解放與Democracy」說眞正的Democracy 必先求婦女的解放，田漢君的「第四階級的婦人運動」我看去都是切切實實的東西，不和專罵一回舊禮法舊制度的相同。現在有好許多講婦女問題的文章，滿紙都是「強奸」「獸性的結合」「造兒機器」………等等淒慘悲憤的話，這種文字用來警醒睡夢中人，我原相信是很有效力的，不過我的愚見總以爲刺激神經太烈，單叫人起感情作用，不起理性作用，怕也不是討論問題的正當辦法罷，我記得 L. F. Ward 所著的 Pure Sociology 裏有一段說：社會中有了優勢階級和劣勢階級，劣勢的因爲受迫受苦自然不能進步，而優勢的却也不能獨進，因此做成了全社會的不進步。（匆促不及查原書，彷彿記是第十章內）社會中的婦女階級自然也不是例外。所以我常說：婦女所以要解放，全爲的是要全社會進步的緣故，並不是因爲婦女太苦，爲人道主義所以欲解放；婦女解放的眞意義是叫婦女來做個「人」，不是叫婦女樣樣學到男子便算解放；解放的方面可以說有種種，肉體上的束縛和精神上的束縛都是要求解放的，還有自發的精神上的束縛，比如喜奢華，好夸誕等等都也該解放；我是這樣想的。所以我對於鼓吹婦女解放說男子不該把家常瑣事去辱沒婦女，我有些不敢苟同，以爲這種解放論調未免看錯了解放的目的。

又如舊同學周君炳琳的一篇「開放大學與婦女解放」他的意見和我相同。我看他這篇文章雖是講大學開放的多，而其主意是在婦女自解放自己，我也是如此主張的。不過據我箇人的經驗看來，這

種極尊重女子的態度，却似不爲新女子所喜。我認識的幾個女親友（或親或友）幾乎一致反對這種話，說是不熱心卸責；這種議論我眞不好意思嚴格批評，但也見得女子自身，對於解放二字十二分明了的，眞是很少的了。

其餘的好文章很多，我也不及一一細說，就中張崧年君的「女子解放大不當」一篇，議論極透澈的，讀者自有眼光，不用我來瞎說，我也不說了。還有一層可喜，是有幾位女士的大文章。我拜讀過自然都很佩服，但我有幾句意見，也允許我說一說罷？

黃藹女士主張小家庭，我是贊成的，不過我尙以小家庭爲太狹，我是主張沒有家庭的形式，公廚和兒童公育我是極端主張的，我是希望有一天我們大家以地球爲一家，以人類爲一家族，我是相信遲早定要做到這一步，吳稚暉先生說的「世界早晚欲大同」我是很相信的。所以我對於黃藹女士所主張的小家庭不敢苟同，並非故意相反，實在是因各人信仰的學說不同的緣故——我是極信克翁一派人的話的。

王會吾女士的一篇文章專對舊禮法而發，這種圈套豈但是女子鑽了一世，幾千年來的男子也鑽了一世，到現在還鑽，不過女子更不幸，所受的痛苦更深罷了，這是我們青年男女所當同聲一哭的。不過王女士文中有「而且男子恐怕女子勤勞作工，生利大了，有了儲蓄，打破了經濟的界限，於他們的圈套主義是有妨害了。便把「縫紝」「烹調」許多家事，都委女子去做，使女子沒有生利的機會，……」一段話，在我看來王女士實在把人類生活的歷史的關係，有些弄錯了。人類由野蠻而文明，生活由簡短而複雜，女子之管家務不能生利，眞是人類工業不

發達時萬不得已的事情，何嘗是怕生了利，打破經濟界限呢？一旦工業發達，家庭中事少，這層自不消說。至於舊禮法絕對的不許女子對於家事有發言權，這眞是第一件豈有此理的事，我也是深不以爲然的；不過要明白這倒也不是他們的性生來惡，實在是程度不彀，Millicent Garrett Fawcett 曾說道「一般人的腦中起了人有人權的新思想了，想把壓在人身上的專制壓力去掉，自然便也會想到男人對於女人的壓力也應該去掉。從前男子視婦人爲男子自己的娛樂品及玩物的觀念，却正和貴族視工人農人的勞力專拱自己揮霍的觀念連帶的。」(見 Mary Stoneeroft 的 "A Vindication of the rights of Woman" 一書之序) 我以爲這話對極，此輩不知「德謨克拉西」自己甘心爲順民爲屈伏，者自然也不見得婦女解放的必要了。

書房 客室
最佳之裝飾品
金拱北花鳥鏡屏 一元二角
戴漁舟花鳥鏡屏 四幅一元
吳待秋山水鏡屏 四幅一元二角
李聽濤梅雪爭春圖 五角
商務印書館發行



此茶祇須以沸水沖之即成絕美之飲料

博士登茶能使腦筋靈敏思想活潑且能促血液循環誠有益於身心不少！凡用腦力者宜常飲此茶!!

博士登茶

INSTANT POSTUM

凡外國罐頭食品號均有出售如尊處無從購買請向上海各外國食品號函購即當寄奉

中國經理處 上海江西路三十八號

美商貿勒洋行

商務印書館敬告全國小學校

九年春季要開學了，國民學校同高等小學校的用書，本館出的最新最多，都是教育部審定過的；現把各書的總名目列在下邊。如要曉得各書的價目，另有圖書彙報奉送。

新體國語教科書

現在有許多國民學校，試用國語的教本，兒童很有興味。第五次全國教育會聯合會，也議決把國民學校的國文改做國語。這部書教育部已經審定，說他是頂新頂好的。

共和國教科書

這一套書，無論修身，公民須知，國文，算術，字帖，歷史，地理，理科，圖畫，體操，唱歌，手工，縫紉，農業，商業，色色俱全。掛圖，教案，教授法，很多很好。近來并且修改過，加些新教材，教育部二次審定了。

實用教科書

這一套書，最注重實用的。教育部批他名實相符，當然是適用的了。修身，國文，算術，歷史，地理，理科，共有六種。掛圖，教授書也是完全的。

複式學級教科書

全國的國民學校，大多數是複式編制的。專供複式用的書，祇有修身，國文二種，內容都是言文接近的。掛圖，教案，都是用最新方法編輯的。

單級教科書

單級是複式學校裏頭的一種編制，把四個學年合在一教室教的。用這一套書，很是便利。有修身，國文，算術，體操，四種，都有新式的教授法。

女子教科書

有許多地方，特設女子的國民學校。這套書，注重女子的教材，最是合用。修身，國文二種，連同教授法，都已出全，還有禮儀法掛圖一種。

通論

釋放婢女議

胡懷琛



要綱（一）解放的理由（二）解放的方法（三）解放後的處置法

我爲甚麼要做這篇文章因爲我看見中國的蓄婢制度。實在不好。一方面是拿婢女不當人。將他虐待。譬如牛馬一般有的比牛馬還不如。他們婢女有苦無處訴。若拿人道主義的眼光看起來。實在不對。一方面主人既然不把婢女當個人。婢女自己也不知道要做個人。無論甚麼時候。心裏都存著一個欺騙主人的心事。教他買東西便落錢。教他做事只管偸懶。誤了事他也不管。教他烹飪他便任意的浪費柴米油鹽。到後來還是主人吃虧。照這兩方面看起來。婢女是應當廢除的了。現在有新思想的人。大約都明白這個道理。所以我也不必多說。只是他們所說的話太高了。範圍太大了。和事實差得多。說得雖有理。却未必能實實在在做得到。我如今這篇文章。是要說得到做得到。並不是徒發空言。

我爲甚麼說現在的人所說的話太高了。範圍太大了。原來我也有道理。現在有新思想的人。都說女子解放。這個範圍。包括許多的女子。豈不是太大了麼。譬如已經能自立的女子。自然用不著解放。便是智識淺弱。不能自立的女子。是要扶助他使他能彀自立。也不是解放。女子之中要待解放的。大約有三種。

一是妓女。二是妾。三是婢。這三種人。實在是被他人束縛了。完全奪棄了他們的自由權。而且所處的境遇是很苦的。我們要講人道主義。爲何不先解放這班在地獄裏的人麽。而且這般人不解放。不但他們自己受苦。便是他人也間接受害。我們要改造社會。也非解放這班人不可。

但是上面所說的三種人。性質地位既然不同。我們運動解放他們的方法也不同。說到妓和妾。要解放起來比婢女更難。所以我如今先說解放婢女的方法。我不是說妓和妾不應該解放。也不是說妓和妾是應該慢慢解放的。但是我這篇文章。是專做給有新思想的女子看的。我便希望這件事由女子實行起來。不必更要男子幫助。就現在實實在在的情形而論。要女子實行解放婢女。比較解放妓和妾容易得多了。所以不妨便從這容易的一件做起。只要實實在在做去。比著能說不能行的。總要好一點兒。上面所說的。是討論我這題目的範圍。並希望我這個主張。讓女子自家去做。爲甚麽要女子自家做呢。便是有新思想的女子。也是女子。婢女也是女子。女子辦這事。比較男子。應該親切些。而且用婢女的。多是女子。不是男子。所以解放婢女的權柄。多操在女子手裏。和男子不相干。所以這件事是要女子自己去做。

到底怎樣解放法。再讓我說來。這事大概可分做兩層。第一層是目前不會蓄婢的。永不再蓄。第二是已經蓄有婢女的。立刻將他解放。

解放的方法。共有兩種。第一種是自己有權力解放的。立刻解放。譬如我用了一個婢女。這個婢女。我要解放。便可解放起來。第二種是自己沒權力解放的。便勸導他人解放。譬如我的母親。或姊妹。或親戚。或鄰舍。用了婢女。我要解放他。是沒有權力的。只好勸導我的母親姊妹鄰舍去解放他。一次勸不聽。再勸第二次。第二次勸不聽。再勸第三次。終有達到目的

那一天。上面兩種辦法。便是解放婢女唯一無二的方法。人人能行的。

但是婢女既經解放之後。却要怎樣處置。到是一個大問題。據我看起來。不消有他種辦法。只消當他自家一個女兒看待。年紀小的。可以送他往學堂裏去讀書。放學回來。也可以教他幫理家務。他所能做的事。所應做的事。做了有益於我家的事。做了不妨害他自己的事。只管叫他做。年紀大的。或是將他嫁出。或是仍留在家中。自己教他一點做人的道理。一面也叫他幫理家務。但是嫁他的時候。也須留心。不可只管將他賣錢。你既然如此待他。他也自然把你當親娘看待。一切欺騙的事。他也不肯做了。便有已經染了惡習。一時難改的。只須慢慢勸導他。或竟是責罰他也不妨。只須自家拿良心行事便是了。譬如自家的子女。也有時免不得責罰。但是一時的責罰。終改不去永久愛惜之心。我們待婢女。但得如此。便已彀了。總之把他當個自己的女兒看待就是。

有人說婢女也是人家的女兒。他只因爲沒錢用。便賣給人家做婢女。我們既然可憐他。不如將他還給他自家的父母。不收回他的錢。我說這個辦法。有時也可以行的。但是有幾層難辦。第一。有大半的婢女他的眞父母都不知那裏去了。一時如何尋得著。第二。他的父母既然能捨得賣他第一次。你給還了他。難保他不賣第二次。如此解放。仍舊沒有解放。好像是孟子所說的子產放魚一般。豈不可笑麽。所以我說這個辦法。雖然有時也可以做。但是要留心的。不可胡亂做去。便算我盡了解放婢女的責任了。

以上所說的是解放婢女的唯一辦法。和解放後的處置方法。還有一句話。我再要向大家說說。便是無論甚麽事。一個人做起來。大家便覺得奇怪。反對的人也多。這事也難成。約了多數的人做起來。他人見了。便覺著這事也是應該的。反對的人也少了。事也

易成了。所以我說女子如要做這一件事。不如先組織一個解放婢女會。大家合力進行。那便容易辦了。

這會的大綱。約略如下面所說的便是。

一、這會的名字叫做運動解放婢女會。 二、會員都是女子。 三、會員的義務便是有婢女的自己解放。沒婢女的勸導他人解放。 四、以外的事都沒有。

照上面各段所說的話看起來。這事很容易辦。第一、先組織一個會。一切手續都不要。只須會員自己默認擔任義務便是了。第二、這樣的解放法。解放得一個是一個。解放得兩個是兩個。也是很容易辦的。第三、解放之後的婢女。仍舊在他主人家。不過待遇不同罷了。所以也很容易辦。

也有人說。像你這樣說來。好是好的。但恐現在做主人的還沒十分覺悟。縱然一旦聽了你的話。答應將婢女解放起來。但一背了你的眼。他又虐待起來了。你豈不是空費了一番口舌麼。我答道。這事也一定是有的。但是十人之中。縱有四五人是眞心聽了我的話而解放的。如此也可算是有一半的效驗了。那些口從心違的人。我們不妨再勸。或者又勸得一二個回來。我們的效驗又多一二分了。如再不聽時。我們大家便看不起那主人。那主人要面子。也不得不改了。此外再設法調查主人待婢女的情形。又設法教婢女自己覺悟。三方並行。這事那怕不能成麼。

我做這篇文章。望人家實行。本來要從我做起。但是我很希望這個解放婢女會讓女子去組織。所以我不便置身其間。我自己又沒有婢女。天然不用解放。所以我所應做的事。不過這一篇文字便是了。以外的事。希望有新思想的女子做去。

敝館歷年出版各種學校用書。辱荷各校採用。並承常錫教言。至爲感佩。世事變更。關於 **文化上實質上** 之 **新教材** 日多。而關於 **訓練上教授上** 之 **新方法** 亦日密。敝館自當竭盡棉薄。革新出版物。以供需用。特茲事體大。因分請 **確有教育及編輯經驗** 諸君。彙集衆長。編纂 **國民學校高等小學校**

用新法編輯的 新法教科書 出版預告

用 **新法教科書** 各全份。籌備三年。陸續告成。選材務求 **精審**。用法務求 **切實**。且畀各校以活用之機會。一稿之成。或更易至十餘次。內容與以前所出各種截然不同。故定名爲 **新法**。明年春季即可次第發行。謹此預告。惟希 公鑒。

商務印書館謹啓

解放與建設

（梅）

現在新思潮是差不多瀰漫全國了。解放婦女問題。聲浪日唱日高。雖各界贊成的也有。反對的也有。然而據世界進化的公例。發揮學說研究改良這是人類應盡的責任。所以不必論解放的問題怎麼樣解放後的婦女怎麼樣。贊成解放與反對解放的意見怎麼樣。總而言之。在婦女建設方面。當然不能不力求進步。使他們德育 智育。體育。與男子立於同等地位。但是我國書業中出版的書。合於現社會女子程度很少敝館曾出了幾種「常識談話」幾種「少年叢書」幾種「新智識叢書」幾種「婦女用書」又有幾種「新社會」「新說書」「國民淺訓」「少年雜誌」等。雖不敢說十二分完備但講些與女界看看。究竟於建設方面不無小補。敝館還有一種「婦女雜誌」發行已歷六年。承愛閱者十分歡迎銷數日多。現在大加刷新。變換體例。敘述多用白話。插畫采取新圖。其他選譯要聞。灌輸新識。提倡三育。改良家庭。頗合於現社會女界閱看。而於婦女建設方面。更從切實研究。所以贊成婦女解放問題的。不可不看。不贊成婦女解放問題的。也不可不看。至於普通識字婦女。女校學生。要知道怎麼解放。怎麼建設。與本身有極重大極緊要的關係。自然更不可不看了。諸君不信。請看民國九年商務印書館出版的「婦女雜誌」

譯論

現在婦女所要求的是什麼？

Margaret Liewelyn Davies 女士著　四珍譯

女人可以發表自己的意見，可以算得一民族中的一道勢力，這都是近年內的事情。從前的女人爲結婚生活良妻賢母生活和家主婦生活的厚幕所遮蔽，常常在不利的條件底下。這其間的原因雖然大半是爲婦女經濟不能獨立，而實在是因社會的信條和法律是扶男抑女的；是教婦人以服從爲職務，什麼事情都不要管，只做男子們的財產的。

現在世間自然不少和諧美滿的家庭；但這種和諧美滿都是爲妻的蠲棄了肉體上和精神上的活力(Energy)方纔僅能得到。夫婦不平等便使夫婦的結合少價值，影響還能及到兒女。

事到於今已經見得根本上的改革是萬分切要的了。這是一半因爲婦女自己能站起來揭開面前的重幕，要求「自決」"Self-determination" 一半也因爲近年來青年死亡的數目，花柳病傳染的廣闊，離婚案和獨身男女的多，等等都叫輿論不得不改變。現在的婚姻關係和「做母親者的地位」都有不對的地方，和「德謨克拉西」精神的自由平等正義三者不合。非得好好的改正不行。

現在的社會上，幾乎各處都使婦人的力量來維持；社會處理關於婦人的事情，自然應該讓他們與聞。而且婦人的要求也並不多第一是關於他們的兒

女的利益，第二便是他們自己生活的改善。他們所希望廢去者，不過是經濟的依賴，家務的過繁和人格的蔑視；他們所要求者，不過是自由平等，能負責任和經濟權的授與。自由平等，負責任，有經濟權等等都是獨立的箇人生活所必需的，婦人也是一個「箇人」"Individual"不該沒有，沒有便是社會進步一個大缺憾。社會改革家應當注意的。欲求民族進步，先該提高做母親者的地位和父親一樣，平分家庭中的權利。所以我們所希望於現在的社會改革家的地方，就是本這意思去創造新法律，廢去舊法律。

所以物質上的改善，正是現在婦女所要求的第一聲。有人以為這個要求可以拿增加薪水(男人的)的辦法去應他，這便錯了。這種辦法，只能叫一個家庭的光景好些，不能叫一個家庭裏的女子的地位好些，因為男子的薪水雖然加多了，女子的經濟仍然是依賴人的。

依我們看來，只有兩個法子極有效，一是把女子所作的家務算做普通工作，照例給錢；一是把一切費用從寬包給做母親的。不過這決不是舊時卹金和養老金的辦法。舊時的養老金法應該廢除。現在的辦法，只是平等看待女子，他們的工作，照樣給錢，使得他們得到經濟上的自立，不再來依賴男子。

還有人主張使國家的力量去解除婦女身上物質的困難；便是主張由國家供給婦女和兒女的生活品。主張這說的人極力鼓吹，說得極好聽。我們對於這一說，雖然不曉得究竟好不好，但是也希望他們快快的去實行。

至於婦女在生產時期，應該得更多的物質安全。產前產後一定要多休息；關於他自身和嬰孩身上的一應衣食，都該豐富。這些也都是國家應該做的事情。

還都是就不到工廠做工的女人講；那些到工廠做工的女人生活本然能毅獨立，所差者就是不能兼顧家中的兒女。關於這一點，現在多有人主張特別訓練一種婦女喚助「家務助手」"Home Helps"的去代勞，一二個人可以照料許多家庭的兒女。這種法子在現在家庭制度沒有改好的時候很是有用，而在現在已嫁的婦女多進工廠的時候更爲有用。

還有許多無夫的婦人（非指寡婦乃指法律上無名義上之丈夫者）和私生兒，他們的生計應該怎樣維持也是一個問題。舊法律對於沒有法律上的丈夫的女子異常歧視，對於私生子也不當他是個普通人，這是男女在法律上最不平等的地方，以後一定要改良。腦威雖然只是小小一塊地方，而在男女關係上，却做得最公平而且也最早。一九一六年和一九一七年已經通過關於婦人未結法律手續結婚（卽私婚）和私生子的生活擔保。因爲在今日女子職業沒有全發達，國家供給金（卽上文所述者）沒有實行的時候，女子在若干時間內如分娩等等尚有需人幫助之必要。

那腦法律上總算已經定了「兩性平等」(Sex equality)的條文。當通過這一條的時候，議會裏有劇烈的辨論；一是守舊派，以爲男人應該是主，女子做家主婦做母親的事情是天經地義，"Natural"一是新派，主張尊重保護爲母的。在議院之外，所謂輿論中，也是有兩派：一是富貴人家的女子，他們代表守舊的，不願意改革，以爲這是暴露女子的弱點和可羞的地方給人看；一是勞工的女子，他們要求改革，只曉得眞理和公道，不顧其他。但是改革派，就是新派勞工派，終於得勝，通過這條。

最後我們要講到的便是改良婚制。因爲照舊制看去，婦人在家庭中不獨物質上（生活供給）受壓迫，

便精神上也很受痛苦。而受了法律的形式的夫婦，往往愛情雖衰，關係仍舊，那時只做法律上的夫妻，而不是精神上愛情上的夫妻，其苦更甚。這種僅僅務外觀而不顧眞眞精神結合的婚式，簡直毫無意思。不如離婚的好。不過現在的婚制不良，所以離婚辦法也不好。這是要求改良婚制的理由。

現在有許多人對於已經生有兒女的夫婦的離異，很抱懷疑；他們以爲既然生了兒女，由兒女的牽繫，多少可以叫夫婦間有點感情。這話大誤！試問現在男女結婚，是否一定先在上帝面前發過誓，然後算得是道德上的結合麼？那麼日後兩方愛情都衰，而夫妻的關係，外面的肉體的關係，却還存在，豈不是精神上背了前日的誓言，在上帝看來實在是不道德，倒不如離異的好。從這點看來，倘然離婚是道德問題，當然和有沒有兒女沒關係，倘然是愛情問題，自然更不關兒女們的事。況且兒女應該生在和愛的家庭，得父母的慈愛，那是天賦與的權利；父母勉強結合，家庭一定不和，在兒女一面講，眞可謂無辜受罪，更不應該。所以藉口有兒女的關係而主張不離婚的，實在一無是處。

從此看來，改良婚制一節，是刻不容緩的事情。男女兩方，都是有利益的，而且是和「德謨克拉西」的精神相合的，改革家不可不注意啊！

按此篇所論各端，雖然極簡，而且有許多也不是中國能彀照抄的，但也是留心婦女問題者的參考資料。 記者識。

學術

文學圖說

胡懷琛

甚麼叫文學圖說。便是拿幾何學裏的直線曲線來說明文字的結構。這句話初聽起來好像奇怪。其實一點也不奇怪。譬如在物理學裏光有光線。聲有聲浪。光線聲浪都可拿圖來表明。這是人人都知道的。

照此看來。文法也不過如光線聲浪一般的。也可用圖來表明。如今我這篇文章便是拿圖來表明文法的。所以叫做文學圖說。

(1)直線句法　(2)曲線句法　(3)平行直線句法　(4)平行曲線句法

圖

古文　君子務本

國語　這個很好

圖



古文　不亦說乎

國語　這個不是很好的嗎

圖

古文　貧而無諂　富而無驕

國語　餓了吃飯　渴了喝水

圖



古文　城非不高也　池非不深也

國語　餓了非吃飯不可　渴了非喝水不可

(5)總起分結法

圖



古文

子之燕居　申申如也
　　　　　夭夭如也

國語

我有筆兩枝　一是毛筆
　　　　　　一是鋼筆

(6)分起總結法

圖



古文

易其田疇
薄其稅斂　民可使富也

國語

我的毛筆
你的鋼筆　都可以寫字

(7)曲起直結法

圖

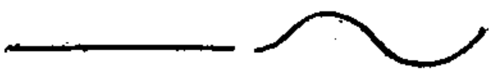


古文　非不悅子之道　力不足也

國語　我不是沒有錢是被人家借去了

(8)直起曲結法

圖



古文　自行束修以上吾未嘗無誨焉

國語　我有了錢　豈不可以買東西嗎

(9)曲線總起直線分結法

圖



古文　無憂者其惟文王乎　以王季爲父
以武王爲子

國語　他豈不是個好人嗎　又不賭博
又不喝酒

(10)直線分起曲線總結法

圖

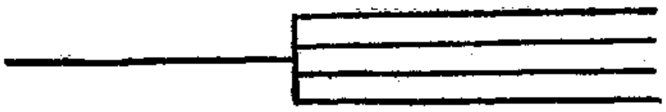


古文　大車無輗
小車無軏　其何以行之哉

國語　你也不去
他也不去　那邊還有甚麼人嗎

(11)一起四結法

圖

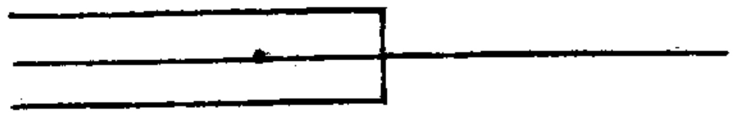


古文　子謂子產有君子之道四焉
其行己也恭
其事上也敬
其養民也惠
其使民也義

國語　我們每天有四種功課
一是算學
一是國文
一是體操
一是唱歌

(12)三起一結法

圖



古文

視之不見名曰夷
聽之不聞名曰希　此三者不可究詰
搏之不得名曰微

國語

早餐吃牛奶
午餐吃麵包　我每天都是這樣
晚餐吃餅乾

(13)總起分承總結法

圖



古文

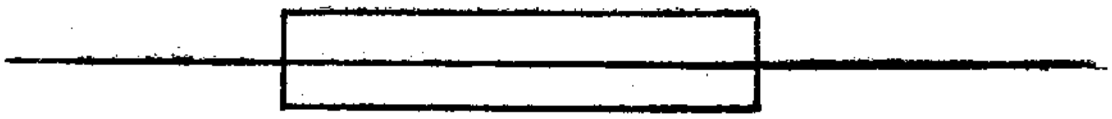
性猶湍水也　決諸東方則東流
決諸西方則西流　人性之無分於善不善猶水之無分於東西也

國語

我有兩個兄弟　一個在蘇州
一個在南京　都是兩年沒有回家了

(14)又

圖



古文

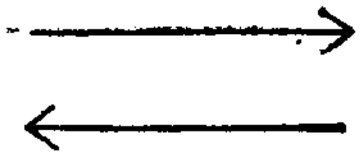
禹吾無間然矣　非飲食而致孝乎鬼神
惡衣服而致美乎黻冕
卑宮室而盡力乎溝洫　禹吾無間然矣

國語

人生有不可少的三事　一是衣
一是食
一是住　這三事是人生不可少的

(15)反對句法

圖



古文

君子喻於義
小人喻於利

國語

你是富人
他是窮人

(16)重疊句法

圖

古文

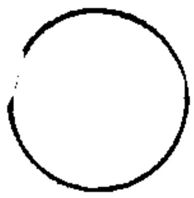
人焉廋哉　人焉廋哉

國語

這樣很好　這樣很好

(17)循環句法

圖



古文

誠則明矣明則誠矣

語國

你做我的事我做你的事

(18)螺旋句法

圖



古文

天時不如地利地利不各人和

國語

我比你大他比我大

(19)急轉法



古文　君子成人之美不成人之惡小人反是

國語　他雖用功終無進步

圖

附說

照上面的各圖看起來。文章的結構。雖然千變萬化。到底不外一條直線和一條曲線。不過直線和曲線綜錯交互起來。便生出許多形式。便說到曲線。也可改爲直線。譬如『城非不高也。池非不深也』乃是曲線。我們如要改作直線。便是

(20)徐轉法



古文　二人者所死不同而其殘生傷性均也

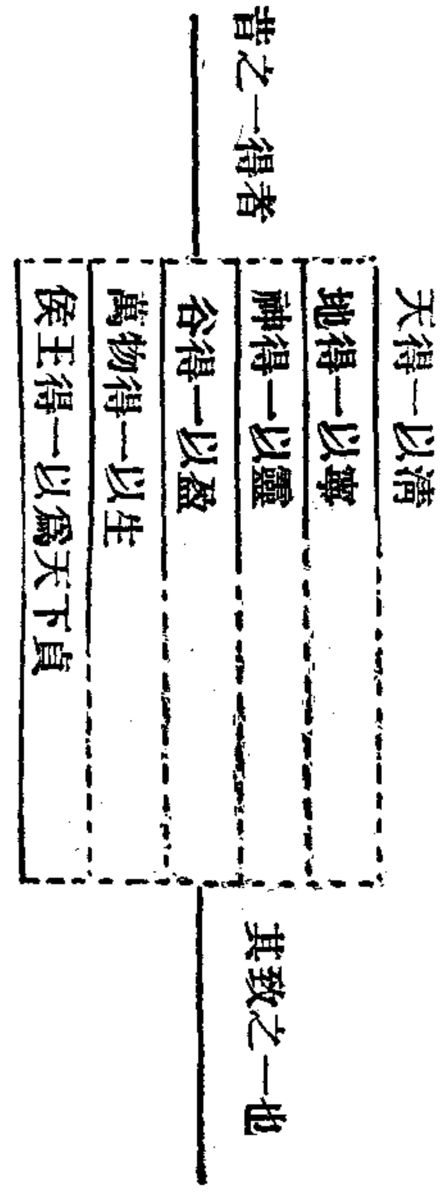
國語　他雖用功但進步甚少

圖

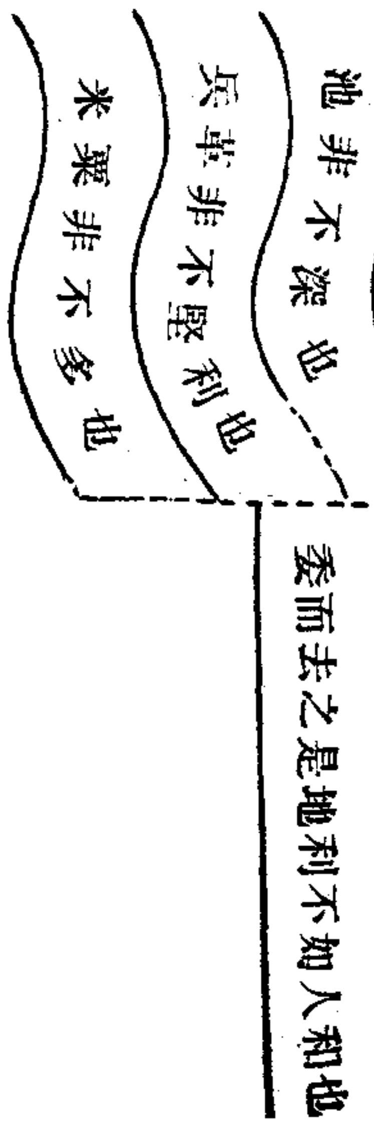
『城高池深。』又如『其何以行之哉』乃是曲線。我們如要改作直線。便是『不能行。』既然有了直線句法。便可說明我們的意思。不過有時候覺得專用直線句法。不大好聽。所以要用曲線句法。不會做文章的人。只知道用直線句法。會做文章的人。方能用曲線句法。且能轂將直線曲線交互綜錯

起來生出許多的變化。
上面所舉的例是極簡單的。再深一步。便又有複雜的形式了。譬如『學而時習之不亦說乎。有朋自遠方來。不亦樂乎。人不知而不慍。不亦君子乎。』這幾句。他的結構。乃是三條直起曲結的線。連結起來。成一個螺旋形。這三條線的長短又不相同。所以極爲複雜。又如『城非不高也。池非不深也。兵革非不堅利也。米粟非不多也。』這幾句他的結構。乃是四條曲線平行的。但這四條之中。第一二條長短相同。第三條忽然極長。第四條比第三條短。却又比第一第二條長。這也是極複雜的。又如『昔之得一者。天得一以淸。地得一以寧。神得一以靈。谷得一以盈。萬物得一以生。侯王得一以爲天下貞。其致之一也。』這幾句首句是用直線句法起。末句是用直線句法結。中間六句是六條平行直線。但是前四句長短相等的。第五句稍長一些。第六句又長一些。這也算是複雜了。

『昔之一得者』一段文字。可用圖表明如下。



『城非不高也』一段也可用圖表明如下。



照此類推。無論那裏一段文字。都可用這個法子。細細的拿圖畫表明出來。我做這篇文學圖說。便是要說明這個意思。如今說明白了。不再說了。

科學的救旱方法

雙溪鄉人

▲佛蘭塞博士的金枝說什麼？
▲近代科學家和自然界的苦戰！
▲旱可以救濟麼？

人類一生下地便處處受自然界的阻力：高山咧，大河咧，風咧，雨咧，以及寒冷，暖熱，……說不盡的都是老天特造下來試驗人類的能力的辨金石——我們人類幾千年來，無時無地不和自然界奮鬪——水是阻礙我們的東西了，我們造起船來，便不怕汪洋的水阻著；更製成一個水輪，能叫阻礙我們的水，替我們工作。風算得是人類一個對頭了，我們扯起一張帆來，却叫風來幫我們行路；撐起一個風輪來，又叫風來替我們推磨——自然界的阻力是自從天地開闢以來便是如此，沒有增加；但是我們人仗著拳大的腦子和兩隻手，便能一點一點將自然界的阻力打退，現出今日的華嚴世界來——

諸位——我這句須不是說謊，請看看科學發明史，誰又能說不是人類和自然界的奮鬪史呢？所以人類的文明史簡直是戰勝自然界的戰功史——

但是話雖如此說，自然界的力量究竟不便看輕，人類所能征服的，究竟止有一部分。而且這一部分中，尚有許多祇是消極的防禦，不是積極的拔本。小說上說的什麼「呼風喚雨」「駕霧騰雲」終究是一種夸大的妄想。

這種話，在十七八世紀早已大家知道是迷信，是初民時代妄想駕馭「自然力」的一種夢話，毫無價值的了。可是近幾十年來，科學家竟翻出這本陳賬，從

新算過說:「駕霧騰雲不算希奇,呼風喚雨也竟可以辦到。」這眞叫不迷信的鄉老兒嚇得目瞪口呆了!

諸位不相信麼?我也欲來幫科學家說一聲:飛機飛艇便算得是孫大聖的筋斗雲,那是略有常識的都知道;現在我所欲說的便是人類的呼風喚雨手段了。

從前講科學的,都以爲風雨寒暖霜雪等等自然的威力,我們人類是只好揉揉肚忍著,簡直是無法可想的。這句話麥克托温 (Twain, Mark) 已經說他不對了。我們倘然留心去看看鄉村裏的人家,看他們房子的旁邊總種了許多樹,這就有阻風的意思;再看他們的田地,稻田和桑樹夾著,這也就有招雨的意思;不過他們一向如此慣了,不曉得什麼意思,也不大明瞭有什麼效果罷了。但是在這極小的事情看來,已經可以證明我們人類實在有方法可以阻當抵制風雨霜雪等等自然界的威力。

至於用科學方法去改變天氣,就是去呼風喚雨,也不算是新簇簇的事體。從前有個佛蘭塞博士 (Dr Frazer) 做一部書喚做金枝 "The Golden Bough" 的,曾經說了許多的「呼風喚雨」方法。這書雖是他一時游戲之作,便方法也不過寫了出來,却沒有實驗過;可是竟有些價値。後來却爾丁 (Chalden) 一個星學家把「喚雨」的法子試驗,竟得了多少的效果。希臘人和羅馬人從此也學得了些乖,這還是二三千年前的事啊。那時的人類雖然比較的野蠻——就是不及現在這樣文明——但是沒有一個鄉下人不知道「求雨」是術師 (Sharnan) 和藥師們應該知道的職分。

不過後來却當是一種魔術了。

現在佛塞爾博士的法子是早已失傳的了。我們住在温帶地方的人,年年享受風調雨順的福氣,所謂

「江南火耕水耨」原不必再挖空心思，去想什麼改變氣候的法子了。不過南方近熱帶少雨的地方，却一年罷不了這人力降雨的法子；倘然你是一向留心農業科學的，便曉得設法變換天氣——就是旱時使雨，和化散冰雹等法——這一件事，正年年進行，而且年年有些新花樣出來，在小地方用用，得些小效果。前年大戰火熱的時候，火藥是寶貴得什麼似的，但是南歐的農人還是用「化散冰雹的礮兒」去保護麥田和葡萄園；他們田園裏立著的「雹鞭」“Hail Rod”（就是用以放火藥化散冰雹的）正和西歐戰場上的重礮隊一樣熱鬧呢。

我們講到這些防備冰雹的法子，也應該知道這不是新鮮花頭；在火藥未發明以前，鄉下人早就試驗過防備冰雹的法子。據說極遠極久的初民，也似乎知道冰雹是空中積聚的淫雲造成的，去了這淫雲，也就沒有冰雹；不過可憐他們應用的器具不穀，只好向著雹雲射幾枝箭，放幾枝標鎗罷了。後來知道怎麼造火藥，便也會裝在筒內向空放射，趕走雹雲。據說南意大利和思鐵利亞（Styria）的古史上，都零零碎碎的有這種記載呢。法國在革命之前，也試過這把戲。



第一圖「雹鞭」

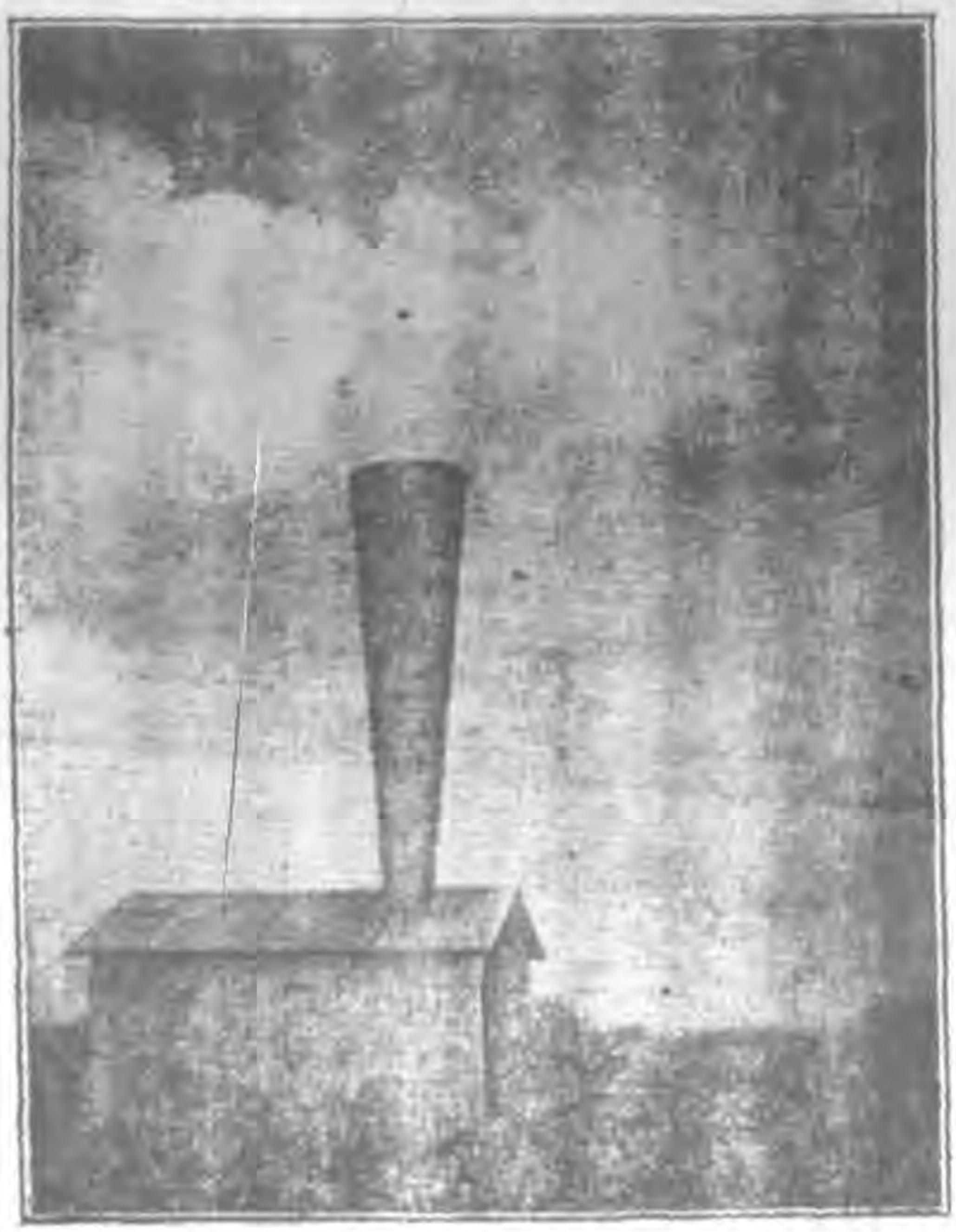
但是諸位要弄清，思想雖然起得很早，方法到底還幼稚；這種法子，自然進不去科學的門。

直到十九世紀初年，方才有了上文說的「雹鞭」。什麼叫「雹鞭」呢？原來是極高的一個尖頂鐵架，架

頂有幾根朝天的鐵竿，鐵竿仗鐵絲的介紹，下面和地接著（看第一圖）這個法子，是仿照避電針做的；因為那時的科學家都相信雹是靠電成的，沒有了電，雹是結不起來的；所以想出這雹鞭，無非想引空中的電到地下罷了。那時在歐洲南中部一帶，至少有一兆個「雹鞭」，一齊設立起來。

這算是人類第一次眞眞應用科學原理，科學方法，去抵制自然威力。用火藥來轟的簡法，大家都不去注意他了。

但在最近這幾年，科學家又翻老賬，轟冰雹的火礮又復活起來了。這是一千八百九十六年的事情。這是一種白礮形的東西，所以也叫礮。據說是思鐵利亞的温迭希·費思脫利 (Windisch-Feistritz) 地方先行用他。這製法是分三部：（一）是三足架，（二）是礮身，（三）是鑄鐵做的一個大漏斗。礮身是置在三足架上的，大漏斗是套在礮頭上的；礮裏自然不裝子彈，不過可以發生極多的濃煙。據科學家說，這種濃煙便是可以擾亂氣界，使雹結不成。（看第二圖甲）



第二圖（甲）

自從這礮發明以後，大家都用他。到一千九百年有人算過，說至少有一萬個在意大利，有二千個在奧國，法國境內也很有人採用。近年來更有人用炸彈

和爆仗,(Rocket)代那子彈說比那種子彈靈得多,因為能彀竄入雲中。(第二圖乙)



第二圖(乙)

但是究竟這個轟冰雹的火礮實際上有什麼效果呢?不去切切實實考究是不會知道的呀!意大利和奧地利的政府因此派了科學委員去考驗他們考驗的結果說:「都是瞎鬧,不中用的。」他們這種話是根據兩個理由:(一)是說空中冰雹的區域至小也得數哩,而且結到冰雹,一定冷得利害,這一些些火藥的熱氣冲上去,好比是大海裏拋針,怕冲不散什麼雲;(二)是雹雲的所在,一定極高,怕不是火彈的力量打得到,更不必說什麼冲散了!

那麼科學家抵制自然界威力的方法,到底還是夢想罷?

一千八百九十九年,法國遂又有人新創出一種「雹鞭」來,成績大好,就在法國地方大大的流行起來。這是一種銅竿,很大,裝在屋頂,也有特建座鐵架去裝他的。他的效用也是從雲中引下電來,所以名字喚做「電尼加」"Electric Niagara"「尼加」是引下的意思。

這東西發明之後,法政府也很注意,特派了委員考查,據說比火礮的效果好得多。一時全法境內,立了數百個,平時雹災多的地方,立得更多,都是受法政府委員的指揮布置,然後立的。

法國之後,阿金鐵那(Argentina)便也立起來,更

流傳到了南非，這是最近的事，第二年，歐洲大戰開始了。

這種「電尼加」究竟有沒有用處呢？正也是衆說紛紛，莫衷一是。當初法國政府的科學委員原證明是有效的，所以各處都風行這「電尼加」。但是風行了之後，又有一般科學家說他完全沒有用，空化錢罷了，起了一種反對的運動。有人說這是專做保雹險生意的商人運動科學家出來反對的；因爲大家用了這東西，便不再保雹險，做這生意的人豈不吃虧了麼。(法國的電尼加見第三圖)

以上說的還只是雹的一種，其餘種種「呼風降雨」的癡想，正多著呢。遠在一千八百四十五年的時候，就有個美國人喚做伊思杯(James P. Espy)的，提議人工降雨法。他的法子是在美國西部設個大烽火的「火燧」，仗火力去燒熱空氣，引起美國東部的風和雨。這種法子，在理論上講去自然沒有什麼不通。物理學上明明告訴過我們，說：甲地的空氣熱了上升，乙地的冷空氣補入，便成了風；同法也可得著雨。不過實行時究竟有沒有效驗，也難斷定。第一個問題，就是所謂「燧」，應該多少大小。據伊思杯說，應該是自南至北長六七百英里的一條火線，在夏天



第三圖

每星期舉行一次。

我們看了這一條提議，就可知伊思杯的妙計，不過助助譚資罷了。實行起來倒底不容易。第一，劃這條火線的時候，要糟蹋多少良田美屋；第二這條火線左近數里之內，一定熱得不能居人，不能生生物；那麼遠利未見，近害先已有了。

此外各種的提議，多不勝紀，最動人注意的，是紐芬蘭的提案。這不過是七八年前的事情。這提案是從紐芬蘭向東築一長堤，用以保護北向流的暖溜，免受了自拉布拉度(Labrador) 南來的暖溜的冲激。這個提案曾經大惹國會裏的注意，但是到底不曾實行。

但是最可怕的天災，算是旱。旱不比雹，區域既然大了，而且是常有的事情，所以科學家想法救旱的更多。古時科學不大發達的時候，已經有人想法用火藥放到雲裏，催促雨來。一千八百九十年到九十二年，這種議論復活。台倫福斯(R. G. Dyrenforth)最熱心這件事，曾請得了議院的許可，在華盛頓和田納西兩地實行試驗。可惜試驗的結果是失敗。

台倫福斯在華盛頓和田納西的試驗，雖然失敗，可是芝家閣一面有位喚做加沁(L. Gatham) 的另想出了一個降雨的方法。這是一千八百九十一年的事情。

加沁的計畫，是用個滿裝炭酸氣的炸彈，放入雲中，散布炭酸氣，促成雲化爲雨。他理論的根據，是以爲：這多量的炭酸氣，驟然加入空中，一定可以抑迫雲氣上升，到更高更冷的地方，凝結成了雨點，便可以降下來了。他實試的法子，是以帛或軟皮做成大囊，中貯炭酸氣，囊外裝個「記時的炸裂彈」，開準了這炸彈的時刻，針便可以預定他幾分鐘後炸裂；炸裂後把囊炸破，便可以放出炭酸氣了。

加沁的法子，究竟也沒有十二分的效果。

自從這兩次沒成績，科學家對於「喚雨」的研究，都換了一副眼光。在一千八百九十一年以前，科學家是從物理學上氣象學上想法，想利用物理學上的原理去「喚雨」。一千八百九十二年以後的科學家，却都注意在化學，最有名的化學家墨爾布納，(Frank Melbourne) 便是這中間的一名。人家起

他一個綽號叫做「雨鬼」,"Rain Wizard" 他的法子是自己閉在一輛車子裏,一面燃燒一種化學藥品,借藥品和空氣的化合作用,變出雨來。這種法子居然有效果,十次倒有八次靈雨得下來。幾十年來紛紛討論的「喚雨」問題,到此總算有個結束。

但是這種降雨法還嫌不盡善。第一是因為所得的雨,代價太貴不上算。第二是因為雖然有雨區域太小。第三是因為藥品燃燒時發生其餘的氣體,有傷禾稼。所以用的人倒底少。最近澳洲地方所用的法子,便更進步。發明這最新法的名喚巴爾息伊(Balsillie)是在新南威爾士(New South Wales)地方得了地方政府的援助,實驗有效的。他的法子,是乘了汽球到半空中,汽球中攜帶有小發電機,發射電浪,使空中的溼氣,起電離作用,便會凝成雨了。用這法子,既然沒有上述墨爾布納式的三害,而且區域也很大,總算是最近最有價值的發明了。

(完了)



第四圖　試驗火礮降雨

新文體之一夕談

繆程淑儀

新文學之潮流。近已磅礴激盪於國中矣。因新舊思想之衝突。遂成劇烈之爭。入者主之。出者奴之。奴之者既嫉之若蛇蝎。主之者又尊之若神明。夫奴之者謂文字中不應有此一體。固非也。主之者謂新文體行而舊文學皆可以廢。則又豈得其平。淑儀一無學識之婦人。於舊文學固未得門徑。於新文體則尤屬門外也。然好爲平心靜氣之論。不執一己之偏見。則差可自信。外子亦好研究文學。與淑儀志相同而識高於淑儀者。偶爾挑燈夜話。議論其短長得失。而知新文體之流行。適合於失學之女界。爲救濟之用也。爰記余儕之談話。以供我女界之評騭焉。

(問) 外國的文字。語言就是文字。文字就是語言。沒有文字語言的分別。所以就教育普及了。能識字。會說話。就能彀讀書看報。所以他們國裏。不獨識字的人多。科學也容易進步。我們中國的文字語言分了兩歧。不說那不識字的人了。就是讀了幾年書。拿起筆來。仍舊還是寫不出心裏所欲說的話來。那文義深一點兒的書籍。不但看不懂。就是請個先生講講。也不過含含糊糊的說得你半明半昧。要眞心境兒裏明白。非得自己有個十年功夫。不能看那佶屈聱牙的文字。現在提倡新文體的人。到還不少。我看到是文字語言合一的好法兒。不是沒有價值。將來究竟能推行不能推行呢。

(答) 外國的語言文字合一。是那初學外國語。讀他的淺近教科書的人說的話。那是外國語。不是外國文。文法是不能只用點淺近的功夫就學會的。外

國文中的文法。講究他的專書。確也不少。若是外國人學中國的文字。但讀幾本國語教科書。自然也說中國的文字語言。沒有分別了。若說外國的語言文字沒有分別。怎麼外國又有文學的專家呢。普通的文字。確與語言差不多。不能個個人都成文學家。譬如我們華人譯的那天演論。自然不是初識之無的人所能看得懂的了。但是說外國文字語言合一。天演論是譯的英文著作。教那尋常學過英語的人。拿本赫胥黎氏的原文看看。怕不是佶屈聱牙。不知道他說些什麼呢。尋常外國人讀書看報。他所讀的書看的報。是用的最淺近的外國語。不是用的深邃的文法。現在的新文體。老實說一句。叫個白話體罷了。白話體也是古人常用的。怎麼又另起了一個最好的名詞。叫個新文體呢。白話體的文字。無論什麼人看看。或者不識字的人。聽了人念念。都可以懂得。這確是他最好的用處。若能推行開來。叫那不識字的人。高興去認字識字的人。去學了寫寫說話條子。也是最好的引誘他們的法兒。但是要推行白話體。就要把那舊文學一概抹煞。說出他的許多不好。什麼徒費腦力哩。全無實用哩。那就是小孩子學了打蹬蹬。反批駁競走跳高的運動。不如初學跑路的好了。況且文學最高妙的莫如詩歌了。那白香山的詩。怎麼又老嫗能解。可見舊文學價值狠高。推行新文體白話的文字則可。若是因爲推行白話。要先去和舊文學戰爭。那就反是自生障礙了。

（問）　照這樣說起來。新文體舊文學。是可以並行不悖的了。但有一層。舊文學好的人。偶爾著一篇新文體的文字。確是很有滋味。沒有學過舊文學的人。寫出一篇新體白話文字來。沒有什麼意味。叫人看不終篇。就不要再朝下看了。這還是看的人頭腦舊呢。還是另有個原故呢。

（答）　白話體最通行的是小說。小說最好的。莫如

三國水滸紅樓夢了。這幾部書很能傳流得長久。推行得廣遠因爲他的滋味很長百讀不厭。任你是古文名家詞章好手。從來不曾因他是白話體輕看他一點。但著這幾部書的人。舊學何等深厚。他們的詩古文辭都是特特等的。所說出話來。都是筆筆有含蓄。句句有斟酌。不是現在這些東施效顰的新文學家。因爲自己的舊學。不能出色。又妄想出人頭地。故借這新文體三字。隨口說說。出出風頭。數日前曾經有舊學生寫信來。問我新文體怎樣學法。我曾有兩個比喻說了他們聽。索性說給大家聽聽罷。但有一層。我那些舊學生。已經學過一點兒舊學的。若是他們是些認字方兒的學生。我又勸他去學作白話體的文字了。我那第一個比喻說的。譬如唱戲。那孫菊仙的鬚生。梅蘭芳的花旦。可算是一唱三歎。餘音繞梁了。他們的歌喉天賦。做派處處考究。自然是唱壓軸戲的名角。若是孫菊仙偶爾高興裝個老軍。梅蘭芳偶然游戲裝個丫鬟。他那舉止行動。合着戲情。自然不是那些裝老軍做丫鬟的人所能及的。只會裝老軍做丫鬟的人。怎麼能引人注意呢。你們學孫菊仙梅蘭芳。是要學他正面戲的做工唱法。怎麼學起他們裝老軍做丫鬟呢。我那第二個比喻說的。譬如那書家名手。鄧石如張廉卿。寫的那中堂楹聯碑文屏幅。自然是精神團結。鐵畫銀鈎。但他們隨便寫個說話條子。自然也是筆法老到。叫那初學塗鴉的人。去寫個便條。那胸中沒有筆法間架。再以爲是便條。可以隨便寫寫。那還像個字形嗎。

(問)　現在有許多能文之士。在那報章雜誌上以及書信往來。均用新體白話的文字。君意以爲何如。

(答)　這個須要有分別。若是賣給那沒有舊學問的人看的書籍報章雜誌。當然用白話體。倘用遷固的筆法。屈宋的詞華。練字琢句。縱然做得篇錦繡文章。反是教他們不懂了。若是那一般文人學士留心

時事。研究學術的人所看的報章雜誌書籍也用白話體。豈不是舍却那金碧輝煌的樓臺。去坐那泥牆土壁的草屋呢。況且白話體的文字很囉嗦。絕沒有文言簡括。往往在文言上兩三字可了的一句話。白話上三句兩句還說不確當。若是從今以後。無論什麼高深的著作。都用白話體來述他。那麼印刷店就要添幾倍的生意了。那研究學術的人。不但沒有這些錢來買書。怕也沒有這些功夫來讀書了。至於書信往來。對那不能文言的人自然就用白話寫寫。那不能文言的人。寫信到人。自然就寫幾句白話。免得文法錯亂。教人不懂。若是彼此都有點舊文學的人。也去厭舊喜新。用那白話體的文字。不獨多去了寫字的功夫。多費了紙張筆墨郵費。也太看不起朋友。笑他不通舊學了。

(問) 現在學校裏的學生。也很喜歡用新文體。究竟好不好呢。

(答) 這也不可一概而論。要有分別。在我的意思。國民學校。是要全中國的國民。將來個個人識字。就個個人能寫得出所要說的話來。而且只有四年的功夫。從不識字起教到他能動筆。那哩能之乎也者的咬文嚼字。自然能寫出白話體的文字來。就算好了。還有那藝徒學校。半日學校。夜學校。為年長失學的人補習的。或是急於謀生。無暇深造的。自然也是用白話體文字相宜。若到了高等小學。就要懂點兒文法了。中學以上。更是文明教育傳播的所在。若是不通點文學。還能探討古籍。溝通中外的學術麼。所以國語教科書。只能用在國民學校裏。若是到了高等小學中學高等大學。丟去舊文學。學那白話體。那是能賽跑的人。去學着扶牆摸壁了。

(問) 現在我們婦女界與那新文體的關係何如。

(答) 我們中國不識字的人多。你們女界中識字的尤少。在鄙人的意思。女界中人學那白話體。是最

相宜的。什麼原故呢。你們女界中。縱然有識字能文的婦女。但是所往來的親戚朋友。不識字的。到有十之七八。你就是寫封信給他。不識字的人。看了固然認不得。就是請個人念給他聽。那文義深的所在。仍然是不懂。不如老老實實寫幾句白話。他如果稍識得幾個字。敷衍認得固屬最好。就是不識字的女人。請人念一念。也就一聽而知了。況且沒有念過書的婦女。年紀大了一點兒。或是家事糾纏着。不能去上女學校。因何不能在家庭學學呢。只因要通文義很難。每每一團高興去學。學上兩年。依舊不能看一封信。寫個便條。所以也就半途而廢。或是簡直不去學了。那白話體是最容易懂容易會的。因為容易懂。容易會。就高興學了。每天叫家裏父兄。或是丈夫。或子姪輩。教幾個字。方寫一張。做三年兩年。也就可以看信寫信了。必定因此添了些識字的婦女。大凡不識字的婦女。沒有個不以自己不識字為恨的。他家庭的瑣事。自己的祕密。因為不能看信寫信。生出許多障礙。自己若能敷衍動筆。確有許多便利呢。就是他自己丈夫在外。也可以把許多不便倩人寫的話。告訴丈夫了。不但失學的婦女。可以學白話體的文字。我看這白話體的文字。就是有學問的女子。也不可不用。因為女界中的程度。最同他相合的了。

（問）這樣說法。豈不是卑視我們女界麼。

（答）絕對的不是卑視女界。委實現在婦女們識字的人太少。正是要求男女知識平等的個救濟的法兒。如果十年之後。女子個個能寫出白話體的文字來。那時婦女們總粗粗的有了點知識。生出來的女孩兒。自然把他們個個送入學校受教育。那幾眞能算到了男女平等的地位呢。你看這白話體。不是女界中救濟的好法子麼。

余與外子談興方濃。余復握管城子。隨談隨錄。而小孩夢醒。啼聲擾人。時已夜午。遂各就寢。

人種改良學之研究方法 (續五卷十二號)

董祝釐

(五)性之遺傳

大多數之生物。具雌雄兩性。兩性之數。亦略相等。至兩性所以同性之理。多年不明。至於晚近。此事迭經McClung, Wilson, Stevens, 及 Morgan 諸氏之研究。方闡明其祕義。卽就生殖原形質說明此事實。而辨別雌雄兩性。孰將發現。猶之投銅幣於桌上。而定其表裏孰發現也。此種支配全爲可然性之法則。The Law of chance 若細胞學上之說明則如左。

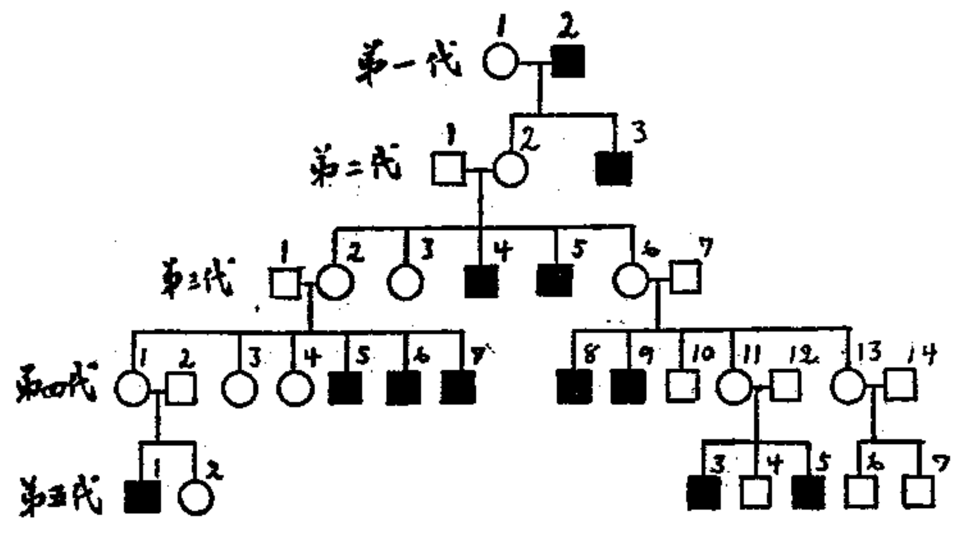
雌雄中之一方。(通常雌)全身諸細胞。(卵巢細胞亦然) 皆具偶數之染色體。此等皆二個成對。其中一對。形狀較小。位於細胞之中心。此特殊之一對。名X染色體。產生精蟲之原細胞。染色體之數。常爲奇數。兩兩成對之外。另有一個孤立之染色體。較他染色體小。亦名X染色體。一旦此原細胞分裂。因產出二個精蟲。僅一精蟲。含X染色體。X染色體。通常名性的染色體。Sex chromocome 附於性之諸特質。亦存其中。產生卵之原細胞。具複式性的染色體。成熟卵(受精前)則具單式性的染色體。產生精蟲之原細胞因係單式。迨分裂成精蟲。遂致半有單式性的染色體。半竟缺如。今設以一定數之精蟲與一定數之熟卵受精。則受精後之胚卵。一半得二個性的染色體。一半惟有一個性的染色體。有二個性的染色體者。發育成雌性。有一個性的染色體者。發育成雄性。故將來幼兒生殖腺中之生殖細胞性質如何。及附於性之一般特質如何。全歸着於最初受精之瞬間。二種精蟲。究爲孰與卵會合

也

若父之性的染色體中。缺少或一特質之限定素者。遺傳學上遂發生奇異之現象。是卽性的限局遺傳。Sex-limited inheritance 最可注意之特徵。僅能發現於其子。絕不傳之其孫。但由其女。常傳之於外孫。如血友病。

Haemophilia。據 Pardol 所述。某郡一家世罹此病而女子無一人罹病者。但遺傳於子孫。全由此無病女子。爲之媒介。若男子無論罹病與否。設與普通之女子結婚。則絕不遺傳於子孫。蓋其生殖細胞中。不含本病遺傳之要素。故無遺傳之虞。若罹血友病者之姊妹所生子女。則有遺傳之危險。此講究人種改良學者所宜注意者也。又據 Worth 謂近視眼 myopia 之遺傳。男女兩性異其徑路。無病之女子(指有近視眼遺傳之素質者)所產之男兒。必有幾分近視者。女兒悉無病。然屬於此等血統之女兒。亦可豫期必生近視之男。今將 worth 所調查之系圖。列之於左。

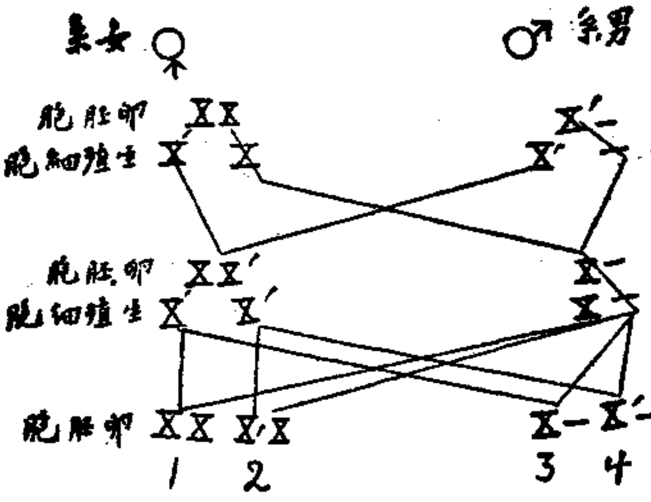
第四圖



本圖方形代表男子。圓形代表女子。白色乃無病者。黑色爲罹病者。此五代三十三人中。第三第四第五之三代。爲 worth 自診定者。此圖中男子。殆均罹病。女子悉無病。然男子病。均女子所遺傳也。

X為性的染色體。女子複式。男子單式。女子之卵成熟。各卵皆有一個X。男子精蟲。則半數有而半數缺如。本圖用 minus 符號表示缺如之半數。

第五圖



性的限局遺傳方式圖

X′表示缺或一定單位素質之男子性的染色體。此男子與普通之女子配偶。所生子女。皆可得此單位素質。(惟男子無遺傳之要素。觀圖自明。)觀本圖第二代之卵胚胞。第三代顯出四種之卵胚胞

(1)普通學之女子。無遺傳單位素質缺點之力。

(2)普通之女子。有遺傳單位素質缺點之力。

(3)普通之男子。無遺傳單位素質缺點之力。

(4)普通之男子。有遺傳單位素質缺點之力。

欲知男子之X染色體中缺乏或限定素之行程。觀Wilson之圖(第五圖)自明。

(六)遺傳法則在人種改良學上之應用

使吾人於所有之全體單位特質。如何遺傳。如何承繼之理。得以了解。則於或種所忌之特質。可以設法消除。於或種有望之特質。可以設法賦與矣。惟不幸今尚未能達此目的也。其故有二。一因吾人於人間所有單位素質。尚未能全部知悉。二因吾人於或單位特質也。其或積極的限定素之存在原因與缺乏原因。亦不能豫為探知。

單位素質。欲僅依觀察而認知之。實不可能之事也。例如白馬毛皮之白色。一見必以為單純之一性質。

若細尋種畜家之實驗。乃知實由數個之遺傳素質成也。一般通用之人類性質分類的名稱。往往不精確。距學術的基礎尚遠。例如癲狂。(精神病)非一特質。乃由諸原因而來之結果。蓋患精神病者。有神經系統先天卽有弱點。忽逢過重之緊張。因之破裂者。有因鎗彈貫通之外傷。致一部腦髓破壞者。有因傳染性毒素。使腦髓實質起變化者。又有腦髓血管內生血液之凝塊。因之此部分營養障害。而使其處之運動神經中樞痲痺者。然有此四種原因之精神異常。決不可歸於同一之單一缺點。研究遺傳者。對於性質。亦決非可依比較而得也。

診斷的徵候。及解剖的構造上。往往以截然不同之各種精神病症狀。均以神經羸弱為其同一之原因。在遺傳學上。則以神經羸弱 Nervous weakness 原於神經強壯 Nervous strength 之或一特質之低度或缺如也。故或一特質。其根本的單位。若能明晰。則吾人能應用『女子能承繼兩親所有或一雙之特質之低度』之原則。實際上遂得行重要之研究矣。或一定特質限定素之存否。關係極大。例 Anglo 貓羊豕鼠等。身具長毛。所以有長毛者。非於普通限定素之外。另有或新要素也。乃短毛動物之抑制毛髮成長之一限定素缺乏故也。欲定或特質之成立。因一限定素之存在。抑或因反對限定素之缺乏。則宜取有或特質之類似動物相匹配。而觀其結果也。是以所生之兒。其特質與兩親全相同。此特質假定為單式。則恐有或種限定素缺乏之故。反之所生之

兒其特質與兩親全相異。則恐有或種積極的限定素存在之故。於以知生殖細胞有含限定素與無限定素二種。

確定單位素質之問題。又有一層困難。即基於單式限定素 Simplex determiner 之特質。與基於複式限定素 Duplex beterminer 之特質恆不相同是也。蓋基於單式者。不但其特質發現遲。且不如複式之完全。如赤眼之鳥。配以黑眼之鳥。則所得之雛。初僅有淡色之虹彩。漸次方濃。此事實名單式狀態之優性不全。The imperfection of dominance in the simplex condition

總之遺傳學上單位特質之分解。勿論如何困難。人之特質。勿論如何煩複。然現今於人間特徵之遺傳。及繼承之理。既已漸得明瞭矣。將來精而究之。終不難迎刃解也。



商務印書館發行

新年之新遊戲

各種花紙

又名通俗教育畫

裝飾牆壁◉給與兒童◉最爲有益◉每張二分

風琴及留聲機器



本館自製各種風琴。大小種類甚多。單音雙音均有。每具自十六元起至二百四十元。另有西洋貨留聲機器。調高而清。堅固耐用。爲性喜音樂諸君新年所必備。

各種娛樂用品



此類遊戲品。專供新年行樂之用。較陞官圖狀元籌等大不相同。種類甚多。如西洋棋、三用棋、運動圖、跑馬圖、從軍圖、修身圖、歷史圖等。於遊戲之中。均寓教育深意。

各種影戲燈及影片

影戲燈又名幻燈。本館發行共有三種。價值自三十四元至四十三元。另有影片多種。分理科類、名勝類、革命事實、歐洲戰事等。新年遊戲最爲有益。

新式照相快鏡



每具自洋數元起至數十元不等。定價極廉。其他一切器具藥品。亦均備齊。有志研究光學者。凡至本館購新式照相快鏡一具。不論價值大小。其拍晒冲洗各法。當由本館面授。概不取費。

本館精製各種

國貨玩具

玩具約二百餘種。顏色鮮明。物料堅固。且無不含有粗淺之學理。時屆新年。購給兒童。或贈送親友。最爲相宜。務請愛用國貨者注意。

商務印書館發行

教育雜誌

十一卷十二號要目

今後教育上應行革新之點

廢止學校記分考試議　錢穆

記分法之改造　太玄

教學白話文的研究　葉公夏

哲學之內容　天民

海格爾傳略　蹈垚

戰後之教育　邵鎂

童子偵探隊　天笑

全國教育會聯合會開會紀要

定價　每月一册角半　半年八角　全年一元五角

郵費　每册一分半

學生雜誌

六卷十二號要目

思想論　蔣錫昌

怎麼樣做學生　范堯生

探『極』的潛艇　雁冰

第一次飛渡大西洋的R34號　雁冰

說綿　徐敏

食鹽之製法及其效用　鄭庭

染色作用之理論　倪孟長

染金術　尤其卓　黃銘熙

技擊叢刊 童子軍實用棍譜　陳鐵生

近代戲劇家傳　雁冰

湖南水口山礦調查記

喉頭結核之日光療法

倫理小說 鶴巢記　林紓　陳家麟

文藝觀摩會會員錄

定價　每月一册角半　半年八角　全年一元五角

郵費　每册一分半

英文雜誌

第六卷第一號要目

英詩譯註　荒村

青年修養談　節儉

培根文集譯註　智私

英文文學故事　肥童

近代英文名家傳　凱潑林

讀者俱樂部

古文英譯　岳陽樓記

新體詩之缺點與優點

短篇小說譯註　悔

論文單字之研究法

作文示範　描寫文

科學觀之英文法　可能法

語音學淺釋

西洋禮式

商業會話　鐘表店之談話

科學常識

大總統裁兵命令

五卷十一號徵文

揭曉及新徵文題

定價　每月一册二角　半年一元一角　全年二元

郵費　每册一分

少年雜誌

九卷十二號要目

時事畫　味蘭

本誌今後之任務　味蘭

雲之話

染科植物　鄒可健

中美二國之大總統

歐美人之迷信　蔣用宏

農報　余若愚

永定方言　蘇品魁

吳縣小兒寄名神佛之奇俗　王繼業

凍瘡治法

培養水仙花法　丘榮桂

富富　余若愚

二郎擔山　龐毓芬

騙煙筒裁判案　蔣用宏

漆布案裁判　唐端叔

科學小說

俠義少年　蘇芝清

定價　每月一册一角　半年五角五分　全年一元

郵費　每册一分

名著

歷史上的婦人

Lester F. Ward 原著　雁冰譯

這篇摘自L. F. Ward所著之Pure sociology。譯者按Ward為當今著名社會學家,所著Pure sociology及Applied sociology兩書極有名。Pure Sociology是講社會的源起和發展的。

現在主張極端自由極端解放的人,從生物學上得些證據,說男女兩性之中女性是高出於男性,天然的而且實在的;這種話是不能承認的。　其實當歷史的初期,女人就完全屈伏於男子之下。　女人是久矣做了男子的奴隸,為雜務所困,失了他本有的高等貢獻;在男子呢,因為欲遮飾他摧殘女子侮辱女子的行為,便把許多偽的不好的性質架在女子身上,說是他們的天賦是如此,使女子聽了,自看輕自,不敢來爭。　你看東方的文學和上古的聖書,講法律的書,沿傳的格言,希臘羅馬的古代文學,中古時代的文學和十五十六十七世紀文學的大部分,都是說女人的壞處的,不是依據古時的格言,便是明譏暗諷,「或竟堂而皇之」的罵女人,說女人是卑賤可厭,常存壞心,有一種不可思議的作惡能力。所以那時見神見鬼的教士對於女巫邪術的恐怖,簡直就是這種思想的當然結果。　在十五世紀末年有一本書叫做「鎮巫斧」"The witch hammer",

的出現，其中有一段說道：

「古人常說天下有三物」是不分善惡的，——即舌，教士和婦人。 而以婦人爲尤顯然。 自古以來都有說婦人不好的話。 聰明正直的蘇羅門，婦女是崇拜他的，然而蘇羅門的著作講到女性總沒有好話；神聖的 Chry sostom 且說，「什麼是婦人呢，簡直是友誼的仇敵，罪惡之原，是天然的慾性，只知憂愁，只有不乾的眼淚，是自然界裏一件脆弱的東西卻裝上一層很光亮的漆」 既然第一個女人是和「惡」有了緣分，他的女兒自然是不可恃的了。 我們看 Femina（女人）這個字，本意是「無信」的意思，因爲 Fe 字本意是「信實」"Faith" 而 minus 本意便是「少」。"Less" 自從一根彎曲的肋骨（按聖經說女人是男子的肋骨做的）變成人，本來精神的本質已歪，只有趨惡的傾向，沒有成德的傾向。 我們只將 Seneca 的話一辨味便可知道，他說：「女人不愛便恨，沒有第三件事，」可知女人對於上帝不是愛敬便走到對面的極端，要怨恨了。 看了這話，我們就知道爲什麼女人是特別專心於魔術了。 女巫的罪惡比什麼都大。 他們比魔鬼還欲可惡，因爲魔鬼只出過一次，耶穌沒有吃到他的虧。 魔鬼只是反抗造物主罷了，女巫卻連造物主和救世主都要反抗。

希伯來聖經裏說的什麼女子是肋骨做的那些鬼話，明是男子借來壓服女子的工具。 Bossuet 在他的 Flévations sur les mysteres（神祕的伸長）一書中發出那些舊話，對於婦人的攻擊，眞是「不遺餘力，」他說：

「讓女人想想他們的來源，不要再來自吹牛說他們自己的嬌貴了；讓他們自己記得，無論如何，他們只不過一根不關緊要的骨頭，上帝原來並

不想拿「美」給他們的」

所以在這種特質的寓言看來，女人在歷史上的地位，第一就要算聖經說的，女人是上帝所造的第二個東西，是男人一根肋骨造的；這樣一來，可就定了女屬於男的局了。　這怕是最古的一個證據，證明在事實上屬於人的人不能要求權利。"Right"　印度的文學和思想全是仇視女子的。　很多的俗語都表示這嫌惡婦女思想(Misogyny)擴張之廣。「女人猶如定做的一只拖鞋；合意就穿穿，不合意就可以丟開。」「女人的狡猾手段，你決不能平安避過。」「女人像一條蛇，有趣却又毒得利害。」希伯來的文學正和印度的一鼻孔出氣，而聖經的文字又常常阻住人類(包兩性)對於性的平等觀念。　阿剌伯的思想關於這一點更不行了，天方夜譚裏說的差不多全是眞事，無可改正的。　那時的「男子中心世界觀」Androcentric world View（按此字Ward自謂是他創出來的，意是如此，姑如此譯。）欲算印度是大本營。　所謂「曼紐法典」"Code of manu"　完全是這種思想的反射。　據這書上說，「女人幼時靠他父親；青年時靠他丈夫；夫死靠兒子或親戚中之男人；一無可靠，只好靠國家。」「女人應該永久對丈夫和順，服侍丈夫，如奉上帝，雖受惡遇，也欲如此。」

「女人夫死之後，除已故丈夫之外，其他男子，雖名字亦不得出於口。」　丈夫可以將妻子奴隸看待，女人對丈夫卻須視同主人。　法典上又說「女性是天生欲誘壞人的，」所以禁止男人和他的母親，姊妹，自己女兒，獨對一處。　以現在而論，印度人還是不許婚姻出於自己的選擇，尤不許女子有自由的選擇，女子在極幼的時候，卽被父母或家族拍賣了出去。

現在各國通行的婦女觀是和從前不同了。　無論那一國，都再三說：待遇婦女之如何，卽文明程度之

如何。 我現在再加一句，就是欲看各國一向通行的男權觀念的強度如何，可以拿他們待遇女子的態度來做標準。 照這種辦法分民族的高下，也許有不服來反對的，而個人程度相差很遠的國家一定尤利害。 但在有完全自由十分文明的箇人的民族，這眞是試驗箇人文明程度也就是民族文明程度的標準。 可是十九世紀二十世紀的文明人倒不盡箇箇能如此。如 Condorcet，可稱是那時的最文明人名聲遠過於孔德，便是個例。 倘然眞根據這理由去分各國的等次，德國就要壓到底下去，但這是就一民族對於婦女的普通觀念而說，他們中間，自然有許多人是例外的。 德人對於婦女的觀念，恐怕是佛得立大帝的父親弄成的；他每逢在街上見了女人便走到女人面前舉起手杖喊道：

「回家去！誠實的女子是不出門的！」

斯賓塞說：「我對於婦女關於家事的要求，以爲在英國和美國，都還沒有到鼓吹的必要時期。 有幾處情形不同，反而成爲必要，那也是實在的。 但在別的文明國裏對於這種要求不很明白承認的也有；像德國便是個例。」

再看德國人對於美國女人的態度，更明白了，美國女人敢發難，敢作敢爲，敢不依旁他們的丈夫和一切男子，自己獨立思想獨立行動，這種都是德國人所嫌惡的；所以德國人用他們文字中所有最輕薄的字來形容美國女人的品格，叫做 Emanciprit。(按是浮蕩之意) 法國人對於女人是比較的敬重些，但是在拿破崙及拿破崙法典之下，竟有退向野蠻主義 (Barbarism) 的光景。拿破崙曾向國家議會說；

「男子對於妻子的行爲，應該有極對的權力。」

在「聖海倫的遺事錄」"Mémorial de sainte Hélène" 中他又有以下等句：

「女子是專爲男子生育小兒的。 女子是我們

的財產；不是我們是他們的所以他（指女）是他的財產，就和那樹是園丁的所有物一般……因此，一個婦人，不能滿男子的慾望，他（指女）病了時就不能做他的妻。 女人不能再生孩子時，妻的名義也就停止。 男子是天然的不因年齡及其他緣故而受拘束的，所以男子應該多妻」

現在拿破崙法典上的暴虐法律只有一部分廢止，但是法國對於婦人的輿論，却比這法律進步得多，所以從外觀上說，我欲把法國次於美國，美國自然是世界上文化程度最高的國了……

我們統觀歷史，見各國的法律，對於女人都有堅固的系統的而且普遍的異視。 最初女人自身是產業繼承者，後來他的產業繼承權是剝奪了；就不剝奪，也削成極小。 因此，女人的經濟獨立更不完全。

Letourneau 曾經集合這許多法律做一本書，我們但凡把法律書揭開一看，隨處都見有這種條文。

我在做法律學生的時候，曾經編個目錄搜求這種材料，就美國各學校現在所用的英國法律教科書裏，還可以找到幾十頁這種條文。 這許多，都不過是現時代各民族的男子中心世界觀在法律學上的集合體，而且是我們人類所不問一聲就默認的；所謂人類，女子自己也包括在內。

盎格魯撒格遜(Anglo-Saxon)的 Woman「女」字，也是那時世界觀的反影，表現這字的來源實在是極舊的。 雖然現在的小學家 (Philologists) 都不認 woman 這字的第一段音 (first syllable) 和 Womb (子宮) 這字有什麼關係，但是這個字的末段音 (last syllable) 却決得定就和德文的 Mann (人有輕蔑意) 一般，不是 Mensch (人類)。其餘 Wife, female 等字都是表示男子是主女子是屬。至於拉丁字 Femina 照「鎮巫斧」所說是和 Faith 及 minus 有關係，這話果然不對，但這字的 Fe 到底

要算 Fecundity 的「假定語根」，Fecundity 的意思却是「能結實的性」(Fertile sex)。什麽美，尊嚴，雅，艷 (Attretiveness) 等字本來都不是和女子連帶的，什麽尊榮貴等字也不是「女性」這字所含有。

再看罵人的名詞，如 Wench (淫婦) Hag (鬼婆) 等字，也是專爲女子而設，男子就沒有這種相當的惡名。

譯者曰，我譯到此地，不免又要獻醜說幾句了；原來人類初期歷史時代的思想，大概是互相暗合的。卽以造字而論，東西的文字可稱大不同了，然而造女字時的用意，照現在 Ward 氏所引的例看來，竟有八分相同。按說文女字，王育說象形，段玉裁注解釋是象其撿斂自守，其實簡直是象跪罷了。 如奴，如妬，也都用女旁。 最可笑的是母字，說是從女，兩點象乳；女人有了小孩，常常欲露乳，所以母字就如此造法，這種觀念，眞可謂野蠻，全沒一些尊視母性的意思在內了。

但無論男子如何羅織女子，說他壞，壓制他，而女子實在具有一種神祕的權力，可以使世界見了怕的權力，那是顯而易見的。 所以男子一面雖然說女子無能力，柔弱，不重要，而一面又不能不承認女子的重要和實力。 女子是戰爭及民族仇視的根原。

有權力的神中，很有許多是女的。 Minerva 竟被認爲管智慧的女神。 或一時，或永久，或眞或寓言，歷史上有過不少的女偉人，如 Semiramis, Cleopatra, Joan of Arc, Queen Elizabeth, Queen Victoria 這許多人； Scheherazade 的千多個故事， Sibyls 的預言和演說， Furies, Gorgons 以及下至女巫的魔術，都見得女人不是沒用的。 所以男子們雖然每每形容女子是壞的，却仍不能不信女子是具有一種暗力，以爲女子不可不用力強壓，萬一被他翻了起來，一定要做出可怕的事情。

女子所以繼續的屈伏於男子之下，除了體格不及男子之外，還有一說可以替壓制手段做辯護；那就是男女兩性間的差異是了。這種差異，文明社會要比野蠻人來得利害。關於這一點，黎朋教授 Prof. Le Bon（法人即著羣衆心理 The crowd者）的考查最精密，早爲一班著作家所引用。黎朋說男女腦重的差異，是跟了文明程度的發展而漸大，腦重既然差得多了，知識當然也欲差得多，所以女人漸漸和男人不同。現在巴黎男人和巴黎女人腦部的差異，簡直二倍於古時埃及男人和女人的差異。陶賓納 Topinard 考究有歷史以前生物的腦蓋骨，也得了同樣的眞理。

南美洲有某人種，男女之間的差異，就只是「性」的差異。照 Manouvrier 所說，女人腦的能力，在石器時代是一四二二立方生的米達，現在却已減少到一三三八立方生的米達了。

以上所說的如果都算他不差，那麼有什麼教訓可以求得呢？蘭都納 Letourneau 說，古時的女子，生活在游牧的生活中，做大部分的工作，以便男子去打獵或打仗，所以他們的身體必然的比現在文明社會中的女子強壯。這話自然也是不錯；倘使現在的女子身當這種困難，恐怕就欲軟下來。但這樣解釋現在女子的弱點，是否適當呢？我想未必。我們總該記得野蠻人的生活，是和女權時代的情形差得不遠的，那時候從種種方面都見得女人的力量不亞於男子呀。倘然在人類以前，動物時代，固見得雄性的過度發展；而一入原人時代，便見那時的女子仗著天然的充分力量，仍舊可以自己擇配，做部落中的主人。男權的發展，是在女子失了自己擇配權力的時候，但男人也因此不能再發展，因爲男子加於女人的罪惡，結果產生退化的人種。

我們在第十章裏已經說過不全健狀態對於一般人所發生的效果，並且知道因爲有了治的階

級不做工的階級在上面，每使下一階級的營養分不足，及受困苦而致墮落。現在男權的政治直使女子降爲「被治者」，女子維持正確生存的必要件，都被否認。我們大家都知道野蠻民族的女人是吃的不好，不許裝飾，僅僅用男子餘剩的東西，男子的坐位是不許他們坐的，男人有魚有肉，他們却沒有，而且砍柴汲水，領孩子，燒飯做菜，是難得休息的，他們的一生，是永久的困苦和缺乏。這種惡劣的生活，一旦女子懷了孕，便欲影響到胎中的小孩，使後代不好。這自然是兩性（後代的）共有的，但總是女子一面受得多，所以一代一代下來，女性的發展便受了拘束，女子的生長便受了妨害了。

我們再看歷史時期的婦女，他們受的壓制是多少普遍，多少有系統；凡是可以增進他們肉體和思想的趨勢，社會和法律是多少排斥，不許接近。我想到這些，我就很詫異女子們倒竟能忍受任何的壓迫。女子應用思想的範圍太小，差不多便是他們萎弱的原因。就這女子知識成績的一點看來，已經足使男權中心理論維持於不敝了。M. Jacquers Lourbet 在他的「兩性問題」"Problème des Sexes" 一書中曾說道：——

「我願世人不要只管對於婦人在藝術上科學上的創造力固執著以爲是沒有的。女人從今日起，受了幾世紀男人的厭迫，像網一般的排斥手段和種種的禁止，簡直把女子包住，無怪女子的能力不及男子了。須知這純然是遺傳的，不是天生的如此呀。」

赫胥黎教授寫給倫敦太晤士報的信，講一個婦人失敗的事中間說道：——

「平均說起來，一般婦人的體力智力道德性都不見得和男人一樣強健，但有許多女人的天賦，著實比男人好，我是不能不說是的；而且我也覺

得天下許多事，有能力的女子不許幹，反教最笨最軟弱的男子去做，眞不知他們根據什麽判斷什麽政策。　我們近來聽人家說女子物質上無能力的話，聽得很多。　女子這種缺點，有許多固然眞是存在他身體構造之中；但十分之九，是人工造作成的——就是他們生活形式的產物。

我相信現在要去掉這種懶惰，疲倦和情緒過分刺戟的構造物，第一要緊事就是衞生事業之平均分配，向著一定目的走，並且衞生的游戲也要平均分配，在幼年的時候。……」

從上說來，婦女自古以來所受——現在還受——的男權中心世界觀所發生的種種待遇，實在是男女兩性物質上精神上所以差異的緣故，這是淺而易見的。　又在歷史時期，這差異的漸廣，多半是爲了在原人時代女權盛漲的時候（那時男女本是一樣的）女子爲女性選擇（Gynecelexis）延長的結果，增多美觀以吸引男性的緣故。一旦這種種撤去了，男性一面不再進步，女子一面因男的罪惡壓迫的結果，自然退化。但是此外還另有一個造成這結果的原因。那便是男性選擇（Andreeloxis）了。男性選擇是專限於體格的，女子既然有了一切的美質，體格自然要嬌小起來，體力也要減少，縮小他的腦質，衰弱他的思想了。　這兩個原因，第一個從原始社會時代的家長制度時起，第二個是在最初社會上有無業階級時起的，這兩個主因沿襲到極長的時間，則其加於婦女墮落的餘力，可想是一定有些。這原因恐怕要比維持男權論者所說的種種次等貨更確當些了。　但既如是矣，女子何以不至墮落得更低些呢，這是我們所詫異的。　欲回答這句話的理由怕只有一個，就是無論如何，女子到底總是一個人（She is and remains the human race）

按此篇後半都講的是男女兩性所以差異的

緣故——就是在現社會中女的能力所以不及男的緣故。講到這層是和人類學生物學很有關係的，本篇約略說些，恐怕讀者不明白的一定很多，但譯者的譯筆不好，也是一樁原因，這是要告罪的。此外譯者還有幾句話要聲明，就是男女「性差」一問題，算是婦女問題中一爭論點；有許多人都把人造的 (Artificial) 當作天然的 (Natural) 硬派女子是天生無能力者，所以不應解放，此謬正在不尋其根；如尼采 F. Nietzsche 這種思想超絕的人，也受這蔽，說婦人無能力；他說「婦人不知旁的，只知愛。在婦人的愛中，對於不愛的是不公平而且盲。婦人是不配做朋友，婦人仍不過是個貓是只鳥 頂好是個母牛罷了。」(見 Thus spake zarathuster, 1, chap XIV) 你看他把女人看得何等低。他又說「男人是爲女人的二種東西：目的永久是小孩子。男人應當訓練做戰士，女人便當訓練做製造這戰士的人；其餘一切都是愚事。」(Thus spake zarathustra c. cap xiv) 你看他高明一些的話還是如此。他的 Beyond good and Evil 中關於女子的話雖然好些，但總還不脫看輕的神氣。我們現在講女子解放問題，自然也是以女子能力如何爲第一問題，這是我希望女界自知的，但也望看了這篇的男子，不要只管存個 Prejudice 還有人說託爾斯泰也是不說一句婦女政治解放的話，他也是不承認女子與男子有同等能力的；我想這話恐未必然，託爾斯泰是嫌惡政治的，自然不來替女子爭政權了，並不是他看輕女人的能力。譯者註。

商務印書館發行

改良花紙　教育部審定　新年必備

通俗教育畫

五彩精印　每張二分

歲尾年頭市間多售花紙以供裝飾之需所繪多屬戲劇及其他鄙俗之事非荒誕不經卽導人迷信敝館力矯其弊編輯通俗教育畫已出九十餘種取材古人嘉言懿行寓言典故以及交通實業等可資模楷足增智識繪圖精雅說明簡單婦孺都能了解新年購此最爲有益

教育部審定批詞

此項圖畫取材命意雖不一致要皆足以提倡道德濬發智識且說明淺顯圖繪精良深合通俗教育之旨

地(123)

商務印書館發行

新婚　生日　開店　遷居

送禮佳品

送壽禮最宜

梁山舟　眞書壽字　單片六角紙裱九角

葉東卿　草書壽字　單片六角紙裱九角

黃小松　隸書壽字　單片六角紙裱九角

王虛舟　篆書壽字　單片六角紙裱九角





送壽禮最宜

張叔未　楷書壽字　單片六角紙裱一元

戴文節　楷書壽字　單片六角紙裱一元

泥金精印　許仁山壽星　單片五角綾裱九角

丁南羽　無量壽佛　單片八角裱工六角

送婚禮最宜

五彩　金雲門　太姒圖　單片一元裱工八角

五彩　胡三橋　新妝圖　單片一元四角裱工八角

五彩　馬嘯澄　富貴齊眉圖　單片一元裱工九角

五彩　任阜長　花卉四條　單片二元六角裱工八角





送婚禮最宜

金拱北　花鳥鏡屏　一元二角

吳待秋　山水鏡屏　四幅一元二角

戴漁舟　花鳥鏡屏　四幅一元

李聽濤　梅雪爭春圖　五角

新婚　生日　開店　遷居





各種上等慶賀對聯

上下款特別留出　本館可代爲塡寫

常識

人體內的軍隊

瑟盧

變幻出沒自在的軍人

科學上奇妙的事情眞多得很。在這許多奇妙的裏面、就是我們的身體靠那無數活潑潑地有感覺的武勇生物——無數的兵隊、此處叫他做人體內的兵隊——來守衛防禦。這眞是奇之又奇的事情啊。我們各人的身體、實在是偉大的軍營。是常常在戰爭狀態的一個國。有許多步兵、騎兵、砲兵、工兵、以及飛行隊、自動車隊一切種類的軍隊、守護緊要的地方、或從事前線的戰鬭、同那敵人交戰、把他們殺戮、像是在完全戰爭狀態的國家一樣。

人體內的軍隊、是從一羣小的了不得的軍人組成的。但是他們的形狀、雖然很小、講到他們的力量、却是因爲有一種特別的性質、比較我們國家所用的軍隊要強得多哩。

人體內軍隊、斷斷沒有什麼睡眠、什麼休息、不論晝夜、不揀時候、總是用心用意、勇氣百倍的從事戰鬭。不但如此、幷且還有能夠隨機應變、臨時可以變幻形狀、極其便利的身體。比那西遊記裏七十二變的孫行者、恐怕沒有遜色呢。

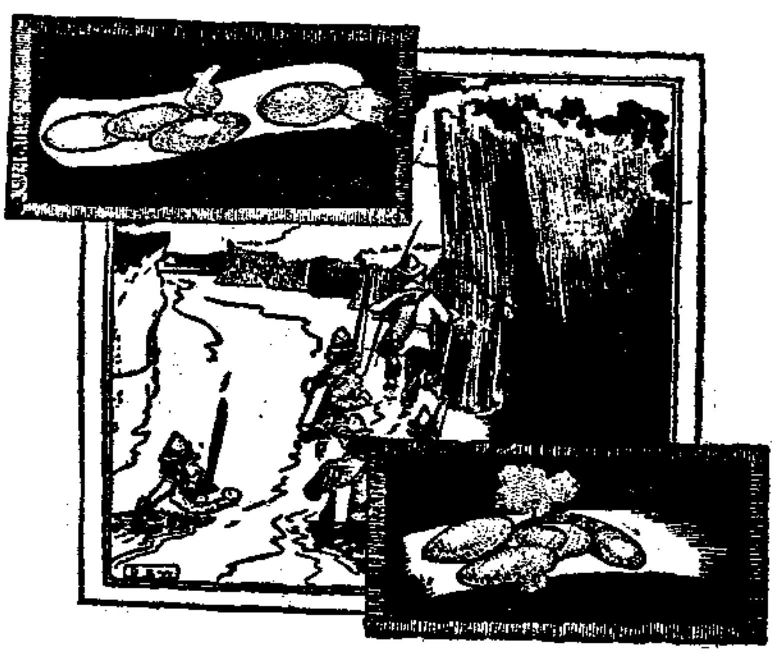
還有一種不可思議的事情、就是人體內的軍隊、也沒有統率他們的大將、也沒有指揮他們行動的司令官。他們一隊裏面、個個都是一樣的兵卒。但是個

個都可以做別人的模範、堂堂正正、拚命的活動更厲不可思議的、這許多優良的兵卒、不管怎麼樣堅固的銅牆鐵壁、總能夠毫不費力的、飛進敵人的陣地。

但是他們雖然有這樣精巧的身體和熟練、也依然同我們的軍隊一樣、不是一定有勝無敗的。他們實際上也有戰敗逃走的時候、不過敗逃之後、他們從新再同新手、聯合進攻、拚一個你死我活。他們的戰爭、斷沒有什麼救助、什麼慈悲。勝的就活、敗的就死、一毫也不顧惜、這就是他們人體內軍隊的規則。下面就把這可驚的軍隊同敵人交戰的情形、繪圖說明、使讀者有一點興趣。

敵人同軍隊的性質

第一圖的題目叫「進擊中」。請看中央的圖、是一羣帶槍帶劍的兵隊、正在赴水過河。衝破那吃人魔鬼的陣線。這羣武裝的兵隊、不用說就是人體內的軍隊了。這種做的生物、住在人體之內、我們人類、若是沒有這生物、斷斷不能存活。科學家叫這做生物做



進擊中

「白血輪」也叫做「淋巴球」。再看那圖內的河流、就是代表人體的血管、那可怕的惡魔、此刻正在高岸上窺探、要打算攻進人體的城壁——高岸就是血

管的壁。

這敵人是什麼呢、就是那窒扶斯、虎列剌、赤痢菌、百斯篤、天然痘等等。他們實是最可怕最討厭的敵人、同我們的身體做仇敵、他們生存的唯一目的、就是要占領我們的身體、滅亡我們。還有一層最討厭的、就是他們並不是堂堂正正的敵軍、却是趁火打刦黑夜偸營的小寇、你道可怕不可怕呢。

第一圖的上下面不用說是放大的血管一部分了。周圍黑的部分就是肉、中間白的是中央圖內用河流代表的血管。血管裏面有許多紅血輪同白血輪、圖內像蛋形的就是紅血輪、像花像葉的就是白血輪、上下圖各有白血輪一個、這時候正在破壁出去。上圖的白血輪、正在豫備出發防守的樣子、下圖是已經通過血管的城壁了。

白血輪本身實在好算做一個活潑的生物、他有高等的智識、能夠隨自己的意志、自由走到人體全部、他的生活上有一定的地位和一定的目的、同我們軍人的地位目的一樣、他常常帶了武裝對敵、放射有毒致的槍彈、他平時的住宅就在血管裏的血內。第一圖的上下、正是白血球接到警報、知道敵人不久就到、豫備出發去同他們接戰。

白血球的惡戰苦鬭

照第一圖上下、把白血輪的活動來比我們的軍隊、自然覺着不十分妥當但是從事實上講起來、確是沒有什麼差別白血輪能夠隨機應變、成最適應的形狀。在那平和的時候、他不過一種同球形極微細的膠質物、但則小雖小、却是一個獨立的個體、科學上叫做細胞核、這細胞核在腦裏心臟裏胃裏、都有重要的職事、不過他的主要用途本來在戰勝敵人把他吞食的一方面。

白血輪在戰場的行動是怎麼樣呢、他們接到體內的警鐘以後、就有無數的白血輪齊集到要攻擊的

一部分、就是住在很遠的、也立刻就會趕到、他們遇着堅固的肉和筋骨、也不覺得有什麼障礙、用可驚的速力、飛一般的飛來。

倘使遇着敵人攻擊血液的時候、白血輪就能夠很容易的通過血管裏、到那被攻擊的地點。若是敵人的攻擊、還在血管的外部、這時候他就立刻變形、不留一點形跡的通過血管壁、就着手搜索敵人。他的方法確是非常之巧妙、血管不用說、就遇着肉和骨、也一點不費力的通過。

他們的戰鬬、有時很快的了結。有時也非常之長。現在且設一個具體的例、來說明他們戰鬬的情形。

設如有一個人、去探望一個患病的朋友、這朋友所患的是一種丹毒。探病的人、進門的時候、因爲用手去關門、手指的關節略微在門上擦了一擦、受了一點微傷。但是不過剝去小小的一層表皮、自己也並不覺得什麼痛。進門之後、他就坐在病人的旁邊、隨便把那隻受擦傷的手、去撫那病人的患處。這時候、那病人的丹毒病菌、就從這擦傷的區處、渡到那探病的人的身上來了。

倘使這探病的人、身體素來非常健康、他是決決不會感染這丹毒的。因爲這擦傷部分的白血球、勇氣勃勃的立刻把那丹毒病菌殺却了、就使有少許病菌、走進他的體內、他的勢力也斷斷不能維持、不過可以看見一點戰鬬遺跡的紅色擦過傷罷了、不久等到皮固結合、就此痊愈。這個時候、那敵人完全擊退、我們可愛的白血球在這戰鬬、可算得完全勝利了。

但是這探病的人、倘使因爲別的緣故、有點衰弱的樣子、那是又當別論了。設如他新近患過流行性感冒、此時還沒有復原、他身上的白血輪不很活潑勇健、那時候、這丹毒病菌的侵入、就成了一件重大的事情。他一經偷過前哨、立刻向本線進發、白血輪就

在此地、同他起一陣惡戰。便是這採病的人、經過幾小時以後、手上覺得發痛、皮膚也紅腫起來、這究竟是什麼意思呢?這就是內部正在凶猛戰鬬的證據。這一面是人體內軍隊的主力、那一面是丹毒病菌的一隊、兩相對峙、起一種拚死的戰鬬、凶惡的丹毒病菌、一次覓着皮膚的小破口、做他進兵的路徑、便在此地很可怕的繁殖、這面我們的白血輪軍隊、因爲新近正同那流行性感冒軍戰得人困馬乏、遇着這勇氣勃勃的丹毒病菌、自然有點退避三舍的樣子、他們就攻進淋巴腺裏、把手腕全體當作戰場。敵軍的進行、兩方面就有許多屍骸。這許多屍骸、在火熱的空氣中間、發生一種毒氣、又殺了許多侵入的毒軍。

做戰場的腕肉、因爲這猛烈的戰鬬、成了荒廢、從屍骸發生的毒氣、同那從戰鬬的發生的毒、兩相結合、使周圍的地面、也處處荒廢。諸位想想、這時候患者的情形是怎麼樣呢。

到了最後、那患者防護的動作、便非常減少、但是那白血輪的救兵、却是絡繹不絕的到來。永久做戰鬬的事業。殺死的敵軍同我軍、都關在崩壞物的裏面、那一面白血輪、仍然接連的放出、丹毒病菌、就漸漸喪失勢力、而且他們本身的毒、也能够使他們遲鈍、從此直到做了人體內軍隊的糧食爲止。這便是白血輪戰勝的情形、但是有許多的傳染病白血輪戰敗的時候、也是不少。

白血輪的戰勝慶賀會

大戰鬬以後、自然應該開慶賀會。第二圖的上下兩圖、就是白血輪撲滅病菌的情形。中央的圖、是借做說明用的。那被縛的凶猛動物、不用說是代表病菌、四圍拉繩子的、自然就是人體內軍隊的白血輪了、上圖居左的、是劍狀菌侵入肉內、白血輪飛出來圍住他的樣子、居右的同那下面的兩圖、是侵入軍已

經滅亡的樣子。



敵之捕虜

倘再把下圖細看、可以更覺得有味。居左的是幾個白血輪、鎔成一塊、吞食敵軍的病菌、居右的是病菌完全受圍、緩和的被白血輪消化。這便是白血輪隨時把幾個集合、成為完全的一體、等有用的時候、再可以分做幾個。

第三圖是表示白血輪戰鬬完結的情形、兩個大白血輪、塞滿了敵人的屍體、正在消化、很像軍隊凱旋之後、坐在軍營裏向火講那戰爭情形的樣子。



戰勝祝賀會

白血輪不單是戰時很為重要、我們的軍人、在平常的時候、各管各業、使國力強盛、白血輪在平時也是孜孜矻矻的做那人體組織建設上最要緊的平和事業。

兒童讀物的研究

丁錫綸

兒童到了五六歲。知識漸開。時時要因着事情發展他那固有的能力。這個時候是兒童最要緊的時期。總要用種種合式的法子。引誘着他那能力向正道上去發展。兒童將來的善惡。全在這初步教育的培養。

這初步教育。如何設施呢?第一個問題。是『選擇兒童的讀物』第二個問題。是『慎重對於兒童的訓話』譬白的絲。染上黃色。便成了黃絲。染上黑色。便成了黑絲。極清的水。放入紅色。便成了紅水。放入綠色。便成了綠永兒童的性情。正是合白絲清水一般。耳聞的是良好的訓話。目睹的是良好的讀物。他將來便成就一個良好的人。若是耳聞的目睹的都不完美。將來他是一定染上惡劣的弊病。一旦染上弊病。再要去改。可就非常的難了。所以施行初步教育的時候。對於『兒童讀物』和『訓話』是須要切實的研究。

『訓話』是活的。是大人說給兒童聽的。他的性質。是被動的。只要施行訓話的人。能隨時隨事施以相當的言語。便可無甚弊病。

『讀物』是死的。是兒童自己可以研究的。他的性質。是自動的。一有不慎便於兒童的發展能力上有所阻礙。於兒童的性情上有所傳染。所以我們對於兒童的讀物。是非切實的研究不可。

商務印書館。中華書局。以及各大書坊。所印行的兒童讀物。如「五彩方字」「看圖識字」「兒童教育畫」「家庭教育畫」「童話」「動物圖」「兒童畫報」等書

種類狠少五六歲兒童用著相宜的不過一兩種他的內容皆狠有研究的價值我希望熱心教育的人組織一個兒童讀物研究會就借這婦女雜誌作一個機關報將各書坊所出的兒童讀物破除情面把他的優點劣點一一指出登入婦女雜誌大家交換交換意見着實的研究研究各書坊也可以借得他山之助改改良進進步大家也可以另發明幾種相宜的讀物發表發表或者就請婦女雜誌社印行此事若果實行必然給兒童造一極大的幸福

五六歲的兒童的讀物不出字畫兩種東洋每年總有幾百種出版日新月異愈出愈良西洋布印的一種更爲美麗堅固實在是可以仿效的

現在我有兩種意見一種是「改良方字」一種是「布製兒童用書」

改良方字是怎麽樣呢?是用極厚的白紙片裁成寬六生的長十生的的長方形一面印上五彩圖畫要簡單顯明萬不可複雜晦暗以免兒童難於領悟一面印上字字要比核桃略大萬不可小若小了便減了兒童的興味每組十頁分作十組共壹百頁足夠兒童一年之用這十組的分配如下

第一組至六組　單字的名辭　人　手　狗　貓　桌　椅　之類

第七組至十組　雙字的名辭　哥哥　妹妹　皮球　菊花　之類

兒童第二年所用仍分十組除雙字三字名辭外再將單字名辭加入動辭如　人走　鳥飛　雞鳴　之類

這種改良方字比較五彩方字有三大優點

一　厚紙甚堅固可耐久

一　尺寸大便於兒童攜拿

一　頁數少定價廉易於購置

布製兒童用書是怎麽樣呢?是把圖畫和字用五彩

印在布上。裝訂成書。他的內容。是和改良方字一樣。但是改良方字。是字。畫。分印。兩面。這布製書要字體較小。且是字。畫。印在一面。罷了。書的尺寸須比方字做大。要和商務印書館出的「兒童讀本」相似。每本十張。計二十面。萬不可多。多了。就又不合兒童心理了。再者此書和國民學校裏用的國文是大不相同。國文是以文為主。以字為主。此布製書是要以畫為主。此書有四大優點。

一　布製比紙製堅固。
一　體積小易於攜帶。
一　頁數少不致價貴。
一　與改良方字有互相聯絡補助之益。

以上是我的兩種意見。再將『改良方字』和『布製書』的樣子。畫在後面。附以說明。請大家研究研究

改良方字式樣

前面式

寬六生的。長十生的。厚一生的。前面印五彩畫。反面印字。
黑畫之下。是預備手拿的地位。

後面式





布製書式樣(一面的式樣照立式)



長十七生的寬十生的字畫印在一面。

說明。

一　一面只印一字(或一名辭)不可多。

一　須用線訂務取堅固。

一　可製橫豎兩種斟酌圖畫局勢分印之如人、樹　用豎式。狗、牛、用橫式。

一　定名可以稱布製兒童讀本第幾集。

小兒心病治療法

佩章

據八月二十八日之倫敦太晤士教育週刊譯出

年來各小學校校醫之報告，謂男童百分之三女童百分之四皆患心疾。患者大率在八歲以上。此事實大可注意。幸藉科學之力，對於心疾之起源及治療，已略有端倪。蓋心疾之起，多起於心自身官能之過用而不全健，而如腥紅疹，癲瘋，扁桃腺炎，腐齒症，滯食，耳聾等症，一方既因心疾而起，他方復以有諸症而心疾更劇。故小兒心疾，關係至大，不可不慎。治之之法，惟有仍從心上着想，使其回復常態而已。

心臟疾起於心之過勞，上文亦既言之矣。詳考其由，則心臟本爲血運之總樞，一旦過勞而官能失效，斯亦影響及於血運，最顯著者，莫如血之毒質滯於心臟，於是傷及心神經，以連及於其他各官之神經，如傷及中耳神經而致耳聾，其最著之例也。積久不醫，則各官神經既次第受害，終且及於神經本部，而呈腦力衰弱，及易感易驚之病的狀態。少年時不治世事，此缺尙不易發見，及當繁劇，乃始見神經之不可用矣。斯時治之已晚。

然則心之過勞與否，又何自發見？今據研究所得，謂可以聽心器察得之。蓋健全之心，其跳動之聲，沉著而勻準，清晰可聽。其有聲響模糊，若顫若囈者，或遲速不等，兔起鶻落者，皆心官已致過勞之徵，亦卽病毒已伏之驗。非去此病毒，心不能復健狀也。苟不獲去此病毒，當以他法增進患者之體力，使血行加強，則亦足補救。至於全身各部如有疾者，更宜力治，以

兒其貽害於心臟。曾有一人，患心臟疾，又患中耳環疾；病者只知中耳環疾，而不知心臟亦已病也；就醫請診，醫者乃診得心臟亦已有疾，然心臟疾固無專法可以醫治者也，因第爲治其中耳環疾。不久中耳環疾愈，而心之病的狀態亦消失矣。故知心臟與他官之關係，至爲密切。

從此對於心病之治療法，得一大進步—亦即大發見—即治心疾不當專從心官本身着想，而當注意於患者之全體康健與否也。所謂全體，不止限於胃肺……等等大官，而更當注意各小部，如齒，扁桃腺，耳，皮膚等等，皆當細察其有無病態。經過全身檢驗之後，當可得其病源所在，而決定醫法；如源之所在，屬可醫治之症，則心疾當亦隨之而痊，無事多憂。如發見之疾—即心疾之來源—而屬不可施救者，如腥紅疹，癲瘋之類，則惟有設法加增患者之滋養，增進其體力以免心之更弱而已。

於此之時，則有二事宜大注意：(一)即有健全之消化，(二)即常常運動是也。舊說所謂患心疾者宜靜坐休養之說，在學理上直無絲毫之價值。蓋患心疾者之死，徵爲「機能的心疾」"Functional heart disease"是實由於不運動之故。最近有兵士數千，皆患心疾；乃以日日作有規則的運動，而得出險。從知運動之有利無害矣。又據校醫之報告，則患心疾者，男童僅百分之三，而女童則百分之四。此因男童喜運動之故，亦足證明運動實最有益於心臟矣。

由上所述觀之，則知小學校防備兒童心疾之法，約有三端：一則宜及早檢驗兒童全身機關，是否略有不全健者，此爲防其源；二則如發見一機關或數機關有不全健者矣，便宜立定醫治之步驟，務使反於健全而不致牽動心臟；三則如發見所患之機關疾爲不可得醫治者，應急令此兒行有恆有節之運動，並以藥品滋補之。

至於運動當取何種，宜聽醫生決定。蓋此等運動，宜兼合官能的與機能的 (Organic & functional) 者也。凡對於官能的衞生，宜使有適當之休息，此固凡在肌肉，莫不皆然，而心臟之肌肉亦不外乎此例也。

(完了)

本國產各種補劑之研究

夢梅

時屆冬令。我國習慣。每於此時服食滋補等劑。以調養身體。茲就本國產各種補劑。詳言其性質效用等。以備衛生家採用。

人參附西洋參

定名　根如人形。故名人參。

產地　生上黨(卽潞州)遼東各處。今著名者。以吉林參爲最佳。

形狀　黃潤纖長。末端有細鬚者爲上。帶紫黑色者次之。

性質　味微甘。連服一二星期。有健胃滋補之功。病危時服之。並無特效。我國醫生於病人危急時。恆使灌服人參湯。均係過信人參有萬能之力所致。據化學家分析。人參之有效成分爲 Panaquilon 拼闊龍。係一種糖類之物質。性能開胃。微補。

功效　人參入口。能生津止渴。入胃能助消化。止嘔吐。治氣脹。故用於衰弱各症。或病後體虛。爲營養之要劑。

用量　自五分至一錢。加水煎服。

保存　人參易爲細蟲所蛀。宜用紙包好。入匣藏於石灰甏中。

處方　人參與他藥配合之處方如下。

(一)胃經虛弱。不思飲食者。用生薑半斤取汁。白蜜十兩。人參細末四兩。入鍋煎成膏。每服一小匙。加開水冲服。每日三次。

(二)產後虛弱。或病後需調理者。用人參末三分。人乳一茶杯冲服。每日早晚各一次。

(三)人參一兩。切片。燒酒半斤。同浸兩星期。每服半酒杯。補胃提神。

(四)開胃消食。用人參一錢。白朮一錢。茯苓一錢。炙甘草五分。生薑三片。大棗三枚。煎湯。於食前作一次服之。

(五)健胃化痰。用人參二兩。半夏二錢。先將半夏在薑汁中浸焙。白蜜製爲丸。如綠豆大。每於飯後用薑湯冲服三四十丸。

(六)胃寒嘔吐。人參丁香藿香各二錢。橘皮五錢。生薑三片。加水煎服。

附西洋參

皮色較白。味甜而香。性能開胃助消化。入口能生津止渴。功用與人參略同。惟西洋參可作淸涼劑。患熱病者每日用西洋參一二錢。開水浸服。可以代茶。

黃耆俗名黃芪

定名　耆長也。黃耆色黃。爲補藥之長。故名黃耆。

產地　生於四川、陝西、山西等處山谷中。

形狀　入藥用根。長二三尺。皮色微作黃褐。而中心白色。以形如箭桿者爲佳。

性質　黃耆爲緩和之補劑。我國醫生恆用爲補氣藥。故有胸胃不寬者勿用黃耆之說。

功效　補諸虛不足。能益元氣。去虛熱。

用量　自五分至二錢。煎湯服。

處方　黃耆與他藥配合之處方如下。

(一)小便不通。用黃耆二錢。水一大碗。煎服。

(二)虛勞身弱。黃耆六兩。切片。在鹽水中潤濕。蒸三次。炙甘草一兩。共研爲末。每服二錢。溫水冲下。日三次。

(三)治心腎俱虛。肉桂、熟地、木香、五味子、甘草各三分。石斛、當歸、黃耆各一錢。用水煎服。

黃精

定名　黃精昔視爲芝草類。講服食者以其得坤土

之精粹。故名黃精。

產地　我國南北皆有。以產於嵩山茅山者爲上品。

形狀　黃精之根。形如嫩薑。生於肥地者其大如拳。生於瘠地者小如姆指。入藥者採取後風乾。色黃黑。

性質　味厚而甘。補中益氣。九蒸。九晒。食之更佳。

功效　爲緩和滋養劑。用於病後。虛弱。諸症。荒年可用此。代糧。

用量　五分至一錢。煎湯服。

處方　黃精與他藥配合之處方如下。

(一)治精神虛弱。黃精一兩。枸杞子一兩。研和。加白蜜成丸如梧子大。每晨用鹽湯送服五十粒。

(二)補血益氣。黃精。熟地各半斤。加水熬煉成膏。去渣滓。每服一調羹。日三次。

地黃

產地　昔以產陝西者爲上。今處處有之。

形狀　地黃有二種。一種根細皮薄。一種根肥皮厚。作赤黃色。晒乾則成黑褐色。

性質　一爲生地黃。即地黃之晒乾者。性清涼。胃弱者忌用。一爲熟地黃。係取地黃之汁。將生地黃浸透。在甑上蒸過晒乾。色黑如漆。味甘如飴。性溫補。由化學分析知地黃中含鐵。之化合物。甚多。故爲補血上品。（人體血液中由化學分析多含鐵之成分故知含鐵之物有補血之功）

功效

(甲)生地黃之功效　能治婦人血崩。胎動。下血。鼻衄。吐血。取新鮮者搗汁飲一酒杯。或以乾者煎湯服。血熱者宜用之。

(乙)熟地黃之功效　能益精血。爲補虛弱之良藥。九蒸九晒熬膏。常服。血衰者宜用之。

用量　不論生熟。每次用一錢至二錢。加水煎服。

處方　地黃與他藥配合之處方如下。

(一)身體虛弱咳嗽吐血用生地黃熬汁四斤。(去渣滓)人參末六兩茯苓末十二兩白蜜二斤。天門冬麥門冬枸杞子末各一斤。封入磁罐。在水鍋中煮半日。每服一調羹。用開水冲服。日三次。

(二)婦女肌瘦食減經候不調。用生地黃一斤爲末。煉蜜爲丸如梧子大每晨用黃酒送下五十丸。

(三)咳嗽吐血。熟地一兩。黃酒半斤。浸透每服一酒杯日三次。

(四)小兒初生七八日。大小便出血。以生地黃汁一調羹白蜜半調羹和服之。

(五)婦人月經不調久而無子。用熟地黃半斤。當歸二兩黃連一兩。並酒浸一夜焙研爲末蜜丸梧子大。每服七十丸。温酒送下。

(六)治小便血淋。生地黃汁一酒杯。車前子葉打汁一酒杯。相和加水煎服。

何首烏

定名　此藥本名交藤。唐時有人名何首烏者。服此藥壽至百三十歲。鬚髮猶黑因此得名。後人遂名此藥爲何首烏云。

產地　以產於嵩山者爲勝。今隨處有之。

形狀　其藤長而蔓延。莖紫色根之大者如拳。質堅硬。作赤褐色。然亦有白色者。

性質　性苦濇能補氣血。李時珍謂其功力在地黃天門冬之上。

功效　久服身強力壯活血治風滋補之良藥也。

用量　每服五分至二錢。

處方　何首烏與他藥配合之處方如下。

(一)補身益血何首烏不拘多少去皮晒乾爲末。每晨用黃酒冲服二錢。

(二)瘧疾寒熱往來不止。用何首烏五錢。青皮陳

皮、炙甘草、各一錢。生薑七片。大棗三枚。用水煎服。按寒熱往來。西藥中如金雞納霜、阿斯匹林等。皆爲特效之藥。此方功力遠不如也。

枸杞子

定名 枸杞本爲二種木名。此藥棘如枸之刺。莖如杞之條。故兼名之曰枸杞云。

形狀 春生苗葉。軟薄可食。俗呼之爲枸杞頭。六七月間。結小紅實。如黃豆大。卽枸杞子。其根之外皮爲地骨皮。

性質 味微甘。性滋潤。能治消渴。利大小腸。與熟地同服。甚妙。

功效 補益元氣。虛勞者。服之有益。

用量 五分至二錢。製丸服。

處方 枸杞子與他藥配合之處方如下。

(一)補虛勞、益顏色。久服。令人肥健。用枸杞子一斤。搗爛。盛於絹袋。浸入好燒酒四斤中。隔七日服之。每次一酒杯。日三次。

補骨脂 一名破故紙

定名 補骨脂言其功也。一名破故紙。疑卽爲補骨脂之轉音。

產地 生於廣東四川等處。

形狀 莖高三四尺。葉似薄荷。子圓扁而黑。專供藥用。

性質 性微濇而溫。補與胡桃肉同服良。

功效 能治血氣衰敗。腰痛膝冷。補腎之要藥也。

用量 五分至二錢。研末製丸服。

處方 補骨脂與他藥配合之處方如下。

(一)腎虛腰痛。補骨脂一兩。炒爲末。每用溫酒冲服三錢。

(二)小兒遺尿。每夜取補骨脂末五分。加白糖少許。拌食。忌多飲茶水薄粥。

(三)腎經虛弱。腰膝冷痛。用補骨脂杜仲研末各

一斤。生姜十兩。胡桃肉二十個。共打爛。加蜜適宜。製爲丸如梧子大。每晨服二三十丸。温酒送下。

（四）虛寒咳嗽。腰脚痠痛。補骨脂十兩。酒蒸研末。胡桃肉二十個。去皮研爛。加白蜜十兩。和成飴狀。每晨用温酒一杯。調服藥一調羹。

兎絲子

定名　兎絲初生之根。其形略似兎。故名。

產地　田野墟落中多生之

形狀　兎絲之苗如細絲。得他草梗纏繞之。其根漸絕於地。卽寄生於他草。其子如黍粒。色黃。入藥用之。

功效　爲收斂性強壯藥。久服健胃增力。調補上品也。

用量　五分至一錢。搗成細末服之。

處方　兎絲子與他藥配合之處方如下。

（一）治氣虛血薄。兎絲子、熟地、人參等分爲末。蜜丸梧子大。每晨服五十丸。

（二）夜夢不安四肢乏力。兎絲子五錢。甘松五錢。白茯苓三錢。石蓮肉二錢。共研細末。每晚用温酒冲服一錢。

五味子

定名　五味子皮肉甘酸。核中辛苦。且略含鹹味。五味俱備。故名五味子。

產地　產陝西浙江。今他處亦有之。惟南產者色紅。北產者色紫。

形狀　蔓生。莖赤色。花黃白。子生青熟紫。

性質　五味俱備。酸鹹爲多。故有收斂滋補之性。

功效　能行氣祛風。入口能生津液。入胃增加胃酸。助消化。入腸能止泄瀉。補元氣不足。

用量　五分至二錢。煎湯或作丸服之。

處方　五味子與他藥配合之處方如下。

（一）夏秋之間。身體困倦無力。取五味子黃耆麥門冬黃蘗各五分。每日飯後煎湯服一次。使人精神頓增。

（二）治咳嗽氣急。五味五錢。甘草一錢半。五倍子二錢。朴硝二錢。共研爲末。加白蜜製爲丸。如黃豆大。咳時含化一粒。

玉竹一名萎蕤

定名　其葉如竹而根白如玉。故名玉竹。

產地　產於滁州及漢中。今山中處處有之。

形狀　此草根甚長。多節多鬚。葉形如竹。兩兩相對。入藥用根。

性質　性柔潤。味微甘。入補劑。可代人參。熟地。

功效　補中益氣。除煩渴。去風濕。顏面有黑氣。可用。此內服外搽。

用量　一錢至三錢。煎湯服。

處方　玉竹與他藥配合之處方如下。

（一）赤眼濇痛。用玉竹當歸赤芍藥黃連各等分。煎湯薰洗。

（二）小便濁淋。用玉竹一兩。芭蕉根四兩。蘆根一兩。加水二大碗煎服。每日一次。

（三）玉竹一斤切碎。加水三斤。同煮半日。用布囊榨去渣滓。取汁再熬成膏。每服一調羹。日三次。並早晚用少許擦面。能使精神強健。面色白皙。

白朮附蒼朮

產地　白朮處處有之。以生於茅山嵩山者爲佳。產於浙屬於潛者曰於朮。價頗貴。

形狀　幹長二三尺。花紫碧色。入夏結子。根似薑。外黑內白。切片晒乾。卽白朮也。

功用　開胃暖肚。行氣利小便。能治胸。腹脹滿。肚痛。腹瀉。

用量　五分至一錢煎服。

處方　白朮與他藥配合之處方如下。

(一)白朮一斤。人參四兩。加水十五碗浸一夜。用文火煎取濃汁熬膏。每服一調羹。開水冲下。能補虛、健胃。

(二)白朮一兩。生薑一兩。切片。燒酒半斤。同浸七天去渣每服半調羹。溫水冲下。能治胃虛、腹瀉。

附蒼朮

蒼朮。與白朮。效用。略同。而行。氣之功。更勝。茲擇數方列下。

(一)治風、溼、補虛弱。用茅山蒼朮一斤。分作四分。用酒、醋、鹽湯米泔水各浸七日。晒乾。研末。加川椒、小茴香各四兩。炒研。蜜丸梧子大。每服四十丸。空心溫酒送下。

(二)虛弱之人。面黃、食少。取蒼朮一斤。熟地半斤。乾薑五錢。共製成丸。如梧子大。每晨用開水送下五十丸。

肉桂

產地　產於廣西、安南、錫蘭等處。爲屬於樟科之植物。

形狀　成瓦狀或卷軸狀之樹皮。質堅。色赤褐。味辛香。

性質　性溫而甘。其成分。爲樹脂。樹皮。酸。肉桂油。糖、質等。老人。及虛弱者。宜。服之。

功效　此藥。入胃。因其性。溫暖。行氣。故可。治腹。脹。肚。痛。兼能。亢進。胃液之分泌。以助消化。入腸。樹皮。酸顯其收斂之效。故可。治腹瀉。含於口中。使唾液增加。能去口臭。若用法蒸取其油。爲用較便。

用量　三分至一錢。煎湯或研末服之。

處方　肉桂與他藥配合之處方如下。

(一)肉桂末二錢。大茴香一錢。乾薑八分。燒酒四兩。共浸兩星期。濾去渣滓。凡肚、腹、氣脹、作痛。用此酒、一小匙。加溫水、調服。

(二)肉桂、乾薑、砂仁三藥等分研細末。凡食、不消、

化。口吐酸水。每用此藥一分。開水沖下。

(三)補身益血。用熟地八兩。山茱萸、山藥、各四兩。牡丹皮、茯苓、澤瀉各三兩。肉桂、附子各一兩。共研成末。煉蜜為丸。每服一錢。為補腎良藥。卽古方八味丸也。

當歸

定名　當歸為調血之藥。服之能使氣血各有所歸。故名當歸。

產地　四川陝西江南均有之。以生於四川者為勝。

形狀　春生苗。七八月開花。與芹菜相似。根黑黃色。入藥用之。

功效　本草綱目謂氣血昏亂者。服之卽定。可以補虛。為產後要藥。而東西洋學說。則謂當歸祇有健胃之性。兩說姑無論其孰是。由編者個人之經驗觀之。則當歸用於急病時。不能呈何種功效。實為緩和之補藥也。

用量　一錢至三錢。煎湯或浸酒服。

處方　當歸與他藥配合之處方如下。

(一)婦女血虛身弱。用當歸四兩。熟地二兩。為末。蜜丸梧子大。食前用飯湯服二十丸。

(二)經閉不來。當歸、沒藥、大黃、紅花各一兩。浸酒一斤。每服一酒杯。一日三次。

仙靈脾 一名淫羊藿

定名　俗名仙靈脾。言其功力之速也。又名淫羊藿。北部一種淫羊喜食之故云。

產地　產於陝西及湖湘間。

形狀　莖粗如線。高一二尺。一莖三椏。一椏三葉。葉形如杏葉。而有微刺。入藥用葉。須去其葉之邊緣。

功效　益氣力。利小便。興陽不足者宜之。

用量　五分至一錢。

處方　仙靈脾與他藥之處方如下。

(一)治腰膝虛冷無力。仙靈脾一斤。燒酒十斤。浸

七日每服一酒杯日三次。

(二)風火牙痛取仙靈脾爲粗末煎湯頻頻漱口。

蛇床子

定名 蛇虺喜臥於此草之下而食其子故名。

產地 各處田野墟落多生之。

形狀 莖高二三尺葉似蘼蕪花似碎米攢簇子兩片合成如蒔蘿子而較細。

功效 益元氣治虛弱外用煎湯沐浴可治皮膚發癢。

用量 一分至三分製丸服。

處方 蛇床子與他藥配合之處方如下。

(一)身體虛弱用蛇床子、五味子、兔絲子、各二錢研末蜜丸梧子大每服三四十丸溫酒送下日三次。

(二)治婦人陰癢蛇床子一兩白礬二錢煎湯頻洗。

飴餹一名餳餹

定名 清者曰飴稠者曰餳曰飴曰餳皆指其形狀而言其實卽一物也。

製法 取麥芽及糯米磨細熬煎而成。

形狀 色黃如膠水黏厚如蜜糖各處糖坊中均有出售。

功效 爲補劑上品功能滋養百體助胃消化凡身體衰弱及病後調理可以常服惟此品我國人向不重視市上出售者專供製餅製糖之用不知西藥中如麥精魚肝油等其成分之大部分均爲此質究其實飴餹每斤價約三角麥精魚肝油每磅非二三元不可乃舍近圖遠以耳爲目不亦異乎。

用量 一調羹至二調羹用開水或牛乳冲服。

處方 飴餹與他藥配合之處方如下。

(一)補虛養身用牛乳一茶杯豆腐漿一茶杯煑沸打入生雞蛋二枚飴餹一調羹調和服之每

日二次患肺癆病及病後調理用此作爲補劑甚佳。

(二)老人煩渴用麥芽三錢煎湯一大碗調入飴餹兩調羹渴卽飲少許。

牛乳

功效　牛乳之成分中含有蛋白乳油乳糖及各種養身之要質功能補虛止渴利小便體弱者常服最宜凡患久痢久瀉及胃不消化均宜服之惟須煑至沸透以免黴生物之混入。

服法　新鮮牛乳每次用四兩或八兩煮沸服之罐頭牛乳或乳粉每次取二三匙加沸水一茶杯沖服罐頭牛乳開罐用過後宜用厚紙封好冬日七天服完夏日不可過三天若歷時過久空氣竄入乳質腐敗服之有害小兒沖服以稀者爲佳濃者不易消化也。

處方　牛乳與他藥配合之處方如下。

(一)牛乳四兩煑沸加入石灰水一兩(以生石灰二三錢投入冷開水一茶碗中用筷攪拌俟待石灰沉下乃取其面上之清水一兩備用)混和服之能治嘔吐。

鹿角附鹿茸

性質　鹿角爲牡鹿之頭角中含燐質石灰質膠質等。

功效　取鹿角屑加水熬成膠性滋補虛弱者宜服之。

用量　一錢至二錢剉屑或煎膠服之。

處方　鹿角與他藥配合之處方列下。

(一)婦人乳瘡腫痛用鹿角末三分甘草末一分雞蛋黃一枚調和入銅杓中略燒熱用新筆塗敷患處日三四次。

(二)氣血衰弱脊痛不能久立用鹿角細屑二兩牛膝酒浸焙一兩半爲末蜜丸梧子大每服五

十丸。空心鹽湯送下。

附鹿茸

鹿茸係舊角脫落時。重生之新角。柔軟而形如茄子。外呈紫褐色。中具血管。價值極昂貴。本草綱目稱其有大補氣血之功。經化學家實驗。始悉其有效之成分爲阿摩尼亞。Ammonia. 故服鹿茸者。宜切片。浸服。不宜久煮。否則。阿摩尼亞與他質。分離。化氣。飛散。近來眞品少而僞品多。故不載其處方。

阿膠

定名　爲黑驢皮製成之膠。出於山東東阿縣。故名阿膠。

性質　恆成小方塊。色光黑如漆。無臭味者佳。

功效　爲滋補劑。多用於婦科血虛諸症。

用量　四分至一錢。加水煎服。

處方　阿膠與他藥配合之處方列下。

（一）妊娠尿血。阿膠炒黃爲末。食前粥湯調服二錢。

（二）月水不止。阿膠炒焦爲末。温酒冲服二錢。

（三）吐血不止。阿膠二錢。用水一碗煎七。加入藕汁一酒杯。食鹽一撮。作一次服。

綠礬

定名　綠礬可染皂色。故又名皂礬。其純者曰青礬。入藥用最佳。

產地　多產於山西陝西山礦中。煎煉之乃成綠礬。此物近來化學家用鐵及淡硫酸造成。質更純淨。

形狀　爲斜方稜柱結晶體。色淡綠。粗製者雜黑褐

各色。

性質　性濇有消毒防腐之效。

功效　入口卽感濇味至胃與胃中酸質化合有阻胃經消化之弊故此藥須於飯後服之至腸一部分變爲炭酸鐵而吸收於血中一部分變爲硫化鐵而偕糞遺出令糞變黑其吸收於血中之鐵質能增加紅血球故綠礬爲補血之良藥血虧之人服之頗有特效惟多服則吐久服則害胃患熱症及便祕者均忌服用綠礬二分溶化於清水一百分中敷於已破之皮膚面有歛性能止流血注射於下部可治淋濁白帶。

用量　每服一釐至五釐與他藥混和服之。

處方　綠礬與他藥配合之處方如下。

(一)喉嚨腫痛用綠礬入好米醋同研用新筆蘸藥時時塗敷頗效因綠礬有防腐消毒之性故也。

(二)綠礬二釐大黃末一分肉桂末五釐作一次服日服三次治身弱血少心跳及因血虛而月經不行。

(三)綠礬五釐冷開水一兩化勻患火眼者每日用此水洗滌數次並戒煙酒。

(四)綠礬石灰木炭末各一斤混和之夏秋之間隨意撒於便所痰盂陰溝等處能使臭氣消滅故可爲臭藥水之代用品。

(五)綠礬一分研細末生菜油三十分調勻外塗治金錢癬。

(完)

家庭與科學

佩韋

熱空氣暖爐

時至冬令，非爐不足以禦寒。惟煤爐則既病熱毒，又嫌多烟煤不潔；熱水管又非可隨意安置，必造屋時預設；電氣暖爐，亦有裝線之煩，而費亦大。無此數煩而功效相同者，唯有熱空氣暖爐。（Hot air Furnace）此新發明物也。

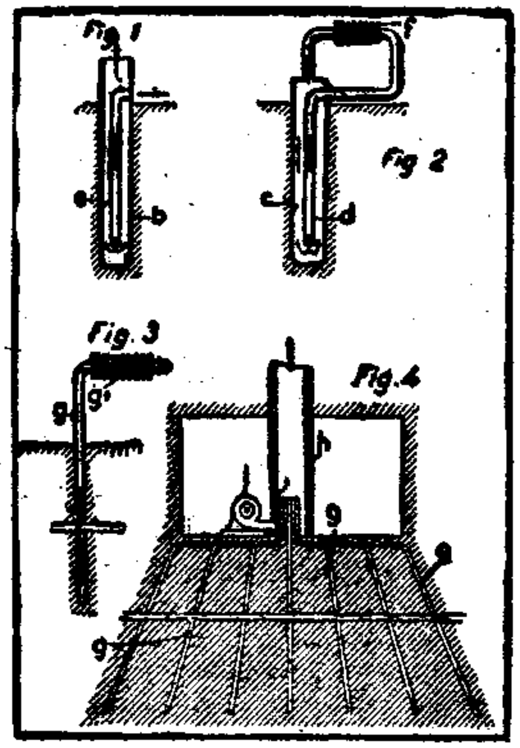
此乃鐘形之鐵爐一具，內有繚曲之管二支。一來自煤氣總管，所以通煤氣備燃燒了。一爲出管，上連甲乙水盂兩個。煤氣既經燃燒而發熱，成炭酸氣及未盡之煤氣自出管外洩，出時經甲水盂，未盡之煤氣盡爲水吸；惟餘炭酸氣外出，復經乙盂。乙盂乃儲石灰水者，炭酸復溶合於石灰水中而成石炭酸矣。故是爐雖無煙突，而屋內無充滿炭氣之慮；雖燃煤氣，而無未盡燃之煤氣散於室內之弊，（按普通煤氣火爐都有此弊，大害衛生）洵家庭取暖具之最良者也。

利用地心的熱

人皆知地殼下五十七英至七十五英尺之處，温度常在法氏表四十五度至五十度，無冬夏一也。近英國有工程師蒙貝格（Monbeig）思用法在夏天則利用地殼下之寒氣以減熱，在冬天則利用地殼下之暖氣以禦寒。蒙氏已定有三法，其原理則一。其法：——

（一）利用空氣之環流作用者。　此法蒙氏謂當於室之牆隅掘一孔，以深六十餘英尺爲適中。乃以兩頭通口大鐵管納孔中，直抵其底；次以較小

一倍之鐵管一，(上下通口)入大鐵管中下端不可抵着，上端則露出於室中與大鐵管同。如是設備已畢。冬日室中氣候較地底爲冷，冷空氣必向下降，降時自小鐵管；既下降受熱，必復上升，乃循大鐵管而上升，散於室中；如是小鐵管降冷空氣，大鐵管升暖空氣，環流作用成，而空中氣候與地底等，卽常在五十餘度矣。(看第一圖)



(二)利用水熱。 此法大小鐵管仍前，惟大鐵管兩頭皆閉塞，而小鐵管則彎鑲於大鐵管上，小鐵管上更有散熱器，如圖二。水則在大鐵管者得熱，上升至散熱器處，散射熱於室中，復回至小鐵管而下降，如是循環，無已。而全室遂暖。

(三)利用水蒸發之熱力。 此法掘孔宜極深，只用一小鐵管插入管底，閉管中儲水，管露於室中之端裝有散熱器。以地下甚熱，故鐵底之水必沸；既沸，蒸氣上騰至散熱器，卽由散熱器散其器於室中，如是循環不已，全室亦暖。(看第二圖)

又合三者而成一具，則如圖四；此則規模較大，收效亦較巨。蒙氏此法得專利局之允許，允其專利。故在英國，欲設此種暖爐者，非蒙氏不能爲之也。

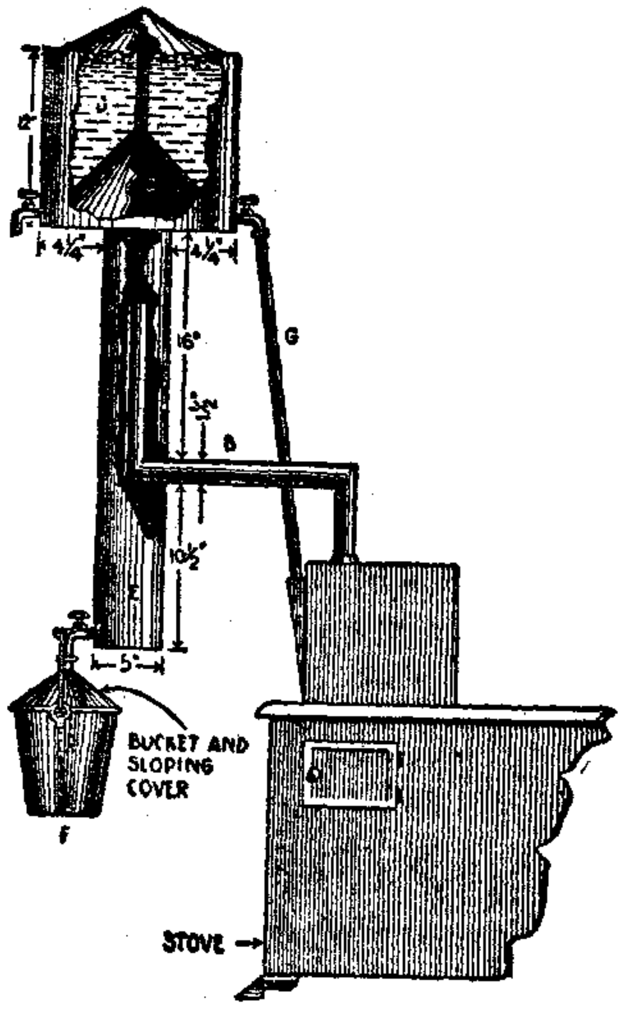
睡帽

顯爾克博士(Dr. W. T. B. Selkikp) 曾查得睡帽之功用，能使睡眠深沉而安適。戴睡帽者睡時酣熟。醒後神爽。此在兵士守戰壕者之戴盔與否，而得一大證據；蓋戴盔者易熟睡也。

博士又謂犬當睡時，每身體蜷伏而鼻藏於毛內，鳥類睡時，以喙藏翼內此皆與人之戴睡帽，同一用意，所以使頭上無羽毛之部不冷，而睡始得熱也。且人之蒙被睡者睡每酣此因呼出之炭酸氣重復呼入，對於神經行使麻醉作用，故得酣也；睡帽而大其功用自亦同此。

家庭用自置濾水器

飲水不清潔，最足致病。內地未設自來水公司者，每屆久旱，飲水直如泥水。此百病之所以多也。今欲求其清，莫如設法提過，下法即爲家庭中自製蒸溜水之具也。



按圖備一水鍋及水桶曲管數支，如法裝配，便成一最佳最簡便之蒸溜水器。圖中A爲水鍋，可容水一加倫半至二加倫，B管所以導蒸汽入於冷凝器；C即冷凝器；D爲冷水，儲於冷凝器中者；E爲冷凝器之筒，所以備蒸汽冷凝爲水後下降至水桶者也；下爲水桶，專儲蒸溜水；G則爲又一水管，專爲輸送冷至鍋中者。

驗乳純雜法

欲驗牛乳中是否攙有清水，有簡法二，一即以鋼針（婦人用於髻上者）拭淨浸入牛乳中，如抽出時針上勻被牛乳一層，即牛乳純粹之證；若稍雜成水，針上便不能粘有乳矣。

上法僅能知其大概，若欲詳知其攙水幾分，則尙有他法。此法卽取石膏粉一兩，和以牛乳，使成石膏薄糊，乃拭之至極平滑。候其乾。記其多少時乾透，卽知牛乳中攙水之多少，列表如下：

時間	所攙之水
二〇分	百分之七五
三〇分	百分之五十
一小時	百分之四十
二小時	百分之二十五
三小時	百分之二十
四小時	百分之十五
五小時	百分之十二又半
六小時	百分之十
七小時	百分之七又半
八小時	百分之五
九小時	百分之二又半
十小時	〇

此因奶質愈多，則阻止石膏粉乾之力愈大也。

摘棉細工（續五卷七號）

曠海

四、梅花

梅爲落葉喬木。早春開花。有紅白二種。白者初開時微帶綠色。亦謂之綠蕚梅。花瓣有五。味甚清香。

材料　用白色。或淡青色。或紅色之絹。欲製品如實物大。則用方五分之絹作一花瓣。若欲大於實物時。則用方一寸或方七分之絹。

蕊　用黃色絲線。若用像生花之材料。則更爲逼肖。

枝幹　用小絲繩或絲線。可於臨時酌用。

製法　先如第一圖之甲乙丙丁順序作瓣五片。（製法見前）

乃照第二圖綴於欲裝飾品之表面。又如第三圖加以花蕊。則花成矣。

蕾　用方五分之絹。內包棉花作圓球。以絲縛之。

蕚　用茶色方五分之絹。如第四圖依點線折之。如第五圖依點線縫綴之。則成第六圖。將甲線下部折向內側。成第七圖。以之包蕾。乙處用線貫過。而後將餘線紮之。則蕾成矣。

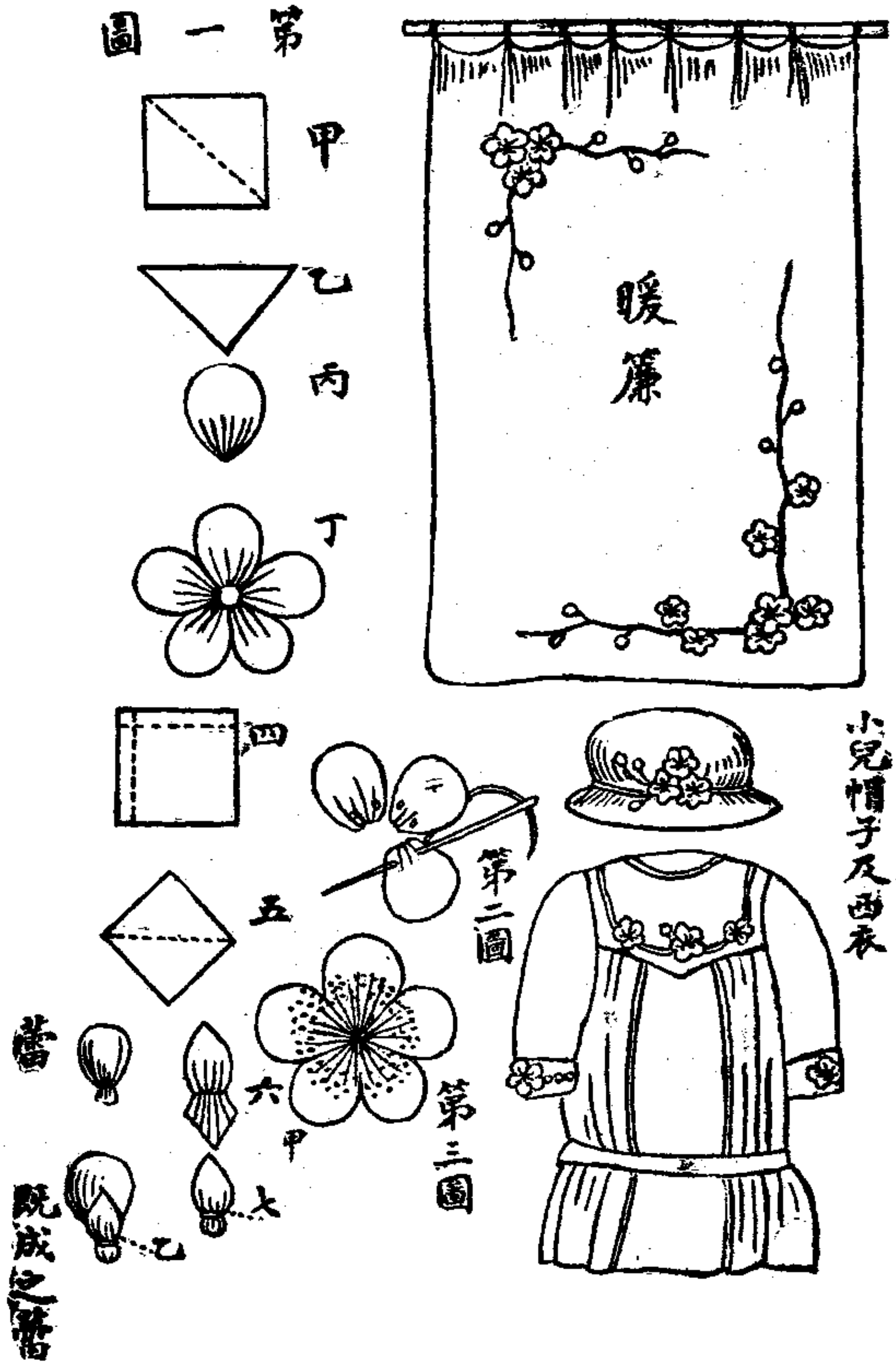
應用　此花綴於暖簾。或小兒帽子及西衣。均極美觀。而以白地配紅花。地深色者配白花爲宜。

五、桃花

桃爲落葉喬木。葉橢圓而長。春時開花。色有紅有白。開花時與葉并放。梅花則不然。花瓣亦異於梅花。蓋桃尖而梅圓也。

材料　與梅花同。但更須用綠色之絹以製葉。

製法　花每瓣用方一寸之白絹。或桃紅色之絹均

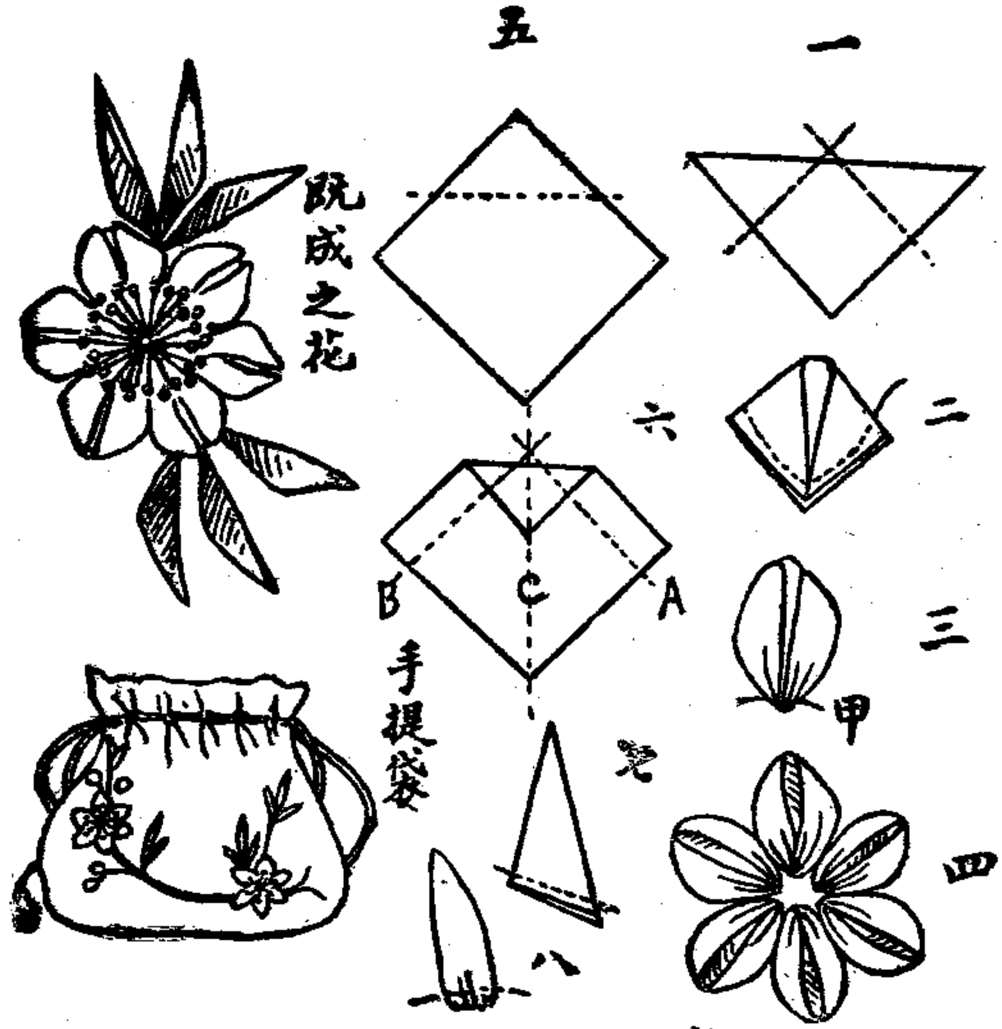


可先如(一)圖。折方絹爲三方形。依點線由兩側折之如(二)圖。依點線縫綴之成(三)圖。甲線下宜剪去。如是排列五瓣則成(四)圖。

次以綠色之絹剪爲一方寸如(五)圖。以上角依點線折向中心。

成(六)圖。AB二線均折向內側。依C線縫折之

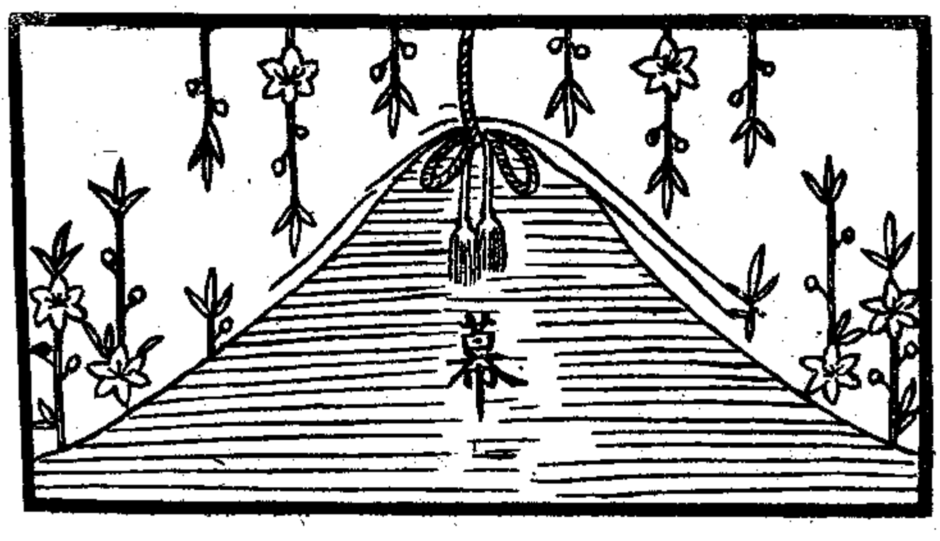
成(七)圖。依點線縫綴之。而葉成矣。如(八)圖。



花葉既成。則配置於欲裝飾物之表面。此時加蕊綴瓣托葉。處處均須留心。勿使線路外露爲要

蕾之製法。詳梅花一節。茲不贅述。

應用　此花可用以裝飾於幕帳。或手提袋均可。有時於小兒鞋頭。綴花一朶。而配以綠葉數片。雅緻非常。



淺近科學

錯視

曠海

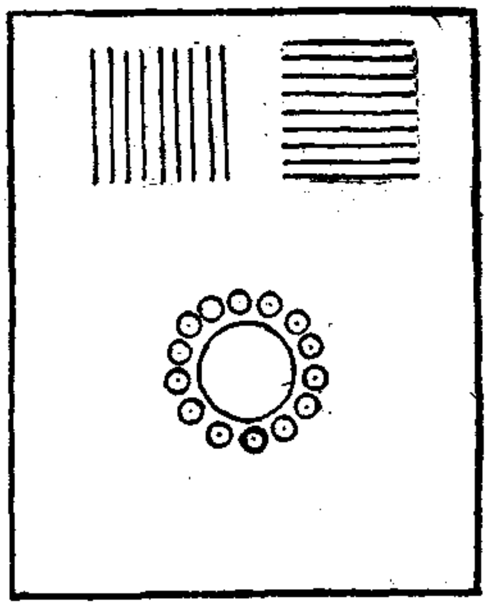
吾人之視覺。對於實際細小之物。而反見其大。大者又反見其小。或遠者以爲近。近者以爲遠。是之謂眼之錯覺。或曰錯視。(Illusion)參看五卷九號本雜誌於日月出沒之際。無論何人。皆覺其比之昇高時爲大也。曾有亞爾哈箭者。熱心研究此現象之理。

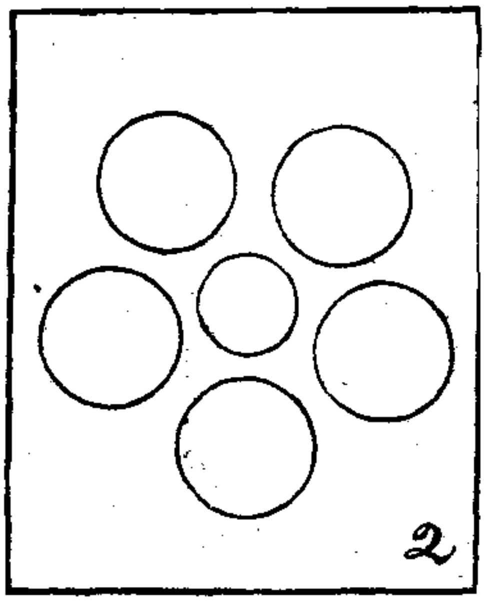
當月出之際。亞氏用銅元一枚。置於眼與月之間。俟銅元之面。恰遮月面時。乃將銅元與眼之距離。精密測之。次當月既昇高而見其小時。再將同銅元同距離。對月望之。其結果與前無異。始知月之大小。不過視覺上之錯誤耳。月實未嘗或變也。亞氏說明其理如下。

夫物愈遠則覺其愈小。此人人視覺皆如是者也。當月與太陽出沒時。適與地上變小之山林家屋相比。而月與太陽雖更遠。而未嘗變小。故反覺其大也。今對於此問題之解釋。理學家各異其說。但亞氏一說。世人多以爲然。

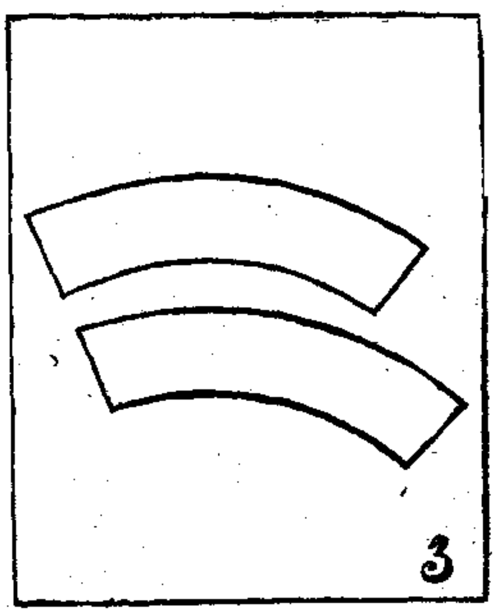
茲無論氏說之然否。但吾人視覺時有錯誤。此無可疑者也。下列實例數則。諸君試研究之。頗饒興趣。而對於亞氏一說。或亦贊同之也。

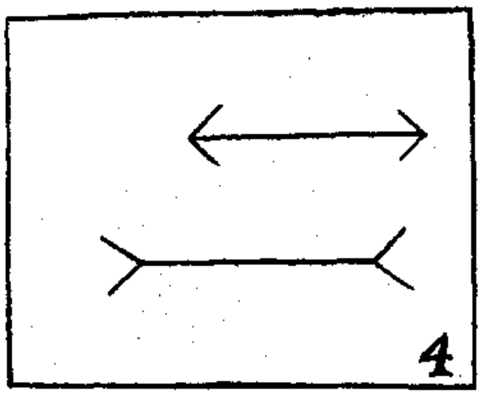
(1)圖中兩個正方形。橫紋者覺其高。直紋者覺其闊。故身體細長之人。宜穿直紋之衣服。





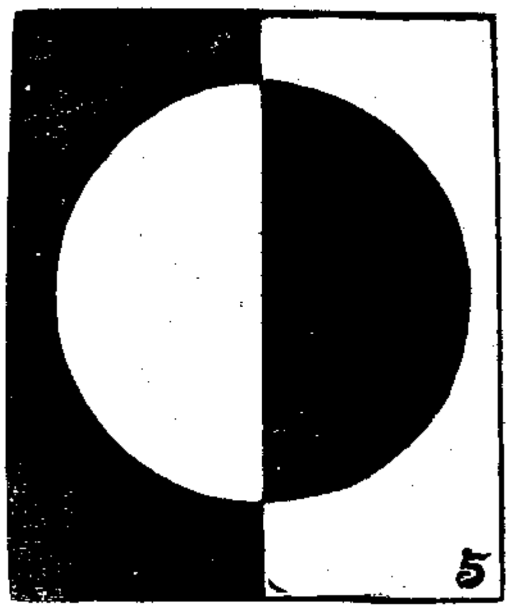
又(1)圖小圈所圍之圓。原與(2)圖大圈所圍之圓同面積。但驟視之。覺(1)圖之圓較大。故矮人與高人同行。愈覺其矮也。



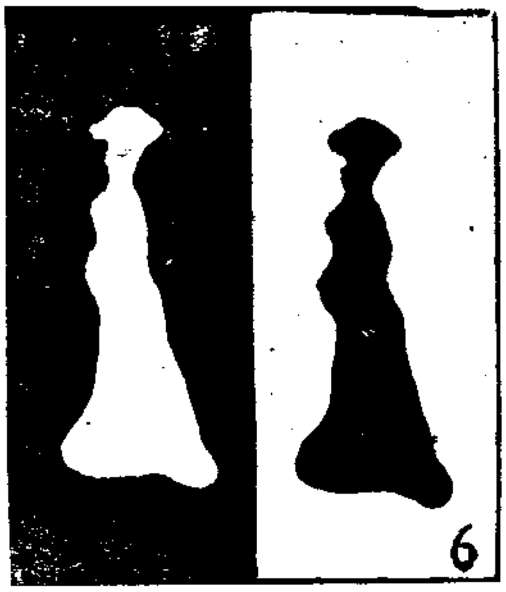


(3)圖所繪之扇形。本來二者同形同大。但驟視之。以爲下形較大。

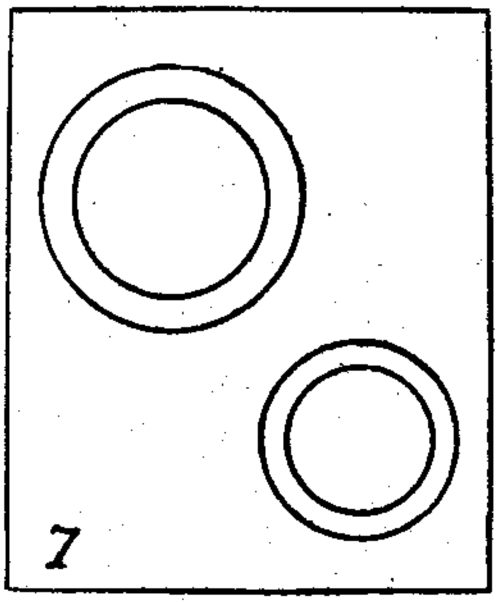
(4)圖有直線兩條。其長度雖相等。而覺其一長一短。



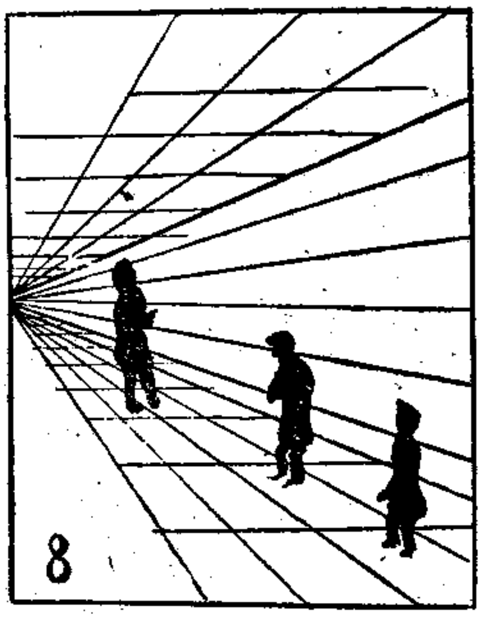
(5)圖覺白半圓較黑半圓大。(若將此圖放大。則其大小之差。更覺顯然。



(6)圖中夜穿白衣者。覺身材較大。故夜會多選白衣也。



(7)圖覺上內圓比下外圓爲大。



(8)圖中三人。其身材等高。但最遠者覺其最高。吾人皆知物愈遠則覺其愈細。今不將最遠之人繪而小之。故反覺其大。亦即日月近地平線時覺其較大之理也。

碎珮叢鈴

北大男女同學之第一聲

北京高等法文專修館。近有廣東女學生黃佩筠鄭蕙菁二女士至該館報名。已經館長龔子民主任顧夢漁許可。已於本星期在工九班上課云。并聞尙有天津女生三十餘人。亦將晉京援例要求入北大肄業云。

美女士注意中國女子教育

大陸報云。美國著名女教育家與宗教家十二人。將來中國。游歷南.北。調查婦女情形。刻已有數人在滬。預定明正二日。借新天安教堂開會。召集有經驗之美僑四五十人。共同討論中國女子教育問題。該會將逐日開議。以八日爲期。十三女士中。有潘特登者。係惠蘭士學院院長。又有女醫華格氏。詩家伯爾氏。幷女青年會主任數䘏。諸女士並將注重社會及女工多患癆瘵之原因云。

幼女新發明之雕刻術

紐約太陽報云。但尼思幼女某。其父設肆市廛。每日鄉人來肆購物者。數以千計。幼女久欲思雕鄉人之狀貌。然用尋常雕刻法。終未得完滿之結果。一日幼女方曬蘋果。忽憶一鄉人狀貌。與一將乾蘋果之縐紋。異常相似。遂略爲修飾。俾有五官。此後竭力研究。技益精進。每雕乾蘋果爲傀儡之首。銷路極暢。現所設乾蘋果雕刻術。已成一種美術云。

湘省女子留法儉學會成立

湘省各女校學生。前曾發起湖南女子留法勤工儉學會。現已於前日假周南女校。開成立大會。除通過簡章外。並推舉幹事四人。卽日成立。評幹兩部。會所決定一設周南女校。一設巴黎豆腐公司。現正在積極進行云。

美國禁酒禁娼之成績

大陸報云。美國社會改良會長和士君。昨日在進德會演述美國禁酒禁娼之成績。全賴城鄉教堂中人竭力提倡。美國有不道德營業之區。夜間輒懸紅燈。今此項紅燈區。完全消滅。兵士則受長官及專家之訓誡。皆能保身自重云。

雜載

世界婦女消息

佩韋

英國女子在工業上的情形

據八月分太晤士報工業週刊專錄譯出

從前婦人職業是不及工業方面的,因爲男子們常以爲女人體力不及男子,不便做鉅重的工作;所以工廠中用女工做的事,都是極輕便的事情,大戰之時,缺乏工人,沒有法子,只好用用女工了,那知女工的能力,不特不見遜於男工,有時反勝過男工。所以大戰結果,女工在工業上拓得了一塊新殖民地,連兵工廠造船廠裏也有了女工。計一千九百十八年英國政府的統計,曉得工業上的女工,已經有七十多萬人了。但是大戰以前,却只有十七萬人。

工廠裏的女子既然如此之多,便不容英國政府再忽視女子的職業問題——實在是女工問題了。所以在一千九百十六年所設立的女子職工委員會,(Women's Employment Committee) 在今日更吃緊要。

現在平和告成,在戰場上的男子,可以仍舊回到工廠,可是他們的老位子,已經被女工佔去了,資本家貪便宜,那是一定要操縱職工市價了;男女工人如何調和,女人做什麼工最合宜,這種種都是女子職工委員會應得詳細考查的事情。

據女子職工委員會的調查,說大半工業都和女子

很合宜，其中有幾種用到體力的工作，是和女子不相宜的；但也不是一概如此，譬如冶工，我們平常想去，總以爲這種事情和女工不相宜，那知實地考查起來，非但不相宜，且見得女工比男工好；女工在冶工場中的，身體格外有益，這眞非常識猜想所及了。又如軍械廠子彈部，鐵路上的駕駛機車人，……都是女工勝於男工。因爲女工生理上天生的能忍勞苦。（此是關於男女生理上之區別；因女子是儲蓄性，雖一時所發的力，所忍的痛苦，不及男子的強，但要他任久遠的苦，比較男子爲能忍頁。）英國的女子職工委員會既考查得如此，所以便報告政府，說將來女工的數目一定還要增加，這是自然的趨勢，不關需要的缺乏與否。又說：有幾種宜於女工的工業，政府應該極力提倡用女工。

女子職工委員會又調查得女工的儲蓄能力比男工大。男工多得的工錢，一半化於煙酒等消耗品上；女工卻不然。男工因社會上對於男人的貞操無問題，所以又多半有邪行，這也是耗費金錢，而且有損體力的事情，女工自然這種事體少些。

照上面說的看來，女工是一天盛一天，英國如此，歐洲一方面的情形，自然也是如此。因此我們有四個問題，要細細研究一下：這便是（一）工錢問題（二）工作時間問題，（三）女工待遇問題，（四）工會問題。下面一件一件講來。

工錢問題

工錢問題，是現在勞動運動中一件要事；女工的工錢問題更是隔一重的關係。因爲女工的工錢比男工低。歐戰之前，各工業中所用的女工，無論如何，工錢總比男人低。往往男女所做的工同一難易，女工工錢偏偏少些。歐戰時用女工多了，一面又因生活品漲價，所以女工工錢畧加了些，但仍比男工少。這情形，由來已非一日，緣故也不是一個。約略說來，

(一)是因爲女子做工的，不是獨身自養一己，便是幫丈夫多掙幾個錢補助補助他們不如男子一樣，負担重，所以工錢少些也自願；(二)因爲社會上習慣是輕視女子，以爲女子無能力，不比男子，做的又是輕便事，工錢自然要少些；(三)是資本家總是愈賤愈好，男工有工會人數也多，可以罷工相要挾，沒奈何只好多些女工，都沒有工會，人數又少，團結不起，所以只好少受幾個錢不爭論。此外又有一個原因，就是工人的道德不好，妬忌女工，倘然資本家欲加女工的工錢，男工便也要求加，他們以爲男女工錢有高低，是應該的事情；女工工錢既加，男工自然也欲加，正所謂水漲則船高。

但是這種男女工互相妬忌的事情，現在是比較的減少了。大戰前一年，男工還要求資本家加女工的工錢；那時的主張，也分兩派，一派是說資本家應該增多女工的工作時間，同時也增加工值，一派是說應該畫開工作，男人做的專雇男人，不要混入女工，却又工值有貴賤。著名的女子勞工運動人魏勃夫人 Mrs. Sidney Webb 却主張只問能做不能做，不當問男或女，又主張男工女工同做一件事，便當受一樣工錢。一千九十七年女子工業聯合會的代表數人——龍大女士 Lady Rhondda 爲首——去見內閣大臣，便也是要求「同等的工作，(同等的出品)得同等的工錢」"Equal Pay for Equal Work" 現在的女子職工委員會也是這樣主張；而且說，如其女子工錢低些，便該時間也少些。可是這種事情都沒有實實辦到呢，有許多工廠裏，仍是男女工歧視，所以工錢問題不算完全解決。

況且歐戰的結果，是「生活難」，各國的男工屢次罷工，多爭的是工錢工作時間，工人待遇，那知女工對於這三項，還在男工水平綫之下，豈不是雙重關係？麽資本家沒有放鬆男工之前，自然也不會放鬆女

工的。

工作時間問題

女子職工委員會對於工作時間，主張極力減少。他們以爲每一班工，時間應短，早餐前不宜做工。政府應該注意各工廠的規則，有不宜於工人衛生的，都叫他們去改善。又假定每星期工作時間爲四十四小時，全年應該有四十天的休息日。摩爾根(Mr. Morgan)（女子職工委員會委員）等更主張各工廠採取兩日一輪流的短工制，專限用於女子，此法：(一)是想調劑失業的女工，使不致一時找不到職業。(兩日一輪，使女工皆得職業，不致閒者閒煞，忙者忙煞)(二)是顧到女子的體格和別事的扯牽。

女工待遇問題

女工待遇問題也是一樁要事，據女子職工委員會的調查，歐戰之前，有許多大工廠對於工人的待遇都是很好的。戰事方殷的時候，因爲要見好於工人，又因爲女工的數目大增，所以種種設備，便也變換了不少。如病院，休息室，遊戲室，工作時防備危險的衣裝等等都視前有進。

大戰之後，這種情形，當然要繼續下去；而且應該更比從前的講究。政府應該專設一個局管理這些事情。至於各工業的設備應該如何的依照情形特別辦理，那是儘可讓各工廠自己去辦。不過也得報告局受審查。工廠主人對於工人安利一面，應該極力研究；工人也應該少要求加工錢，多要求廠主對於設備一面加好——因爲加工錢的結果是各物騰貴，生活程度高，在實際上工人所得的好處仍舊有限的。

至於女工多的工場，應特設一個女管理員(和女工頭不同)專管女工的安利問題；這個管理員的職權應該大些，而且欲明確的規定。

工會

現在英國的工會很發達，幾乎一業有一業的工會了。可是女工的工會却沒有成立。現在女工的數目，既然也有七十萬，這工會便已成了問題。有人主張女工不須另設工會，即併入男工便了；有人主張應該另立總之工會一定不可缺。據女子職工委員會的意見，以爲併入男工會，利益較多：第一，可以事權和意見互相一致，倘然分立，遇事時一定難免參商；第二，男工會的組織很好，女子去另創，怕倒不能如此好；第三，對於資本家提出要求時，行動一致，既然工人方面便利，在資本家也只要對付一面，省去許多囉嗦。

至於那些主張分立的也有他們的理由。他們說：女工七十萬不是勻稱散分於各地，往往因甲地的工廠應用女工多，甲地的女工也就多了；某地稀，某地密，不是平勻的。倘然一和男工會併合，就得依男工會的辦法，情形反致隔膜；而且既然集合於一會，事情多了，難免對於女工利益的討論，反見疏忽。現在女工既沒有具體的工會出現，兩派的討論也還不分誰利誰不利呢。

以上略把英國女子在工業上的情形說完了，英國女子運動雖然不如美國起勁，倘比法國熱鬧得多。大戰之後，添出了女工，自然也是勢力，但據這篇看來，一切組織，到底沒有完全，且看將來的發展罷。

文藝 小說

強迫的婚姻 "Compulsory Marriage"

A. Strindberg 著　冰譯

他的父親早故，他從那時起，是在他母親，兩個姊姊和幾個姑母手裏。他們靠瑞典省沙特曼萊的一塊采地過活，却沒有一個鄰舍，和他們講得來。他七歲的時候，請了個貴婦人做保姆，教他和他的姊姊，有個表妹就在那時到他家和他們同住。

他和他的姊姊們同一間臥室，同玩耍，同洗浴，沒有人當他是男的，他的姊姊們拿他在手裏，做他的讀書件，又做他的皇帝，（管他之意）很久很久。

他本來是個體格強壯的孩子，但是受了這許多女子的溺愛，他漸漸變成一個無望的懦夫。

有一次，他得了機會，解放了自己，走去和茅舍裏的孩子玩耍。他們在樹林子裏玩了一天，爬樹，摸鳥卵，趕松鼠兒。愛列席夫眞快活極了，和放了的囚犯一般，忘記回家吃中飯了，他們採金橘，在池子裏洗澡，這眞是他出世以來第一個快活天。

天晚了，他回家時，他見全家大大的擾亂，他的母親怙念得利害極了，見他回來忍不住顯出樂極；但是阿格沙姑母是個老處女，是他母親的大姊姊，正是家裏的主兒，却大大動氣。伊堅持欲責罰，說不責罰，他大錯極錯。愛列席夫不知道爲什麼出去了便是罪，但是他姑母對他說，不服從便是罪。他辯護自己，說從沒有對他說過不許和茅舍裏的孩子游玩。伊說這是另一問題；伊不管他母親心上不捨，竟拖他到自己房裏，想打他一頓。那時他八歲，實在不算小

了

他姑母撩開他短褲的時候，他好像一勺冷水澆下背脊；他縮緊他心亂跳。他不響，但是他姑母問他以後聽話不聽話時，他羞而怒得發熱。他從沙發上跳起來，竭力想左右擺脫他覺得這個老女人身上，有不乾淨的東西發出他一定是不碰着的好。他覺得露出下身很羞很羞。

但是他姑母怒得狂了，揿住他，擲在一只椅上，就打，他叫喊，不覺得痛，只想脫身；忽地裏却又直挺挺躺著，一動不動。

他姑母沙著喉嚨喊道，「起來！」

他立起來對伊看。很仔細的看，像看一隻野獸，忽然上嘴唇現出一個輕笑，似乎他得了個機會。「伊—惡鬼」這句話對他姑母飛出來。這句話是新學來的。他立刻拿了衣服飛跑下樓，到母親那邊，母親坐著正哭。

他欲把心拿給他母親看，告訴伊，姑母怎樣的待管，但是母親沒有胆子安慰他所以他跑到廚房裏，廚房裏的女人給他些小葡萄乾安撫他。

從這天後，他不再睡在姊姊們的房裏了，他母親把他的床鋪移到伊自己房裏。他覺得他母親的房不通風，而且新布置也討厭；伊常常夜裏起來到他床邊，看他被窩蓋得好不好，這倒擾他睡得不安；所以他每每撒潑，不好好兒回答。

他從沒有一次出去不先經過他們考查穿得薄不薄，他有許多頸圍。無論何時，他想偷走出家門，一定有人在窗口看見，叫了他回來加件外蓋。

漸漸兒他姊姊們的遊戲也討他厭了。他的強壯臂膊不再要拋燕子版和拋毽子了，想擲石頭了。吵吵鬧鬧的踢毽子，既不用體力又不費腦力的這種游戲，他不願意。

他的保姆也是他的一個討厭物，伊時常對他說法

國話，他總用瑞典話回答他對於自己的生活和環境的一種不大明顯的輕視暗暗地在心裏起了。別人的自由生活簡單生活他看了，心裏更難過，他對於他們，管他的人更憎厭。他的母親他最厭惡得利害，因爲伊在他床上張個幔。

他常常拿廚房和僕人們的房間當避難地方；在那裏沒有人管他。他那邊講的事情有些自然要引起孩子的好奇心的，但在他面前沒有祕密。例如有一回，他無意的走入丫頭們的浴間。他的保姆急喊起來，他却不知什麼，只管和那洗澡的丫頭，（有的是立着，有的是伏在水裏）譚話。他們精赤的身體，他看了沒有什麼希奇。

他長成一個童子了，應該曉得些田裏的事體了，他們特請一個信舊教的老頭兒教他。老頭兒本來和少年人的腦子不大合式的，不過倒是他的一條新路，可以叫他有興味活潑。但是這老頭兒天天受了這班太太們的教訓，不知不覺，陶融成了太太們的留音機。

愛列席夫十五歲上行堅信禮，（宗教上的儀式）得了一件禮物是金表，而且許騎馬了；可是他最有野心的游戲打靶子，還是不許。自然，他可以不再愁人打了，但母親的眼淚，還是使他很怕。他老是小孩子氣，做事總還是不顧人家的批評。

一年一年過去，他早已二十歲了。一天，他在廚房裏看廚娘做菜。廚娘是個嬌小年輕溫柔的女人。他和伊纏末了竟用手來摸廚娘的背。

「愛列席夫先生，現在你該大人行爲了。」廚娘這麼說。

「我正是大人行爲呢」他這樣回答，更加和伊親熱了。

「倘然主母看見了你！」

「你猜伊會見麼？」

一言未畢，他母親從這開著的廚房門前走過；伊立刻歪轉頭走過院子。愛列席夫覺得不好意思也就溜到自己的臥房去了。

他們用了一個新園丁進來。這些太太們因爲怕園丁和丫頭們胡纏，特地挑了個娶過親的人。可是眞不巧，這個人娶妻太長久了，已經做了美貌年青的女兒的爺了。

愛列席夫立刻發見這朶新來的鮮花夾在別的玫瑰花中，就把久藏在心裏的一片良心傾在這女兒身上，這女兒出落得既然不錯，教育也不是沒有。他大半的光陰消費在花園裏，他見伊時，不論伊是正在剪花或是料理花壇，他立著和伊譚天。伊並不准他近前，可是這個更使他心熱。

有一天他騎馬穿過林子，爲的是尋他的心愛人，在他的意思看來他們情是到十二分了。他想和伊祕密會面，眞想得長久，要成病了。他火也似的熱情只想和伊親近，沒有了伊，生活也是枉然。

他心裏亂想，握韁繩的手也鬆了，坐下的馬，便走得很懈怠，忽然樹中間一道亮光，園丁的女兒從林子裏閃了出來，走到道旁。愛列席夫下了馬，除下帽子。他們倆並肩走，講譚，馬跟在背後。他夾七夾八對伊說情話；但是伊總不許他靠得太緊。伊問道，「這種辦不到的事情我們講他做甚？」他訝道，「什麼辦不到？」

「你這麼一個體面人娶一個窮苦女子像我這樣，便是辦不到。」

伊的話自然不便否認的，他只覺得他是糟了，他對於伊的愛情深不可測，但是他曉得眞沒有法子可以帶伊進門；他們會將伊撕成幾片。

自從這一次會譚之後，他澈底的失望，神氣索然了。到秋天，園丁走了，不說出什麼理由。愛列席夫不快活有六個禮拜；他已經失掉了最初的而且僅有的

愛，恐怕他不會再生愛了。

就這樣的一個秋季慢慢過去，冬季在眼前了。耶蘇聖誕節時，一個醫官來做鄰舍，他有長大了的孩子，又因爲愛列席夫的姑母們是常常生病的，所以兩家就發生了親密的關係，醫官的幾個孩子中間，有一個是年青的女兒愛列席夫不久便澈頭澈尾的愛上伊了。他起初想起第一次的戀愛有些羞，但是他立刻得個解決，他以爲愛情是無關人格的，因爲愛情會變動，只在目的物對不對。

他家裏的太太們聽得了這件新結合的消息了，他的母親便喚他來祕密問他。

「你現在是到了尋個老婆的年紀了。」

「我的好媽媽，我已經做了。」

「我嫌你太急了些。依我猜起來，你心裏想的女子，略爲不正當了些？有教育的人，是不要娶的。」

「什麼不正當呀！誰說伊不正當呢？」

「我不是說那女孩子自己不正當，我是指伊的父親，伊父親是個維新派，你是知道的。」

「我能和一個維新人攀親正該得意呀。」

「這個我們且不要講了；罷愛列席夫，你忘了麼，你早已和別人絆定了。」

「什麼？你是說的……？」

「是呀，你和魯意斯是從小就有心的呀。」

「你說的是表妹魯意斯麼？」

「是的。你們小時玩耍，你不是要做伊的當家人，說伊的心應該給你，信任你麼？」

「那是你們做的牽頭，拉攏我們，叫我們玩！不是我呀！」

「愛列席夫，你想想你的老娘，你想想你的姊姊們。你難道要個生客進家門做我家的主麼？」

「唉！我懂了；魯意斯是你們挑中了做我的妻了；」

「沒有什麽挑中不挑中，不過做娘的有權力可以替兒子挑個好媳婦；況且也沒有第二個女人配合式。你不信我的一片好心麽？你難道疑心你的娘會害你麽？」

「不，不！——不但是我——我不愛魯意斯；我願伊做我的姊姊，但是……」

「愛？世界上東西，沒有比愛再靠不住些了！講愛情眞是痴子，愛情像煙，過去就完；只有素日的交情，大家曉得各人的脾氣，老親，這種才算靠得住，能彀叫婚姻圓滿。魯意斯是個能幹的女孩子，會管家，有打算，伊會隨順你的意思，使你家庭快活。」

愛列席夫除了求他母親緩議以外，再沒有別的辦法了。

這時他家裏幾位女太太的病，又忽然的一齊都好了，醫生便也用不著。可是醫生仍舊天天來，像個夜強盜窺探地路一般，他須不是呆子，立刻明白是爲了怎麽一回事了，因爲愛列席夫雖然回拜，神氣却是冷冷的。他們的交情就此了結。

愛列席夫成年了。

少年的盛氣像狂風驟雨一般。姑太太們以爲這個新主人不是小孩子了，不可以當小孩子看了，立刻做得恭順得多。他的姊姊們像娘的照管他，比從前更利害了，魯意斯格外的考究衣服起來了。伊衣服裁得很窄，頭髮也用火來盪得蜷蜷的。伊自然不是一個天眞爛熳的女子，伊的眼光很冷，伊的舌頭很尖。

愛列席夫却坦然和舊日一般，在他看來，伊仍是伊；他從來沒有拿男人的眼光看伊。但是自從他和母親那一次譚判之後，便不自覺的在伊面前有些不自在，有時伊要故意找他做伴的時候，更覺得坐立不安。偏偏處處都要碰著伊，樓梯邊，花園邊，馬房裏

也竟會碰著。有一天早上，他還躺在床上沒起來，伊竟走了進來和他要隻別針。伊只穿了件睡時穿的半臂，做出很嬌羞的樣子。

他對於伊有幾分不喜歡，但是無論如何，伊是常常在他的腦子裏。

還時母親早已和他兒子譚過不止一次了，姑太太們和他的姊姊們更天天提起他們倆的親事。

他真活厭了。他看來欲逃出他們的天羅地網是沒有希望了。魯意斯一定不做他的姊姊，也一定不做朋友，却是……雖然他不喜歡伊的很。他因常常有了伊欲嫁他的念頭在腦子裏，他方覺得伊是個女人；一個無感情的女人，那是的確的，但是倒底是個女人。他若娶了，分明換了個地位，也許可以跳出這圈子。可是那時鄰家都沒有年輕的姑娘，然則伊，也許和旁的女子一樣好歹罷。

於是一天來了，他竟走到他母親的房裏，對伊說，他已經決定了。他可以娶魯意斯，但他有個條件，就是他要一間廂房做他自己的房子，也欲他自己一個桌子。他還要他母親代他宣布或者提議這件親事，他自己不能說。

母親都應許他，也照他意思辦了，他們叫過魯意斯，叫伊撲到愛列席夫的懷裏，羞答答的接個吻。女太太都不覺掉下眼淚來，不知什麼緣故。他們倆以後見時更覺得有些羞，以後一切事還是和從前一樣。但是母親，姑太太們和姊姊們却老是不識起倒，他們收拾廂房，布置新房，買東買西；愛列席夫由他們做，從不問一聲兒。

結婚的事都舒齊好了。那些老朋友，許多年不往來了的，也掘了起來請他們來參觀結婚禮。

就此結了婚。

結婚日的明天，愛列席夫起身絕早。他覺得離開這臥房，越快越好，他想還是到園子裏去要緊。魯意斯

呢，仍舊睡在床上，倒不反對。但當他跨出房門的時候，伊叫住他道：

「你不要忘了在十一點鐘吃早粥罷！」

這話的口氣像個命令。

他到得他的寢裏（卽他自己的廂房），穿上一件短褂子，一雙不透水的靴子，取根鎗藏在衣底下。便出門向林子裏去。

十月裏的早晨是很美的。濃霜罩滿各物。他急急忙忙走，像背後有人追他一般。在這新鮮的空氣裏走，像洗了個澡。他覺得到底做成了一個自由人，現在用他的自由出來打早獵。可是一轉念，立刻想起身體上的不自由。他從前至少有一間臥房是完全他自己的，他是這臥房裏的主人。現在却沒有了。他想着臥房忽然多了一個女人，簡直心裏要作惡；似乎房間裏有了什麼齷齪的東西。現在竟把男女間一個「羞」字的面具除去，許多的莊嚴感覺却趕走了，「人」的清高，一概打破；這種肉體的獸性的接觸，他簡直受不住。他是從小在清潔的理想中長大。男女的交際中會有這種催眠性的罪惡，麼他簡直不明白，女性的那樣不體面的要求原來爲的是這個。哦……但是假設他竟娶了醫生的女兒或是園丁的女兒，他又怎樣呢？當初和伊在無人處會會以爲是福氣，現在對妻却以爲受苦；我恐怕倘然伊換了伊，那麼現在這種獸性的接觸，一定反以爲大幸福，成了精神上的大快樂。

他這樣的在林子裏走來走去，也沒有開鎗打什麼東西。他心裏癢癢的只想開一鎗打殺些東西快快心，可是眼裏不見什麼活的東西，鳥兒是早已搬了家，只見一隻松鼠在樹上跑，眼睛烏溜溜的對他看。他舉鎗扳動機括；松鼠早一竄到了別枝，一鎗打在樹枝上。他打不着松鼠，可是聽了這鎗聲，心裏很快活。

他望草深處走下去，他見脚邊的蕈，放脚踹了去，他早存個殺心只想破壞。他想找條蛇，恨不得一脚踹死了或是一槍打死。

忽然的他想起今日是結婚後第一天的早晨，他該回家去。他這念頭一起，立刻又覺得自己犯了罪似的，犯了罪犯的是違反自然的罪。咳！他總不能和世界脫離關係哪！可是他怎樣辦呢？

他左思右想，想得肚子飢起來了，他決定回家去。

他一進大門，便見全家都站在過道裏。他們見了他，一齊喝起采來。他走過院子，兩只脚顫得很，聽他們問好的聲音，不覺臉上轉了色。他亦不看他妻一看，撤轉身子到房裏去了，他的妻正站在那堆人中間，滿心等他過來抱伊和伊接吻。

吃早飯的時候，他受了極大的痛苦；這痛苦，他知道將來正多呢。他一生最該快樂的一天反成了一生最痛苦的一天。

幾個月裏，這個年輕的媳婦靠著姑太太們和姊妹們的力量，居然做了一家之主。愛列席夫仍和從前一樣，在一家人中算是最小最不懂事。有時也徵求他的意見，可是總沒實行過。人家仍舊當他是個小孩子，魯意斯覺得和他兩人吃飯沒趣極了，因爲他總不開口說一聲。伊眞耐不住，伊是喜歡俏皮的；他的一個姊姊就搬進他們的廂房住下。

愛列席夫幾次想解放了自己，可是總弄不過他的仇敵；他們人多，譏諷他責備他，他只有樹林子裏好去躲躲。

到得晚上，他更心裏怕。他恨這臥房，他到臥房，戰競競的像上斷頭台。他變成好嘔氣而且不欲見人。

他們成親已經一年了，媳婦仍沒有姙孩子的影子；他的母親一天扯他到僻處問道：

「你不想生個小孩子麽？」

「想的，當然想的。」

「那麼你和你的媳婦兒不大好呀。」

他忍不住發火了。

「什麼?你說什麼?你見我做錯了那一樁?你想叫我鎮日鎮夜跟著伊麼?!哼!你不知魯意斯這人!但是這都是我的事!隨你怎麼發付罷!」

這原不關母親的緣故。

他沒法，只好冷靜靜苦戚戚的和一個經租人做朋友，經租人是個少年喜歡喝酒鬥牌。他和他做伴，晚上也在他那裏，巴不得遲一刻回臥房，便好一刻。有一天夜裏他回家他見伊還是醒著，等他呢。伊鋒快的問道:

「你在那裏?」

「那是我的事情，和你不相干。」

「我這樣活寡真做不來，至少有個小孩子，也解解悶!」

「我們沒有孩子不是我的錯處!」

「是我的麼?」

他們倆為爭個沒有孩子是誰的緣故，便鬥起嘴來，這嘴一鬥兩年。人家叫他們吃些藥，他們也不聽。人家都疑心是丈夫的緣故，背後叫他「閹雞」。他聽得了，氣不過，他和一個丫頭有了關係，果然花樣來了。他竟做了爺。

大家知道這件事了，魯意斯給人家笑，他給人家看不起。可是他倒不以為意，因為他久矣不知什麼叫面子了。

但是因此却引起了魯意斯的妬忌心，還引起伊的覺悟;伊待丈夫和順些，親愛些了。可是這個愛，他又擱不住，太愛了。伊欲看他的鎗有沒有裝好火藥;他出去時，伊求他多著件衣裳，甚至於跪下……伊過分的照管他的房間，天天掃打灰塵;每禮拜六收拾房間，地氈取出來打曬，衣服也取出來曬。他又攪得頭昏了。

屋子裏的事情都被這班太太們管去了，他白天簡直閒不過。他研究農業，想把田裏弄弄好，但是沒用。因爲他做不得主。

後來他到底成了個失心人。他因爲說話總不見聽，爽性不說了。他竟沒有一個知心人，他腦筋變得遲鈍了；他的神經打得粉碎，他不修外觀，專顧喝酒了。現在他是難得在家，他總在酒店裏，他一天到晚喝，隨便什麽地方都喝。他喝了酒，說話便多了。不知他是要說話，才喝酒呢，還是眞的要酒喝。

他只好賣掉私房東西和田裏的出產買酒喝，因爲現錢是被太太們揹住了。後來甚至於當自己的衣裳。

他一天一天墮落，成個酒鬼了。有時他難得清醒，他聽人講不依男女愛情大人強做主的婚姻，也堅；因爲他一世吃了這個苦。

他看到他不幸的根源在家庭——社會組織一般的家庭；不許小孩子獨立，到了時候了，也不許小孩獨立。

他不怨他的妻；伊也不幸，也是這神聖法律條件底下的一個犧牲人！

譯者按此亦「結婚」集中之一篇，其結構及理想，與 Strindberg 之他作不同，讀者應該仔仔細細讀一遍。

十一　十一　八　上海

短篇小說

歸矣

冰文譯

（一）

這一天下午。有一個少年。和一個女郎。坐在樹林子裏的石頭上談話。少年正向女郎求婚。等他的答辭。女郎低着頭。只顧用手弄那裙上的鈕子。却不回答。少年便懇懇切切的問道。意爾西你不願意麼意爾西道。我那有不願意的道理。但是……喬治。我不能應許你。請你原諒我罷。喬治聽了這話。滿臉的失望道。我們相識了這許久。我是怎樣的敬愛姑娘。姑娘想能知道。不想到現在姑娘却這樣的對待我。還有什麼說的呢。意爾西道。喬治你不要錯怪我。這都是我母親的主意。因爲從我父親去世以後。及姆很照應我們母女二人。所以我母親很感激他。况且他……說到這裏。略頓一頓道。况且及姆對於我。也十分誠摯多情。因此我母親要我嫁給及姆。喬治呆了半晌道。我自識姑娘以來。我全副精神都在姑娘身上。豈知姑娘的終身早已定了。但是你母親不過纔有這個意思。如今讓我去告訴你母親。哀求他允許我們的婚事可好。意爾西慘笑道。不能。你不知道我母親的性情呢。他立定了一個主意。無論如何。再也不會改變的。現在我母親看及姆。像兒子一般。及姆也當我是他未來的妻子咧。喬治想了一想道。這樣說。是沒有別的法子好想了。但是我如何能看見你和別的人。雙雙的進禮拜堂去行禮呢。我平日所想望的。既不能如願。那還有什麼樂處呢。咳。意爾西啊。你要眞是捨棄了我。我恐怕要瘋了。意爾西嘆道。喬治、你不願意離開我。我又何嘗願意離開你來。這也是無

可奈何啊。兩人默然半晌。喬治道我們二人要長在一處。只有一個法子。然而這條路。又是我們不願意走的。意爾西道。你說的是祕密結婚麼。喬治道。是的。意爾西道。你再想想。除了這個。還有什麼主意沒有。喬治道。委實沒有了。意爾西愁容滿面的道。這便如何是好。我只得聽你的話了。當下兩人商量好逃走的法子。那時斜陽既下。天邊玫瑰般的晚霞。漸漸兒淡了。那天色也漸漸兒黑了。二人又叮囑了一番。分手回去。意爾西出了樹林。提着裙子。珊珊的走回去。原來意爾西的父親。已去世多年了。沒有兒子。就只一個女兒。叩耳曼夫人（意爾西之母）帶着意爾西。就住在這一個村子裏。房子雖小。收拾得倒也十分清潔。那時飯堂的爐子生着火。旁邊一架極高大的圓面大鐘。瞧那鐘的年紀。大概比意爾西父親的歲數。還要大呢。壁上懸着些古畫繡件。架上和桌上。擺了幾樣銅器。也是極古的。看這屋裏的陳設。便知道從前是個望族。如今卻是中落了。火爐旁邊。坐着一位白髮如銀的老婦人。便是意爾西的寡母了。雖然老態龍鍾。可是那一雙眸子。依舊明如秋水。可見少年時候也是風致嫣然的麗人咧。一壁向着火。一壁心念意爾西怎麼這般時候還不回來。這孩子和及姆正是一對璧人。為何他總不願意。等晚上。我再和他講。這時意爾西進了門。在過道那裏。遇見婢女馬莎。馬莎道。姑娘來了。主母正在那裏盼望哩。意爾西走進屋子。見了母親。晚飯已備好了。兩人坐下用膳。談些不相干的事。吃完飯。馬莎將桌子收拾清楚。自回到廚下去。叩耳曼夫人還走到那安樂椅上坐着。意爾西也坐在一個榻上。想他的心事。他母親喚道。意爾西。意爾西道。母親。什麼事。夫人道。沒有別的。就是你和及姆的婚事。自從你父親去世。已是四個年頭。這四年以來。及姆幫助我們的地方。可真是不少。你沒瞧見他近來很憔悴的麼。我知道他的心事。可憐見的

及姆。他等你的允許。等了好久了。夫人說着話。一抬頭。看見他女兒臉色很難看。眼睛裏彷彿還含着淚呢。不免一驚。因問道。你有些不舒服麼。意爾西道。是的。母親。我覺得頭很疼。夫人道。你先去睡罷。明天多歇歇。不用大早就起來。意爾西答應了。向母親道了晚安。回到自己房裏去。

（二）

這一對情人。祕密結婚後。便到瑞士去度蜜月。伉儷間的深憐密愛。是不消說得。旁人看見。沒有不羨慕的。意爾西覺得世界上。沒有比他再快樂的了。可是忘了私逃出來。不但對不起及姆。并且實在對不起他那白髮的孀母。他自己便在這裏快樂。可知道那可憐的娘親。心裏正自萬分難堪咧。過了些時。意爾西慢慢的想到老母。便寫了一封信。那信寫得十分誠摯懇切。任是誰人看了。都要動心的。信後還求他母親恕罪。這封信寄去之後。宛如石投大海。等了好久。沒有回信。意爾西又寫了一封信去。這次有回信了。可不是他母親寫的。是馬莎來的信。上面說。叩爾曼夫人自從他女兒逃走之後。又悲又怒。又急又恨。因此上所有的書籍。只要有意爾西簽名的。那張紙必定撕得粉碎。屋裏所有的器具陳設。只要可以做意爾西記念的。都搬在一間空屋裏鎖起來。又吩咐馬莎說。都是我無德。纔有這樣不肖的女兒。以後在我面前。千萬不要再提他的名字。就當他是死了。這都是馬莎信上的話。意爾西看過。一陣心酸。淚如雨下。知道自己的行為。對不起母親。怎怨得母親怒恨。然而事已至此。悔之何及。總怪自己一時沒有見識。因兒女私情。忘了天倫之親。越想越悲傷。既然被母親斷絕了。只好死了回英國的念頭。一心一意的跟喬治過日子。可是天有不測風雲。人有旦夕禍福。不多些時。喬治得了一病。醫藥無效。竟自去世。撇下意爾西。可憐青年少婦。做了未亡人。直哭得力竭聲嘶。

哀哀欲絕。更加上喬治身後蕭條。流落異鄉。舉目無親。那個苦處。眞是說不盡寫不出的。幸虧喬治還有幾個朋友。大家解囊相助。又過了些時。但是這也不是長久之計。意爾西想還是回到母親那裏去罷。當下拚擋一切。把家具全賣了。隨身只擋了一個皮包。又到喬治的墓上哭了一番。便回到英國。尋到故鄉。可憐他當日逃走的時候。還是妙齡女郎。誰知曾幾何時。已變成凄涼寡鵠。看這山色依舊。風景不殊。想起自己的身世。眞是肝腸寸斷。那時日暮天寒。行人甚少。意爾西又是憂患中的人。全不是當初的那樣美麗。所以并沒有人認得他。走過那個樹林。便望見家裏的煙囪炊煙縷縷。知道是馬莎在那裏預備晚飯哩。那兩扇法蘭西式的長窗子。依舊關得緊緊的。因爲垂着簾子。看不見裏面。意爾西一面走着。一面想我母親那樣恨我。不知道還肯認我麼。我想不會的。我如今是山窮水盡。我母親一定憐我恕我。心裏這樣想着。脚底下走的也慢了。到得門前。那門是虛掩着的。一推就開了。放輕了步子。走進房去。屋裏已經上了燈。桌子上還擺着茶具。他母親坐在爐前的椅子上睡着了。意爾西輕輕上前。只見叩耳曼夫人。衰老已極。臉上又瘦又白。額上堆着無數的縐紋。看那神氣彷彿心中有許多深悲極痛。無可告訴的樣子。意爾西淚落如珠。暗想我走了沒有幾時。如何母親竟變成這般模樣。分明是爲我的緣故。咳母親啊母親。你可知道。你那不孝的女兒。已回來了。意爾西不敢驚動他母親。只癡癡的立着。老夫人斗的醒了。睜開雙眼。正看見他女兒。猛吃一驚。還疑是在夢中呢。定一定神再看時。不是他女兒是誰。意爾西滿心愧懼。不敢抬頭。他母親嘆一口氣。回過身去。仍舊對着火。不理女兒。意爾西見這般光景。那眼淚又直流下來。想喚一聲母親。無奈喉嚨塞住了。再也喚不出來。這時馬莎拿了一個盤子進來。忽然看見意爾西。

十分驚詫。兩手一鬆。盤子跌得粉碎。他也不理會。跑去拉住意爾西道。姑娘怎麼來了。意爾西默然不答。馬莎又對叩耳曼夫人道。夫人。姑娘來了。夫人也不答。一個低着頭。靠着桌子。一個背着臉坐着。好比兩個石像似的。一些不動。馬莎知道夫人心裏恨極意爾西了。但是現在意爾西的樣子。着實可憐。因走近夫人身邊道。主母啊。姑娘回來了。立在那裏呢。主母看呀。夫人搖搖頭道。他正同那少年過的快樂呢。意爾西顫聲道。母親。喬治已經死了。我回家來求母親恕我的罪。夫人道。恕罪……我如何還能恕你。你毀了自己的名譽。丟了你母親的臉。碎了那個可憐人的心。去罷。意爾西。我不願你到這裏來。說罷。扭轉身子。舉起一隻手來托着頭。馬莎又哀求道。主母。姑娘已成了寡婦了。這也是上天降罰。主母啊。姑娘雖是一時的錯誤。現在所受的苦也夠了。主母哀憐姑娘罷。夫人不禁抬起頭來。向女兒細望。只見意爾西的妙目。從前像明星般的。如今却毫無光彩。玫瑰色的雙頰。白得好似梨花。朱唇也不似櫻桃那般紅潤了。頭髮也不似鴉羽那般整潔了。身體本來強健的。現在好像弱不禁風。穿着寡婦的衣服。全身都是黑的。沒有一絲別的顏色。垂着頭。愴立在那裏。那兒還像人。簡直像個幽靈咧。意爾西見他母親的眼光。不像先時那般嚴厲。滿含着憐憫之意。再也忍不住了。便飛一般的上前。雙膝跪下。把頭兒埋在母親懷裏。嗚嗚咽咽的哭個不住。叩耳曼夫人也不由的老淚縱橫。嘆道。兒啊。上天既已罰你。我也可以恕你的罪了。

還篇小說與前篇登在一起。是希望讀者融和新舊。研究眞理。不要一時盲從新學識的意思。讀者以謂是不是呢。

科學游戲

澤民

火焰的科學遊戲

火焰本是件好頑的東西，花炮是火，煙火也是火，變了花樣頑出來便是極好的遊戲。可是市上賣的，既化錢而又花樣不多；不若自己用化學的方法做起來頑，既然可以隨意變化，又可以趁此研究化學的道理，不單是看看就算了，那豈不是更有趣味麼？可是頑的時候務要小心，萬一大意了，就要出亂子。

燐和綠酸鉀

這個頑意是放炮用的，到藥房裏去買些綠酸鉀（一種白色的粉分子式 $KClO_3$，是鉀綠養三種原素化合成的）再買些黃燐和二硫化炭（一種液汁；藥品便已經彀了。再取一塊光滑的磚頭，用削鉛筆的小刀子挑些綠酸鉀，放在磚頭上面。再把黃燐溶在二硫化炭裏面，把這溶液倒在綠酸鉀上。事情已完。此時人立遠些要炸了！原來二硫化炭很容易蒸發，蒸發之後，便留下中間溶化的燐。磚上既去了二硫化炭，所存的，止是綠酸和細粉狀的黃燐。那時便轟然一聲炸發起來，像放炮仗一樣。若是嫌炸的太慢，可以手上帶個手套，拿鋤頭去敲一下，就馬上炸了。

何以他們會炸呢？他們不是炸藥！這是化學化合的緣故，因為綠酸鉀中含養氣最多，看分子式 $KClO_3$ 便知鉀綠不過各占一份，養氣都占三份。養氣既多，又容易分出；只要一加熱便要跑出來，燐又是容易燃燒的，放在空中受了空氣的熱，便會燒起來。燃燒時養氣愈多，燃燒的自然愈快，極快的燃燒

便是炸，所以把燐和綠酸鉀混在一起一個易燃，一個多養氣，便自然而然的無故自炸了。可是頑的時候要小心，藥若未炸，切不可拿手指去碰他。二硫化炭和燐的溶液，也不可亂滴開來。一個不小心，會鬧出火災。還有燐，離不得水，把燐切成小塊的時候，應當用個盤子，裏面放了水，把燐放在水底下切開。

自燃的紙

前面用到的二硫化炭和燐的溶液，再拿來倒些在吸墨水的紙上。用手指拿了紙角，在空中飄盪幾分鐘，紙乾了，便自己燒起來。這也因為燐自己燒了的緣故。用二硫化炭的液，千萬要留神。有個朋友不留心把這東西滴在柴上，後來因此起了火，可是衆人不知道，便把罪名推在狐狸精身上去喚。天下的事情，看不可解的都當他有鬼怪，其實却是不明物理的緣故。

舊法的火藥

用三十克蘭姆(Gram)的火硝粉，五克的炭粉和硫黃花混在一起。放在石棉紙——一種燒不壞的紙——上面用一個火紙一點，就炸了。這也是三樣東西劇烈化合的緣故。

一個小炮

照下面的圖，可以製個小砲。製法，把八寸長短半寸對徑的厚玻璃管當作炮身，兩端裝兩個塞子，軟木的橡皮的都可以。玻璃向下的一頭是炮尾。炮尾的塞子要比炮口的塞子緊些。在炮尾的地方插進一段鐵絲，鐵絲的兩頭在



管外，鐵絲中間的一節在管內灣成一個環形。鐵絲要用二十八號的細鐵絲綫合用。管內裝約半寸高的火藥用厚紙放在上面，輕輕塞緊。然後把細絲的兩頭，遠遠的接到一個電鈕和半打的乾電池，連串接着。然後把玻璃管子裝在一個直立的架子上，斜簽立着，炮口向上。

人立在電鈕旁邊—和小炮是離得很遠—把電鈕一捺，電流通了。電流的力量能把炮尾裏的鐵絲環燒到白熱，點着火藥。要是在夜裏或黑暗的房間裏頑這把戲，還可以看見火藥點着以後滿管子一陣光亮的火光接着向管口直衝出去。

這把戲的原理是因爲電流遇到阻力就發生熱力。細鐵絲的阻力很大所以能熱到把火藥點着。電燈發光也是這個道理。電燈裏的絲熱極了叫作白熱，便放出白光。

火紙

做底下的幾個頑意的時候，火紙很有用處。做法把一條條的紙浸在火硝的濃溶液裏。浸透了取出吹乾，燃着了便會慢慢的燒。風吹不熄，直到紙盡爲止，

紅色火燄

用綠酸鉀一克和硝酸鍶十一克，分開研細。（萬萬不可合起來研）然後和下四克的硫黃花，半克的燈煤，合在一起。四樣東西拌勻了，放在一塊石棉紙上，中間插一條火紙。把火紙點着了，火紙慢慢的燒。燒到底下，藥便也燒起來，成一個深紅的火，在暗房裏看，光燄非常美麗。

火所以紅色的緣故是因爲有鍶的化合物在裏面。

青色火燄

照前番一樣，用綠酸鉀三克，硝酸鋇八克，硫磺花三克，合在一起調勻了。把混合物放在石棉紙上，燃着

了，便有個青色的火燄。青色是因爲有鋇的化合物。

紫色火燄

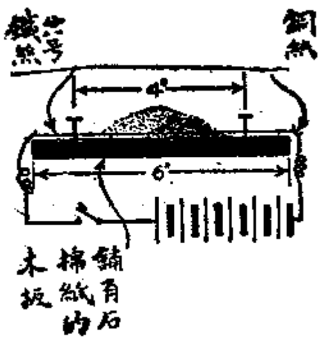
用綠酸鉀十五克，硫黃花二克半，硫酸銅二克。也都放在石棉紙上，燒起來便成了紫色。成紫色火燄的緣故，因爲有了硫酸銅。

極亮的火燄

綠酸鉀和鎂屑等量研細，和勻了。放在石棉紙上，用個長的火紙去點着。(切不可直接用火柴點。)一點之後，立刻着了，便放出極亮的火燄和煤氣燈一樣。鎂本來是可以燒的，燒着了光燄極亮。加之中間有綠酸鉀，是個助燃的東西，所以格外的亮。

電力炸發

用電力來炸發一種混合藥品的炸藥，是最好頑的。此法取六寸方的木片一塊，上面鋪了石棉紙，紙用



兩個小釘釘住，相距四寸。再取二十八號的鐵絲一根，繞住這兩個釘的頭；鐵絲的兩端都和乾電池相連。這樣裝置好了，可以將炸藥塡在兩釘的中間。電流通後，發出熱來，炸藥自然會炸裂了。

淡化沃 Nitrogen Iodide

淡氣這東西，是空氣中有的；是調和養氣的東西。但是他這東西最奇怪，他會炸發。炸藥多半含有淡氣。倘然用濃阿母尼亞水加在沃化物 (Iodide) 中，也會起極大的炸發力。因爲阿母尼亞水和沃化物化合時發生淡化沃，所以會炸。列位要試驗這法子麼？只要取根玻璃管管底置濃阿母尼亞水少些，再加

入同量的沃化物（可以沃素加酒精得之）兩物混合之後立刻化合發生淡化沃，這是一種黑色的粉狀物。

淡化沃潮濕的時候，不見得就會爆裂。但是乾了之後，立刻會炸；很小的量有極大的炸力。所以試驗管裏的東西只就用紙角挑出一些，放在板上，等他乾。（大約一小時方乾）乾後只消用根鷄毛去撥弄一下，便立刻火星四射，小小的爆裂來了。倘然用紙包了極細的一粒，湊到「本生火焰」上去，淡化沃立刻就炸，而且炸力很大，能把本生火焰弄熄。（本生火焰是用本生電池發的火焰）

再取一小粒淡化沃放在長玻璃管的一端，自他端輕吹之，也能使淡化沃立刻炸裂，所以淡化沃這東西，須常使他溼，才平安。

（未完）



本館自製教育玩具。有數百種之多。分爲建築、交通、軍事、數學、英文、體操遊戲、手工、音樂、奕棋、文房、故事、人物、動物各類。以此贈給兒童。最爲有益。

商務印書館發行

商務印書館發行

商務印書館

信箋雖係微物。然爲日用所必需。自東洋箋暢銷於市。而國貨箋紙大受打擊。本館有鑒於此。自製各種**上等信箋**。色澤之古雅。印刷之精良。遠勝於舶來品**百倍**。茲略列種類如下。敬請各界選購。

各種詩箋　各種彩印箋　各種名人書畫箋　各種書卷式行箋

各種花卉箋　西湖十景箋　漢唐文鏡箋　碑帖文字箋

新式賀年明信片

大號雙頁賀年明信片　十二張一組　每組五角　每張五分

小號雙頁賀年明信片　十二張一組　每組三角　每張三分

中西合璧賀年明信片　十二張一組　每組三角　每張三分

彩印中文賀年明信片　十二張一組　每組三角　每張三分

彩印西文賀年明信片　十二張一組　每組三角　每張三分

雙摺凹凸西文賀年明信片　十二張一組　每組五角　每張五分

雙摺凹凸中文賀年明信片　十二張一組　每組五角　每張五分

賀年通用　六十張一輯　每輯一元

商務印書館發行

彩印卡片

共分九種。每種十二張。每張爲一式。或繫以中文及西文祝詞。或繪藏名景物。均特出心裁。用西洋卡紙。彩色精印。艷麗奪目。用作新年投贈之品。最爲相宜。

各種西式信封

均用上等西洋紙精製。有方形長方形白花色各種。每百自三角五分起至六角四分。

商務印書館發行

▲布國旗(大號)二元一角
▲布國旗(中號)一元二角半
▲綢國旗(大號)一元
▲綢國旗(中號)一角八分

各種國旗



▲綢國旗(小號)一角四分
▲紙國旗(三十面)二角四分
▲布萬國旗二元二角
▲紙萬國旗二角二分



每個	五號國旗徽章	四分
每個	六號國旗徽章	四分
每個	童子軍徽章	一角
每個	國恥徽章	一角

家庭俱樂部 新年號

新年科學

猿的智慧

宛揚

猿猴類是走獸中具有最高智力的動物。新年裏往往有一種猴戲，諸位看過猴戲的小朋友，沒一個不知道猿猴的聰明。說到猿和猴，本是同屬，雖略有一二不同之點，但是他們的智慧，卻大致相同。不過從人類學說起來：『猴類犬，猿類人』。可見猿比較的更與人類相近，所以特地提出猿的智慧來講講。

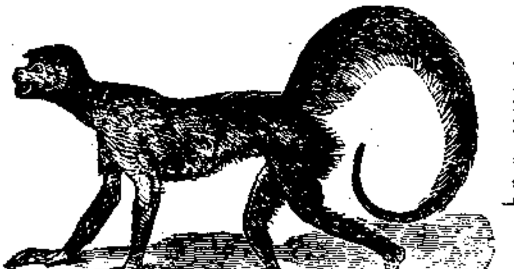
今年是民國九年，合着陰歷，却是庚申年。申屬猴，我國的舊習，凡遇申年，往往稱他猴年。我也借著這個意思，在本年的新年裏，與諸君研究猿猴類的科學，倒也是一樁新年的樂事。但是我並不迷信着『申年是猴年』那話兒，不過以爲猿的智慧，在其他動物中，既是特出的，我們怎麼可以不知他呢？所以將他作爲新年的科學，我的意思是要借猿的智慧祝諸君的新年智慧罷了，請諸君莫誤會！

猿的外觀，額部扁平，口邊突出，似乎他那「智的能力」很薄弱的。雖然如此，但是若將猿類和最劣等的人類比起來，那優劣相差的度數，實在不及最高人類和最低人類相差的那樣遠。這樣看起來，猿和人類，眞是十分接近。達爾文說：『人是由猴子進化來的，』這句話，很有道理。

猿的記憶

大凡受了教育，習得一定之性能的，是爲有記憶的性質，猿是有高等之心的動物，故記憶力很強，舉動也非常高等。

西洋有位精密的觀察家，喚做格倫羅的，他對於猿的記憶，曾做過一種很有趣的實驗。



蜘蛛猿

他說：有一天，一隻猿在檻中作耍，有人將胡蜂和砂糖一併放在一個紙袋裏，拋進檻去。那猿拾了紙袋，以為送給他什麼東西，歡歡喜喜，將紙袋拆開一角，見是砂糖，便立刻塞進嘴裏。糖中的胡蜂，進了猿嘴，大不舒服，起來在裏面左衝右突，要想脫逃，便使起他的毒刺，不問咽喉唇舌，一陣的亂螫，把猿苦得什麼似的。那猿得了這番經驗，以後不論拿到什麼東西，不經他充分的檢查，和周密的注意，決不放進嘴裏去。

又猿因弄刀負傷的，以後見了刀，再也不敢觸他，這都是有記憶力的緣故。

時間的記憶

生物學的泰斗摩根氏，他住在猶加尼羅地方時，有一位紳士，蓄着一隻猿。每晚在一定的時候，給他食物。所以這猿天天在這一定的時間之前二三分時，必定預先拿着食器，向他主人求食。沒有一天不如是的。只有害病的時候，暫時破這習慣，疾病一愈，又照常了。這便是時間的記憶。

猿的好奇心

有好奇心的，就是智能十分自發的證據。從前西洋有一處地方叫都彈的，他那動物園裏，蓄着許多的猿。有一個人，捉了一條小蛇，封在紙袋裏，投入猿住的檻內。當時有一隻猿出來，到紙袋旁邊，仔細看着，聽得裏邊索索的響，他就逃了進去。歇了一會，便有許多的猿，一齊出來，圍住了紙袋，用爪抓破了袋口，裏面倏然跳出一條蛇來，大家都嚇了一嚇，哄然的散了。

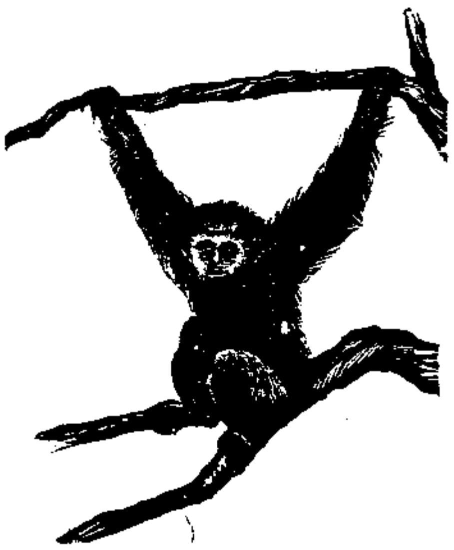
猿的同情

關於猿的同情，有趣味的實例很多。譬如有一種猿，他們被獵者追擊的時候，對於他那受傷的伴侶，很有同情，雖在沒有救助的希望時，他們也決不肯拋棄他的。「患難之友」，這樣的同情，實在可敬呢。

傑姆斯福爾坡斯氏著的「東洋記行」一部書中，也記着一節猿的同情的實例。他說：某獵人到山中行獵，見一隻猿在樹上跳來跳去的作戲，他便瞄準了他，擊了一槍，這猿果然跌下樹來，倒在地上，轉輾哀鳴。這個當兒，獵人看見一羣的猿，都從樹林裏跑出來，簇擁着負傷的猿。有的和他裹壓傷口，有的和他握手，有的在他身上撫摩，有的用其他種種方法去安慰他。這一種可驚的光景，早把獵人看得呆了，竟不再用槍去打那一羣的猿了。

我現在再說一個實例，證明猿於同情上面，他的智力竟有為我們人類所不及的地方。傑姆斯麥爾鄂洛氏，在航海時，帶着兩隻猿。一天，一隻猿不知為了什麼，跌入海中。潑剌潑剌的海水，捲着那猿，立刻就要溺死了。其他的一隻猿，見了這種情形，便和發狂一般的趕到舷外的板上，解下自己腰裏的繩，一手攀着船舷，一手將繩的一端，拋到海裏去救那被溺的朋友。但是這時船走得很快，繩又短，那

被溺的猿，和繩離開太遠，不能達救助的目的。那猿於是在舵外沒命的叫起來，求船員的救助，船員聞聲，趕到船邊，見這情形，立刻用一條長繩，投到海裏。被溺的猿，方纔握着了繩，救到船上。這等事實，便是從很高等之心的動作而生的同情。



長臂猿

猿的協和

那怜悧的猿，從矮小的種類，到巨大的種類，都有社會的精神，一定的條規，而爲非常協和的行動。他們常常排着隊伍，經過人家的田裏。在這時候，他們一定舉出一個年長的猿，爲一隊之安寧起見，使他負報警的責任。那住在阿剌伯及阿比西紐地方的一種狒狒，他們不但設着哨兵，并且時常見他如連鎖般的運那食物，到安全的地方。更有一種矮小可愛的 Tee-Tee，在冷天時候，見有悉悉率率顫着寒噤的朋友，便將自己的尾巴，卷着他朋友的頭頸，互相抱着。

猿的墓

英國有一個水手，名喚伯台爾。他犯了罪，謫到一處地方喚做霍託猶哥的時候。會把他的見聞，記在書上。其中有一節，便是那邊的猿，替他朋友築墓的一件趣事。現在把他譯在下面。

猿類中，有一種名喚哥利拉的。（是在猿猴類中占着最高位置的一種）在這地方，稱做薄恩鄂。他那薄恩鄂的猴羣中，若有死亡的，他們便大家拾了許多木片，堆在尸骸上面，高高的築了一座墓。像這樣的墓，他們那邊的森林裏，處處都是。

猿的言語

英國的學者加奈博士，他蓄着一羣猿，已有八年之久。加奈博士將他們的言語，詳密研究了一下，著一部書，喚做『猿的言語』（Monkey's Lauguage）博士將猿的話，寫出七句，表明種種的思想。現在將這七句話，寫在下面。

化—烏	(Whoo-W)	食物
溪愛—依	(Ch-eu-Y)	飯食
阿倚—哀克	(I-eegk)	危險敵襲
溪衣恩	(Ch-in)	什麼東西來了
由—烏	(Yoo-hw)	來
烏—埃—	(Oo-oh)	友情　愛
耐槐—	(Nwah)	放心

加奈博士請了許多證人，立在猿的檻前，向檻內的一隻猿說道：『化—烏』！『化—烏』猿聽了，便拿了食器，向他求食。嘴裏也喚着『化—烏』『化—烏』！

博士又走到一個檻前，檻裏住着許多的猿。博士銳聲喚道，『阿倚—哀克』『阿倚—哀克』！那些猿也同樣喚着，并且大家藏到檻的隅角裏去躲避了。隔了一會，博士又說道：『耐槐—』『耐槐—』！羣猿也應聲和他，從從容容，從隅角裏走出來了。

新年談話

熊話

九香

新年一到，學校裏都放幾天假。許多兒童，都約集兄弟姊妹；或是到親戚朋友的家裏賀年，或是揀些景緻好的地方遊玩，正是一年中最快樂的時候。

就中有些頑皮小孩子，乘這放假幾天，父兄師長不去管他，也不愛惜身上的新衣，足上的新鞋，只顧和他小朋友在汚穢地方玩那很不好的遊戲。有時被保姆尋着了，任憑那樣叫他回家，他總不肯；但是保姆若說『馬熊來了』這句話，比父兄師長的命令還要靈，沒有一位不服服貼貼回到家中。

這是什麼緣故呢？看本報的都是聰明小朋友，想來必定明白的。原來熊是一種最兇暴的野獸，吾們不幸遇着他，很不易逃脫。於是人人怕他，小朋友怕他格外利害。但是請問小朋友到底看見他過沒有呢？如今讓兄弟把熊的大略情形，講幾節給小朋友聽聽。

現在恰是冬天，別說吾們住在溫帶，便是那寒帶地方的人，也輕易不能找見一二隻熊。北極熊和他的小孩，在這時作什麼勾當？不能斷定。其餘的熊，正在積雪下面高臥。晉朝有一位人，叫做袁安，他曾經臥在雪上，流傳至今，當作一樁美談。仔細想來，恐怕還不及熊先生臥在雪下的風流哩！

(一)褐色熊尋覓冬天的住宅



去年的熊。 吾們要說新年的熊，先要介紹去年的熊。秋風一起，草木枯萎，熊覺得在大地上沒甚趣味，便到他們的牀上睡覺。這睡非比吾們一到天亮就醒，他們除非等大雪溶解之後，方纔蘇醒。他們身上滿貯脂肪，都是平日勤力獵

來。在熟睡時候，全靠這物生活。這般的睡覺，叫做冬眠。巨大的獸類，中除了熊之外，更沒有第二個能做得到他們這時的舒服，和地鼠冬天鑽在和暖的穴內一般，不再喫別的東西，大約如此要度三個月四個月，或是五個月的光陰。


(二)倫敦動物園中的北極熊

新年跑到世界之後，人間少不得有許多點綴；但是熊理也不去理他，只願做他的好夢。再歇一會，春風拂面，園林裏從黃褐色變成紅綠色起來，那熊一覺醒來，覺得肚子很餓，便跳出外面，四處尋食去了。熊的脾氣很壞，不論什麼物品，他都要喫的。尋食的時候，不論他那樣危險，那樣遙遠，只要可以飽腹，決不輕易放過。

可怕的武器 熊的種類很多，有一種叫做黑熊，他的嫡派住滿歐洲全部，直到西伯利亞印度及亞洲的幾部分。他自冬眠出來之後，如芽葉，草，漿果，蜂蜜，以及各種果實，都要尋食，并且會爬到樹上，像大猴子一般。氣力又大，重大的石塊，可以用他的巨爪掘起，捕食下面的蟲類。此外鹿，馬，牛，和別的野獸，也要被他殺死。倘然面對面撞着了人，他也不客氣，一爪撲死。他的爪可算世界上最可怕的武器，能穀自人的許多衣服外面，一直透進骨肉。

有一種熊，叫做蒲羅英，(Bruin) 他和人劃地分居，見人還有幾分恐怖。有些荒島上的熊，他從來不曾看見過人，一旦見了生二只脚的動物，在地上行走，彷彿老虎見黔驢一般，自然也不敢輕易欺侮吾們。

每只有一千八百磅重的灰熊 還有一種熊，比普通熊大些，住在北美洲及亞洲某部分，叫做灰色熊，是吾們最害怕的一種。了他見人便要攻擊，除非有些地方，被鎗砲打死許多，只剩少數同類，纔不敢這樣猖狂，這也不算奇怪；因為他的重量，先要比人超過十倍。有些每只有一千八百磅重，被吾們打死的，大半只重一千四百磅。再量吾們自己的身體，普通的行獵家，最重的也只不過一百四十磅。所以這種熊，吾們除了人工製造的銳利武器之外，竟沒有法子可以抵拒他；就是有的，也不過運用腦筋，那樣想一條計策，去陷害他

能了。

灰色熊的牙齒形狀很大，氣力也很大。他的爪，在熊類中要算最大。他同北極熊同是熊類中的食肉類。大凡北美洲有麋鹿的地方，必有灰色熊。有人遠遠見他殺死一只野牛，單單把爪一撲，那野牛的頭，已落下了。也有一人暗暗望見他殺死一只半噸重的麋鹿，在高低不平的路上拖着。


(三)只有三星期年紀的熊

比灰色熊再大的，還有阿勒斯加的褐色熊。(阿勒斯加 Alaska 在北美洲北部，屬於美國) 這類熊吾們很不容易看見，但就他的骨頭看來，確是一件怪物。

喜怒無常　吾們講話的時候，常說『這人野蠻和熊一樣』，意思以爲熊除了野蠻手段之外，決做不出有趣的事情。但是野島上的熊，玩耍起來，卻還可看。就是動物園裏的幾只熊，也能和人遊戲。不過這獸喜怒無常，吾們很難猜測他的性情。有時觸着他的怒，那事情便鬧大了。不多幾時以前，倫敦的動物園裏，有一只白海 (White Sea) 來的熊，還沒有長足，一天要和一只別處來的小熊玩耍。小熊正在患病，不去理他。那只較大的熊，頓時咆哮起來，捉住小熊，投入咽喉，一半吞進，一半吐出，埋在潭內，預備餓時再喫。於是遊戲開場，流血結果。別類不馴的猛獸，大概都沒有熊的兇殘。吾們也曾見過老虎和小貓玩耍，不見他們有流血的事發生。


(四)北極熊拜年

上面講的都是熊的壞話，吾們現在替他說幾句好話。

伯爵與熊　不論何種熊，都很愛護他們的子女，從生至死，一律看待。有許多獸類，多喜歡喫自己死去的小孩，老鼠并且要把自己的老小當飯喫。但是熊卻不是這樣，請看下面的二例：

幾年之前，俄羅斯尙是一個強大的帝國，—現在卻是四分五裂，弄

到很精了，——那時他國的貴族，都很喜歡行獵。有一位伯爵，晚上打死一只小熊。這時天色已晴，直到第二日的早晨，方纔尋着那只小熊的屍體。於是把他放在車上，運回離這處五十哩的家中。到了門口，據到花園，不多幾時，那母熊也趕來了。這時伯爵等早在室內休

(五)薄羅英熊在樹上行走



息，所以外間沒人。那熊便撫摸那只死熊，現出很悲痛的形狀。原來這只母熊奔走如此遠的路，和伯爵曳車的馬一般快，若非他哀痛過度，奮力追尋，在平日決難做到。後來母熊哭喪着臉去了。伯爵知道這事之後，天性發動，便把那打死小熊的地方，豎起一塊豐碑，敍述這事，告訴世上不孝不慈的人。

博士與熊　還有一樁，是美國已故的大總統羅斯福證明的。他的朋友謀烈爾博士，曾在美國軍隊服務，一天結伴到遠處行獵，走過一處深險的石罅，兩邊聳起銳利的石，和刀鎗一般尖。博士向下一望，看見一只母熊蹲坐，見了人，當即立起，於是便被博士打死了。其餘博士的同伴，都奔來看這怪事，研究這熊為什麼蹲在這等地方不動？他們便在地上考察，把熊爪深深印入的地方的泥土，掘起來，尋着了一束熊毛，再掘下去，果然又尋着一只小熊的屍體。不過頭上的腦殼，已經打碎，腦子也已不見。博士們見了，不勝怪異，大家研究這理。後來他們想出了：大約母熊出外之時，有些猛獸如灰色熊虎豹之類，用巨爪把小熊撲死，正想大嚼，母熊恰好回來，於是將兇手趕散，把小熊埋葬，然後坐在原處，等候害他兒子的敵人經過，再和他拼一個死活。

到新世界去遊玩　熊的食品，無論何物，他均以為美味，又喜歡喫魚；阿勒斯加和西伯利亞的巨熊，當夏天河流乾涸的時候，都到河旁捉魚，大約有一百萬尾可得，這是他們每年應得的利益。但是他們身上豐富的脂肪，卻不是從魚或肉化成，是從橡實松子變化的。

他們爬樹的本領很拙，如何能得這般好果呢？原來都是跑到山上松鼠的倉庫裏偸來的。

他們積蓄脂肪是冬眠前最要緊的一樁事。所以他們對於松鼠替他們幫忙，也很感謝。不過感謝的方法，和吾們不同，却擒肥胖的松鼠，送入肚內，總算請他到新世界去游玩。

(六)黑熊出外尋食



相隔二百碼可以聽他咀嚼。吾們現在仍可以在印度找出許多的熊。這類熊，乃是熊類的退化熊。動作很是奇異；形狀之美，也從來不曾見過。不過他們牙齒很鈍，只好算一位食果專家，他吃的果多，是和蜜一般甜的好果。吃的花，都是山間的奇葩。這般福分，吾們還夢想不到。

退化熊還有一樁嗜好，就是螞蟻。這類螞蟻，大概是會建築土阜和泥水匠造房子一般堅固的白螞蟻。那熊常常把土阜掀翻，尋覓螞蟻和蠐螬，送入口內。他吃的時候，聲音很大，可以在相隔二百碼外面聽他的咀嚼。這類熊，因為住的地方很暖，並不冬眠。

現在正是新年天氣很冷的時候，普通的熊，都在深林裏的樹穴蟄臥。外面完全被雪包圍，一些不透空氣。吾們正喊着冷！冷！那知他却很覺暖熱。可憐動物園中的小熊。

北冰洋的熊，長約九呎，重約八百磅。他們的食品，有海豹海馬死鯨的肉，和鮮魚，春天方纔萌芽的草，以及各種海草。做事很懶，睡早起遲。

吾們現在再約略說說北極熊。冬天一近，他們都自北極向南而來，擇食品豐盛的地方居住。大概那雄熊和小熊，冬天全季出外打獵，不再冬眠，至於母熊，七月一過，他便在雪地下掘一個地穴，住在下面，讓上面雪塊遮蓋，只留一條小縫，以通空氣，直到明年的五月，方纔出來。

冷天產下的小熊，常常凍死，動物園中的小熊，冬天沒有雪可以埋伏，所以很難生長。

少女趣劇 賀年之客

谷青

登場人物

少女　兪志淑
其弟　兪志鴻
其友　施璧
　　　江默
　　　王晚霞
癡婢　阿蒨

佈景 爲兪志淑之書室。壁飾精緻。中央小圓桌，上有美麗之瓷瓶，顧未插花。旁設几椅。左側爲門。右隅則志淑之書桌也。

幕啓時：志淑方伏案作賀年書。其婢阿蒨；短褐束帶。其短而肥碩之髮辮若杓之柄，辮之尾翹然腦後；而以紅絨結其髻。方舉其雙手摩挲其眼。志淑弟志鴻；手持方尺之五色綢旗，跳踉而來至其姊前。

(鴻)姊姊！"A happy new year."



(淑)吓！好弟弟；你倒會說英語呀！那麽"The same to you."

(鴻)方纔母親要我到嬢嬢家去賀年。嬢嬢家的表哥；表哥他與我最要好。姊姊你願去麽？—母親教我來問你的。

(淑)你歡喜去，你自己去；拉我作什麽！

志鴻著急；牽其姊臂，跳擲大嗓。

(鴻)哼！哼！哼！不行，不行；我要去，我要你一同去。

(淑)咦！？怎麽你年紀八歲……今年是九歲了；還鬧著孩子氣，要臉嗎？

(鴻)哼！哼！……我一個人，母親不放我去的。

(淑)你要人家同去，也須好好兒說，這樣噪，算什麽呢？

志淑以線毬及水仙花一簇授阿蒨。

(淑)阿蒨！你把這小圓桌子裝飾裝飾，我們要出去咧。

(鴻)還有我這面國旗咧！你也把我插起來。

阿蘅接線毯，鮮花，及國旗；未及還答。志淑凝視其面，作訝色。

(淑)你昨天洗的臉嗎？

(蘅)(搖首)不是；

(淑)是前天洗的嗎？

(蘅)(搖首)仍舊不是。

(淑)難道今天洗的！

(蘅)(仰天搖頭)哈哈！更不對了。

(淑)那麼奇了！究竟什麼時候洗的？

(蘅)總算是上月洗的。其實也用不著洗臉：黑的垢積得長久了；用手一摸，他自會落下來的。

(鴻)姊姊！不要信他。我常看見他在廊簷下化粧。

(淑)怎麼化粧？

(鴻)他和姊姊一樣的；一雙手在臉上，額上，鼻上，用雪花粉亂抹。——不過他的雪花粉是黑的。

(淑)呸！你又編謊了。那裏會有黑的雪花粉。

(鴻)我不編謊；我親見的。我見他擦粉時，簌簌的落在地上，是黑的，不是白的。

(蘅)啊呀！志官官你錯了；這不是雪花粉吓！這就是……

(淑)這是什麼？

(蘅)就是不用水的洗臉法兒。

(淑)該死！該死！今天是新年；說不定有客人要來，你快把身上清潔清潔。

(鴻)他是一隻笨豬，不要和他多說了。九點鐘到咧！我們去罷。

(淑)那麼我們先到母親那邊去說一聲。阿蘅！你好好在此看屋；我們中飯後就要歸來的。

(蘅)曉得：

姊弟二人，闢左側之門出。

阿蘅視其手中之花與國旗，呆若木雞。

(蘅)哎呀！我忘了這個花，這個旗；他叫我拿在手裏做什麼的？（展線毯視之）嗄！是了。他不是說麼：今天是新年；說不定有客人要來，你快把身上清潔清潔。（說時以線毯披肩上）這一件是很清潔，很美麗的肩帔。但是這朵花呢？對了！插在頭上；這面旗呢？對了！插在腰裏。哈哈！我要在這裏串戲了！

阿蘅肩披線毯，背豎國旗，頭插顫巍巍的花枝；蹺來蹺去。

(蘅)得長得！長得得！長得……

施璧江默二女郎，推門入。阿蘅方手舞足蹈，不知此不速之客

之拚闖入也。

（江）咦！他在那裏做什麽？

（施）發了瘋了！

（江）他的主人不在家嗎？

時阿蕎已見客來，則大赧；立翹拇指，納入口中，若啖糖菓；張目炯炯視二客。客亦向之笑。

（施）你們的小姐在家嗎？

阿蕎搖頭，頭上之水仙花落於地不顧，含其指，模糊作答：

（蕎）不不！……他出去了。

（江）什麽時候可回來？

（蕎）他說喫過中飯就回來的。

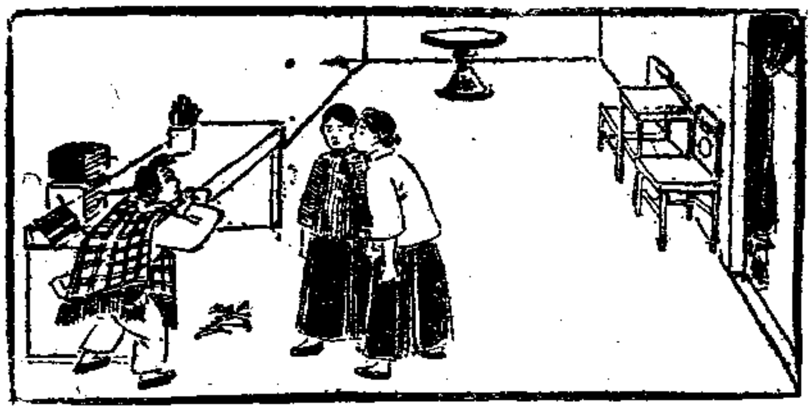
（施）那麽我們少停再來罷！

（江）先去訪王晚霞。

（施）很好。那麽我們去了，你們小姐歸來時，你可對他說：我們來賀年的。

（蕎）知道了！小姐歸來時；我便對他說：方才有兩個我們來賀年。

（施）啊咦！……



（江）不是這樣說。你但說：方才有兩個人，叫做施璧江，默的，來賀年。

（蕎）不好。這許多話，我記不清楚。

施璧江默乃各出名片一紙授阿蕎，匆匆去。阿蕎納名片於衣袋，目送之；呆立移時，欠伸作倦態，舉手摩其眼；彳亍至志淑之書桌旁，席地坐，埋頭於膝，鼾聲作矣。

俄而志淑志鴻推門入，四顧不見阿蕎。

（淑）阿蕎那裏去了！——門也不曾關着。

（鴻）姊姊！你看方纔給他的花，他丟在地上了！……啊呀！我那面國旗，他插在你桌子脚邊；氊毯鋪在櫈子上了！

（淑）唉！怎麽了？

姊弟二人，走至桌旁，拔旗揭氊毯，置椅背。

（淑）吓！原來是阿蕎。阿蕎阿蕎！你在這裏好吓！……

（鴻）你這該打的東西！……

志鴻舉旗欲擊其背，志淑止之。

（淑）不要打，他雖然是奴婢，雖然是不好；但我們總應當教訓他；不應當虐待他。——阿蕎！你還不醒來。

志淑以手搖阿蕎。阿蕎醒。舉拳摩其眼，瞪目左右視，見椅背線

毯，急攫而披之肩，志淑卽揭之下。

(淑)這是什麼東西？快快去鋪在圓桌上。

阿蘅無言，以線毯鋪圓桌訖。

(淑)地上的花，拿起來好好插在花瓶裏。

阿蘅復拾花插花瓶訖。

(鴻)還有我這面旗，快拿去插。

阿蘅接旗四顧，仍插於腰。

(鴻)又來了，誰教你插在身上？

(蘅)那麼插在何處？

(鴻)……

(淑)這面旗小得很，插在筆筒裏罷。

阿蘅插旗訖。

(淑)阿蘅！叫你看屋，爲什麼睡著了？以後可不行啊！

(蘅)我本來不想睡，但是來了二個人。

(鴻)來了二個人，你便要打盹了。他倆難道是催眠術家嗎？

(淑)來的人叫什麼名字？

(蘅)一個叫璧……江，一個叫施……默。

(淑)那裏有這二個人！

(蘅)那麼說錯了；他倆的名字，一定叫做江璧默施。

(淑)(掩口)怎麼來的鋼筆墨水？

(鴻)(拍掌)哈哈！想來他倆一定是從儀器館裏來的！

(蘅)什麼鑵？洋鐵鑵嗎？他們賣洋鐵鑵的店裏，還寄賣香煙咧！

(淑)胡說。胡說。

(蘅)不是胡說，因爲他送我兩張香煙的牌子。

(鴻)什麼香煙牌子？快給我看。

(蘅)不行不行。我最愛的是香煙牌子；無論何人，不肯送他的。

(淑)誰要你送誰；你拿出來看就是了。

阿蘅自衣袋中取出名片，授志淑。

(淑)哈哈！原來是施璧姊姊和江默姊姊！

(蘅)什麼？這香烟牌子上，會有人名的！噯！是了，方纔的二個人，不是鋼筆，不是墨水，原來是兩張紙兒。

此時門鈴聲琅琅然。

(淑)什麼人來了？阿蘅你去開門。

阿蘅開門，施璧、江默、王曉霞同上。阿蘅先趨還志淑前。

(蘅)香煙牌子上的人來了。

(淑)說些什麼，站開了。

阿蘅諾而退；取桌上施江二人之名片，復納之懷。

志淑迎客於門，晚霞藏施江二人後，掩口匿笑，志淑未知也。

(淑)好呀！二位來了。方纔枉顧失迎，抱歉之至。本來我也要到你府上來賀賀年禧咧。

(施江)你又、來了。我們用什麼客氣。

(王)你這次又失迎了一人！

(淑)呀！晚霞你幾時來的？為什麼我不見你？

三人大笑，互握手，並肩走進書室，坐定。阿蘅見晚霞，大奇，薄覷之，目灼灼然。蓋晚霞雅好修飾，其裝束於三人中為特異也。

(淑)阿蘅！你呆着做什麼？快去端茶來。

阿蘅啓門去。志鴻倚志淑懷中，默默不語，覷三客而笑。

(淑)晚霞！你身上這肩帔，是自己結的嗎？花樣翻新，好美觀呀。

(施)本來他在學校裏，手工成績是最出色的！

(王)二位過獎了。這等粗劣的東西，實在算不得手工。

時阿蘅已捧茶至。



(淑)諸位請用茶。

阿蘅送茶已。仍眈眈視晚霞不稍瞬。倏前攫晚霞之肩帔，并摘其簪於肩帔之花，擲之地上；趨至圓桌旁。

(蘅)這是什麼東西？快快去鋪在圓桌上。

晚霞愕然。

(淑)你這癡丫頭，發了狂嗎？快快替王小姐陪罪！

(蘅)奇呀！方纔我把這樣的東西，披在肩上，你把我罵，要我鋪到圓桌上去。現在他也把這樣的東西，披在肩上；我好心替他鋪到圓桌上去，那知又派着我不是，要我陪罪。這也不對，那也不對；怎麼好呢？

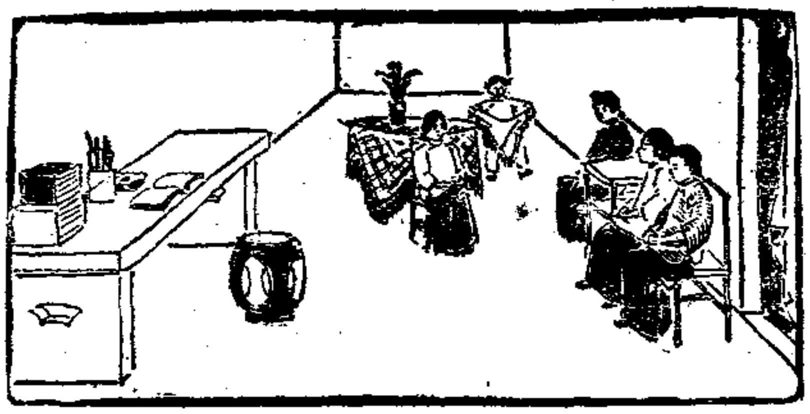
(淑)豈有此理！你知道什麼？你還下陪罪！

(王)志淑饒了他罷。

(施江)他像是癡的，不要和他計較了。方纔我們來時，真見他披着檯毯，在那裏串戲，

阿蘅此時復拾地上之花，插花瓶中。

(蘅)地上的花，拿起來插在花瓶裏。(隨復趨至晚霞前，急拔其左胸之絲織小國旗。)這面旗小得很，插在筆筒裏罷。



志淑見狀，怒形於色，遽起力拔阿蒨短而肥之小辮；結髮之紅絨，應手而脫，髮遂蓬鬆解散。

(江)哈哈！解放了。

(施)是奴婢的解放。

(王)你們休得胡說；解放的界說，是這樣嗎？

(江)雖然不是眞正的解放，難道算不得誤解的解放嗎？哈哈！

(王)哈哈！

(施)哈哈！

幕閉

風俗畫

溜臻豆

浙江嘉興風俗。除夕就寢前。掃隔年地畢。婦女手持笆斗。中貯毛豆。至各室撒之。且撒且歌。歌曰溜溜臻臻。諸事順溜。一年四季富貴不斷頭。謂之溜臻豆。陋俗至可笑也。按日本歲除亦有撒豆之俗。謂可驅逐鬼魅。殊方同俗。亦事之至偶然者。



小說

燈下

宛揚

第一章 新年的趣事

一條小橋旁邊，有三處屋。這三處屋，是三個式樣的：正中那屋，是不新不舊的中國式。左邊是新造的一座洋房。右邊的屋，似乎很慚愧的樣子，蹲在這兩處大屋的旁邊。兩堵粉牆，中間裂著一條大縫，歪著撐在這裏，好像全靠著壁上的長春藤絡住的一般。一陣陣的北風吹著，但見長春藤的敗葉，和隔壁玻璃窗內白紗的窗帷，一樣的在那裏迎風亂顫。

天晚了！這中國式屋子的玻璃窗，靜悄悄的閉著。不到一刻，那白紗的窗帷上，驀然現出一種白金色的燈光。在這燈光裏，又現出兩個黑影來。這兩個黑影，有時並在一處，有時離開兩旁，有時大，有時小。大時的黑影，射在窗帷上，模模糊糊，辨不出什麼；在小的時候，影子很清楚，望去知道在這燈下的，是兩個小孩子。

我現在已從窗外說到窗內，窗內說到燈下了。暫時把窗帷上的影戲收了場，掉轉我這筆尖兒，來說燈下的事情。我從燈下寫來，諸君從燈下讀之，哈哈，我和諸君，不期都做了小說中人了。

却說燈下的兩個小孩子，一個名喚新民，年紀十歲，在本城高小裏念書。一個是他的妹子，名喚潔梅，年纔八歲，也在一個女子國民學校裏肄業，今年已是四年級了。當下他們並坐在一起，很認眞預備著假期成績，潔梅手裏拿著一張小小的長方紙兒，對摺一折，拿把剪刀，左剪一下，右剪一下；一會兒，把這紙兒展開來，竟是一個很大的紙環了。哈哈！這倒是很有、趣的剪紙游戲，可惜我筆墨怱忙，一時不能將他的剪法，詳細寫來，且等下回有機會，再行奉告罷。且說潔梅剪成了紙環，非常歡喜，回頭看見他的新民哥哥，正埋著頭寫他的新年日記。便笑嬉嬉走到他後頭，把紙環套在新民身上。新民擲了筆，跳起來，擒住潔梅，把食指伸到自己嘴裏，呵了一口氣，直臻到潔梅的衣領裏，潔梅掙也掙不脫，只有縮著頭叫饒。正在這個當兒，他們的姊姊葉素懷來了。剛踏進門，便道：好好！你們又在那裏噪了。你們可忘了游戲也有定時麼？新民急放了手，辯道：這不是我的不是，他自己來惹我的。潔梅也道：我的手工，都給他扯破了。素懷把手中一封信，放在桌上，隨手把燈捻高了，說道：你們不要鬧，大哥和母

親快來了，準備著聽故事罷。說著，便拖過一張櫈，和新民潔梅對面坐下。潔梅把剛才素懷放下來的那封信，拆開一看，見裏面並沒有別的信，卻有一件很可玩的東西。原來是一冊小書，連水彩畫的封面，只有四頁。裏面有一個照片，後頁寫著他姊姊的姓名，旁邊還有『恭賀新禧』四個字。潔梅希奇不過，便問道：這是什麼東西？素懷道：這是我的同學送給我的賀年片兒。新民道：奇了！賀年片子，我去年見的是用一種紅色金邊的名片代用的。素懷道：對呀！這也是一種賀年片。據我知道的，六七年前，還盛行著一種大紅帖子，上面印著胡桃般大的字呢。說到這裏，門聲響處，素懷的母親和哥哥也來了。素懷的母親薛氏，是一位飽學的女士。素懷的哥哥，名喚華俊羣，在某處的中學校裏當教授，這次因年假歸在家裏。那天是元宵節，正是『夾路星球』『燒空火樹』『城開不夜的良宵』。別人家都要，到街上去看燈，祇有華氏家庭，卻在那天開新年的談話會。當下新民潔梅見母親和哥哥來了，便移過二張椅子，讓他們坐下。一家母子，團團坐著。薛氏先說道：方才聽見你們像在那裏考究賀年名片，若把這賀年名片真真研究起來，倒也非常有趣。潔梅聽了大喜，便說道：那麼今夜就把這賀年名片做一個講題罷。薛氏道：很好。說到這賀年名片，卻是聯絡感情極好的方法。古人有一首詩道。『不求見面惟通謁，名紙朝來滿敝廬，我亦隨人投數紙，世情嫌簡不嫌虛。』這也說得不差。從前宋朝時候，有一位沈公子的。新年裏教他僕人到各處親戚故舊那邊，分送賀年名片。後來送到一個友人家裏，那友人有意惡作劇，特地把僕人灌醉，將沈公子的片子，都換了自己的片子，僕人一些不覺察，酒醒之後，便將那些片子，一處一處去分送；那知所送的，早已不是沈公子的片子了。俊羣說道：母親所講的，確是賀年名片一個趣味的典故。但是我也聽見友人講過一件趣事，他說：前清有個某鄉人，自己自一點沒有知識的，但是很歡喜學著那班縉紳先生的樣，不知鬧了多少笑柄，他還是不肯改著。有一次，他們那裏有位很有聲望的達官，從京裏丁憂還來，那年所發的賀年片子，名字上面都註著一個制字。那鄉人是素來佩服這位先生的，一見了這個名片，又認錯了，以為是京師最時髦的賀年片子，是這樣寫法的。便如法泡製，印了許多名片，名字上面，都寫著一個制字，其實他的堂上兩位尊大人，都還健在著呢！所以這一遭，又鬧了非常的大笑話。俊羣說完，大家都笑起來，新民提起手來，醮了一筆濃墨，得意揚揚的說道：這是新年的趣事，好入我新年的日記了。素懷道：若說到新年的趣事，恐還不止此呢。我以為新年最滑稽的事情，要算是春聯了。每到新年，無論什麼人家門前，都貼著兩條紅紙，歪歪斜斜，寫著幾個字，不知甚麼意思。據他們考據家說起來：還是甚麼『桃符』的遺制了。最可笑的，就是門聯上的字句，一味自己諂大，譬如說：『積善之家』『修德於己』等。看他如何讚美自己的家庭。還有那些三間東倒西歪屋，他的門上，居然也貼著『富壓陶朱』『金撐北斗』的春聯，這真要令人噴飯呢。薛氏道，你說的不錯，這些春聯，簡直沒有意思，不如寫幾條格言，貼在廳前堂下，倒可以涵養兒童的道德呢。……

我說到這裏，篇幅已滿，好在他們這一夕話，也要告終了，我便不必再往下敍，請諸君停一會看第二章罷。

（未完）

童話

猴子的故事

谷青

◎◎海陸二大王

某處有一隻很聰明的小猴子，住在山洞裏。

一天，天氣很好。這小猴子一跳一跳的跑出洞來，到外邊去游玩。穿過一帶樹林，到了一個海灘，爬到高丘上去。對著很和暖的太陽，望著很遼闊的海面，在那裏出神。忽聽見有什麽人在那裏說話，猴子爬到樹上，一眼望去，原來是一隻巨象，在下面岸邊，對著大海講話。猴子好生奇怪，睜著眼四下一望，只見近岸的海水裏，露著一個鯨魚的背脊兒。

猴子看到這裏，不覺嚇了一跳。他想道：好奇怪吓！原來這海裏無雙，陸上少見的兩大動物，他們倒在那裏互相對答麽？好好！待我下去仔細聽來，也好長的見識。

猴子心中這樣想，四隻脚早爬下樹來，下得高丘，悄悄地藏在巖石下面。只聽得象說道：

地上生著脚走的動物，比我再大的，一個也尋不出。我在那裏走路，連地面都搖動，樹木都摧折，旁的猛獸，見了我的面，正要叫他別害怕，但是他們早藏匿了。

說著，似乎很自負的樣子。鯨魚早搶著說道。

你慢著，還有我呢！—我在水中，無論什麽東西，都不及我。一口要吞五六百個魚，尾巴一拂，海水都給我拂沸了，大的浪頭，像山那般的湧起來。

說著，也揚揚得意。象便說道：

好呀！我們的本領都不小。—但是我有一句話，要和你商議。我們既然這樣大，這般強，在海裏自然讓你稱王，在陸上我也是百獸的盟主了。那麽我們應該怎麽管理小民呢？

鯨魚道：

那自然了！叫他們貢獻食物來。

鯨魚這句話，象如何不贊成，連聲說道：

很好很好！是極是極！

當下象和鯨魚，說到這裏，暫時中止。這一席話，早被巖下的小猴子，聽得清清楚楚。他知道這兩個強有力的，已互相握手，自稱了王，面

且還要取他們小民的貨物，到那時候兩惡相濟，一定要有一番騷擾。凡是在那裏著急，心中不住的想著對待的方法，苦苦思索了一會，忽的跳起來叫道：

有了！有了！—好有趣啊！看他兩個誇大的動物，受我一點懲戒。哈哈！好一個海裏的大王，和陸上的盟主！……

猴子手舞足蹈的自言自語，說到這裏，忽然記得外邊兩個大動物，我方纔的話，不要給他聽去？登時嚇了一呆。忙探出頭來看時，方知道兩個動物早已分別了。

猴子大喜，就離了巖石，一路而去。

◉◉水牛跌入池中了

却說那象離了海岸，大踏步走上高丘，歸到他的森林裏去。一路上想著方纔的話，高興到了不得。伸出他的大鼻，用了力在空中亂舞。一路揀那小樹一株一株，都拔起了。在這當兒，忽聽得有聲道：

誰來助我？　誰來助我？

樹林密處，早跳下了一隻猴子。臂上挽著一束粗繩，奔向前來。大象慌忙立定，問道：

猿公！你來什麼？

猴答道：

大王在上：小的鄰家，有一隻水牛。今天從高丘上走下來，偶不小心，跌入池中。我們力小，都不能助他出險。現在他危在吸呼了，要救水牛，除了大王，沒有第二人。所以特來求助。

猴子這樣的稱贊象，象快活到什麼似的，便一口答應道：

是了！我能助他。區區一牛，希罕什麼？你先走，我也來了。

猴子道：

唉！這却不必。大王無須特地走去。我有一條繩，一端縛在你的鼻上，一端繫在牛的角上，待我發出號令，你便引繩牽牛出水，豈不是好。

大象滿口稱善。猴子把繩縛住象鼻，拿了繩的另一端，跳着跑去了。象貼耳垂鼻，掛著繩，專等猴子的號令。以爲像我這樣的力大，只消把鼻兒輕輕一移，便救了水牛的命呢！

此時猴子下了高丘，走向海邊，找到了鯨魚，提起吭子叫道：

誰來助我？　誰來助我？

鯨魚聽得是猴子的聲音，便懶騰騰掉轉頭去，向猴子說道：

猿公！你有什麼事情？在那裏求助。

猴道：

今天鄰家的水牛，跌入丘下的池內，危急萬分，眼見他立刻要被

水淹死。我們不可不救他。祗可憐陸上沒有這樣大力的動物。久仰神力特來求助。

鯨大得意昂頭說道：

這樣的小事情，陸上的動物，竟不能對付你，實在無用。無論如何，我總要助你的。

猴子拍手贊道：

勇哉勇哉！不愧海中的大王了。

鯨魚又道：

但是我如何走到陸上？

猴子搖手道：

這不必慮。你也不用上岸。我有長繩，繫著你的鰭，那一邊繫著牛的角，聽我號令，你把繩一引，牛便牽出池上了。

鯨魚聽了，大喜。他心中想道：好呀！我把繩用力一引，那隻水牛，一定從池中牽出來，直牽到海岸上，跌入大海，給我做一頓豐美的午餐。於是張著嘴，豎了鰭，聽猴子繫了繩，靜聽號令。

猴子便奔還高丘，爬上樹頂，發一聲怪叫。

◉◉誇大的結果

猴子在高丘上，發了號令。不消說那象和鯨魚他們，要開始比武了。鯨魚在海裏，用力將身子往後一退，預備要將水牛拖下海來。象在高丘上，慢騰騰的把大鼻向左一移，滿望拉起池中的水牛。不提防鯨魚用力過猛，這一下，好容易竟把大象從高丘上倒翻下來。幸虧一株大樹，欄住了象的身子，沒有跌入海中。但聽得砰的一聲，響震得山搖地動，早把猴子嚇得跌下樹來，逃還他的山洞裏去了。

象被大樹擱著，纔知道跌在池裏的水牛，氣力實在不小。一咕魯立起身來，撐住了四個圓柱形的腿，掀起了兩張大耳，豎直了一條尾巴，很命的用力。鯨魚倒也不防著水牛的氣力這般大，也竭力拉著。這裏鯨魚和象相持不下，却驚動了附近的一個獵人。他攀在樹上，用望遠鏡一望，見有這樣的一番活劇，心中大喜。立刻回去，喚齊了他的伴侶，備了許多蔴繩，火槍，直奔海濱而來。先把鯨魚轟斃，再把巨象縛住。設法撈起死鯨，剝他的皮，取他的油，把象賣在動物院裏，終年的閉在鐵籠內，仰象奴的鼻息。

這是猴子的故事！——這是海陸二大王誇大的結果！　（完）

新新年新遊戲　飛行圖

九香

這種游戲，是九香君從英國潑克雜誌裏譯來的。據他那雜誌裏說：『這是該誌從來未有的一樁好游戲』特地介紹給諸君，請諸君試試看，究竟比升官圖那樣的舊式新年游戲好不好？記者

新年裏的小朋友，都很貪游戲；但是游戲的法兒很多，然而有趣的很少，所以兄弟想出一個新游戲來。

這件游戲，甚爲靈巧，甚有趣味，並且很容易玩耍；只要照下面這張圖放大一半依樣畫一張，黏在厚紙板上；再取白色圍棋子四粒，每粒染成不同的顏色，（譬如一粒紅，一粒綠，一粒藍，一粒黃）這便算是諸位的飛行機。現在各事已畢，請看下面的規則：

游戲規則

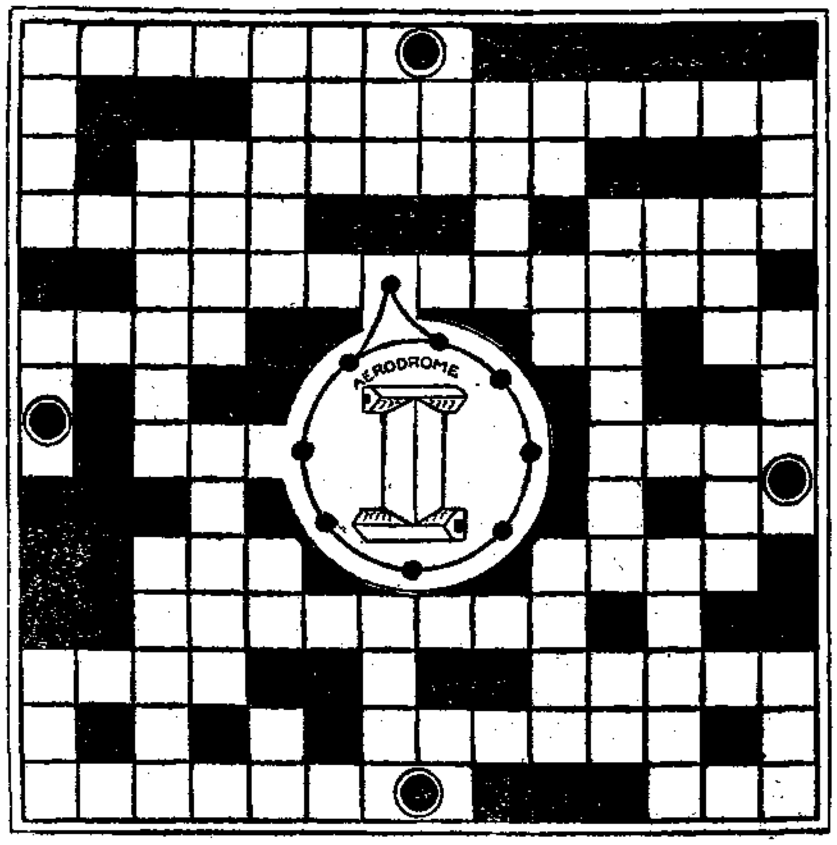
一、每只飛機都放在每角中央的黑點站上。

二、游戲者先抽籤，抽一紅色飛機，因爲這紅色飛機，要想飛入中心的下降場，自開處進，環繞一周，再回出來到原站休息。當在下降場的時候，依黑點行動，就是每一黑點一步。

三、其餘飛行機的職務，是要使紅色的中途停止或倒退。

四、游玩之前，四站地位，紅色的都可隨意揀擇一處，然後別的依次自左排定。

五、飛行機行動時的秩序如下：(一)紅，(二)綠，(三)藍，(四)黃。



六、進退左右，大家都可隨便；但是每次只能行一方格，並且不能自對角線飛行。

七、輪到某色行動時，即須行動，不得逗遛原處不動。
八、各色均須依路線而行，不得經過黑格。
九、紅色飛行機將飛近原站或下降場的時候，如前面有一別色的攔住，即須折回。
十、當別色的被紅色飛行機逼逐時，別色的倒退一步，紅色的便追上一步，佔據別色的位置。但是倘然紅色的不願佔他，也可聽便。
十一、雖然旁邊有別色飛行機攔路，但是紅色的仍舊可以走進他原有的站內。
十二、倘然只有二人玩耍，別色的三隻飛行機，可以都由一人指揮。倘然有三人玩耍，其中有一人可指揮二隻別色的飛行機。倘然紅色飛行機飛進下降場，依舊安安穩穩的飛回原站，便算得勝。倘然四路被敵人遮住，不能行動，那勝利便在另一方面。

游戲畫

送年禮的子蛙



（1）新年到了，子蛙的母親叫子蛙去送年禮。子蛙便捧了一盤冰，匆匆就道。



（2）走了多時，子蛙漸漸的疲乏了，就息下來，在地上拾得一冊雜誌，翻開便讀。



（3）讀完了，站起來。啊呀！這個賀年的禮物，那裏去了？

新年魔術　矮人的宣言

谷青

兒童遊戲場的開幕式

我知道諸君在這很快樂的新年裏，一定要想做一種很有趣味的游戲。那麼你且快快去喚齊了你的小弟兄小姊妹小同學小朋友來看我這兒童游戲場中的『矮人的宣言』罷。

兒童遊戲場開幕了！只見一隻小桌子，舖著一條檯毯，上面掛著一個很大的紅幕。紅幕略略捲起了，中間露出一個人來，奇呀！這個人長不滿二尺，很高的大禮帽，很短的大禮服，很長的皮靴，于思于思的鬍髭，見了人便舉手脫帽，致了個『恭賀新禧』的祝詞，然後搖搖擺擺發表他的宣言。

諸君知道這矮人從那裏來的？這時暫守祕密，先把他發表的宣言抄出來，請諸君讀了，然後再把矮人的來歷表明。他的宣言便是：——

『我的名字叫做狄華甫，是從侏儒國裏來的。我見了聰明活潑的兒童，最是歡喜，極願意加入小朋友的小團體，做種種的游戲。我的逆旅就在家庭俱樂部的兒童游戲場中；諸君若來找我，是最歡迎的。我們這裏的游戲，無奇不有，愛游戲的小朋友，快快來吓！

我知道諸君很新穎的腦筋，決不喜做很陳腐的游戲。所以那些從鵝幻彙編裏抄來的舊式戲法——如線灰弔錢等——一切不收。

我知道諸君都喜歡創造的，決不肯依樣葫蘆去做那已成的游戲；而且這已成的游戲，諸君一見了實物，都會做造。所以市上已有出售的恩物玩具的製法——如驚盤活動畫等——諸君要購，商務書館發行所都有，——一切不收。

他如鵝毛管做的氣槍，蛛絲網絡的捕蠅器，一條線二個竹筒做的電話；很簡易而且人人知道的製作；一切不收。

我們那裏介紹給諸君的游戲：都是很有益心靈的，豐富趣味的，增進知識的，練習手指的，美感的，新穎的，譯述的，創作的，力矯陳腐力避虛謬的。……』

以上是矮人的宣言；嘮嘮叨叨已占去了許多篇幅。今且把他的宣言剪斷，好從新表明這矮人的來歷。

原來這個矮人，並不眞是矮的。他說：他的姓名是『狄華甫』；（Dwa-

三）又說：「從侏儒國裏來的」；不過是說說笑話罷咧。諸君要知這矮人怎麼做成，請先把下列插圖，一一看來，然後看我的說明。

第一：矮人沒有脚，雙手穿著皮靴，兩臂套著褲管兒，支在桌上就是了。

第二：矮人的外套，是沒有袖子的，鬚是假裝的，戴上帽兒，矮人的形狀略具，只缺著一雙手。

第三：人矮的手是向別人借來的；你看他背後躲著一個人，臂上套著兩個和外套顏色形式同樣的袖筒兒，伸在矮人的肩側，冒充他的手。





但是矮人的手，既是借來的，總不免有點破綻。小朋友很精銳的眼光，什麼看不出來呢？這也有個緣故。原來這矮人的外套之外；還披著一個肩披？肩披的背後，開二個孔；那雙假手，就穿入這孔內，伸到矮人身前來，那個肩披，恰好把兩個肩兒掩過：更加著那幕兒在他背上，遮遮暎暎，隔斷觀者的視線，自然識不破幕內的祕密了。

這裏矮人的來歷，既經敍明；場上矮人的游戲，亦已告畢；只見矮人依舊脫帽行禮，倏的藏在大幕之中；與諸君明兒再會罷！



兒童領地是預備容納全國男女兒童所發表的思想心得和成績的自第二號起推廣地位歡迎投稿現在舉幾個例如下

談話會

新年的感想

新年到了。在這新年裏，大家自己想想。我們對這新年，應該怎麼樣？要是年已新了，我還是舊時的我，全沒有一些新氣象。那麼對這新年，不應當賀，却應當弔。

為什麼呢？新年是新了，我還是舊著。人家都新了，我還是舊著。我不但對不起這新年，我簡直是個不進化的動物。什麼不可弔呢？

反之。我們在這新年裏，具一種新精神，抱一種新希望，向新生活這條路上走去。自然今年的我，不是去年的我；明年的我，又不是今年的我了。『日新又新』，進步無量。這樣的渡新年，實在可是賀呢。

最大的書和最小的書

世界上最大的書，為英國博物院中的古代德國地理，厚七尺，重八百磅。最小的書，在十七世紀初德國美術家所做的一冊新約聖書，只有大拇指爪那般的大小。

蚤之跳躍

我們的先生對我說：『據德國某學者的調查，蚤蝨能跳到和自己身體三百倍的遠』。若拿人類比起來，假定身長四尺，三百倍就有一千二百尺的遠了。

動物一分鐘所動的足數

有人調查動物一分鐘所動的足數如下。並行之人二七四。兔三五

六四。鵝四七五二。駱駝六六〇。獵犬四九五〇。象八二五〇。賽馬時的馬四九五〇。速步的馬九七〇。鴿六四三〇。奔跑時的人一七六〇。雁六四三〇。麒麟二三一〇。鴕鳥七一〇五。獅子二三一〇。阿房鳥八七四五。蠅三二四〇。燕一二〇九六。

趣味的故事

我有一節趣味的故事講給諸君聽—有一個十四歲的母親，攜了他七十歲的女兒跑到海裏去拾粟他這女兒的手，觸著海水受了很重的火傷。急急奔還家去，將冰燒成了灰，抹在傷處，從今天睡到昨天，這火傷就愈了。哈哈！

通信處

本欄徵求滑稽的通信舉例如下

記者先生：鄙人昨天在豆腐角上撞傷了頭，請以醫治的方法見示。

某某上

某某君：割頭路出白血，此傷即愈。

記者

徵求投稿

觀摩集　美術展覽會

兒童領地第自二號起，增設觀摩集及美術展覽會二欄。所徵集之材料如下。—

觀摩集　男女兒童之國文成績其合於本俱樂部所定各號（如第二號爲愛之號第三號爲春之號）之材料者尤爲歡迎。

美術展覽會　所徵之材料，爲男女學生之手工書畫各項成績或攝影。

婦女雜誌社家庭俱樂部啓

以下三個新題，都很容易解答。的作者答出一題，即爲完卷。隨同上列的印花，寄來本社。備有極優美的贈品，以酬雅意。

新年新懸賞

陽曆三月十五日截止



元旦氣候之調查

諸君的家庭或學校裏，總設著一個寒暑表，報告本日的溫度。新年到了！我們把元旦那一天的氣候，調查一下，將各省的溫度，逐一比較，定一個平均的度數，豈不有趣麼？應徵者，請各於本地，將庚申年元旦正午的氣候，照華氏寒暑表的度數，詳確記明，並預測那天各地氣候的平均度數，是若干度？寄到敝處，看誰猜得著？

理科游戲問答（以三則答爲一全卷）

（一）有一塊地方，在沒有被太陽曬著的、當兒，很乾很燥；等到受著太陽光熱的時候，反潮溼起來。這是什麼地方？

（二）有一樣東西，他在很熱的天氣，無論如何，總不出汗；一到很冷天的氣，反流著汗珠兒。這是什麼東西？什麼道理？

（三）夕陽西下的時候，一個兒童，在園裏散步。覺得地上的泥，軟得和綿一般。一步步的走去，印著一個個很深的足跡。但是地上很乾，並沒有一點泥濘的樣子，心中好生疑怪，還去問他姊姊，姊姊本來曉得這個理由，但是不告訴他。諸君都是很聰明的，替他代答了罷。

沉船裁判

新年裏三個小孩，把帆船模型，放在池裏，用一條長繩，繫著船尾。風迴船轉，三隻船在池中盪動，三條繩歷亂的浮在水面。

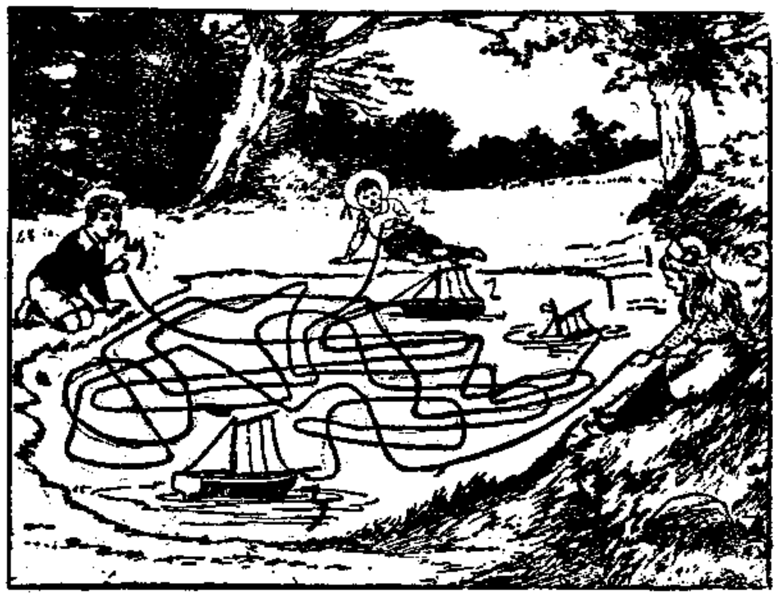
『啊呀：一隻船沉了。是什麼人的？』

這句話是右邊披著頭髮的孩子說的。

中央的小孩子，指著左邊那孩子道：

『一定是他的』，

左邊那孩子怒道：『胡說。那裏是我的，委實是你們兩人放過去的』。

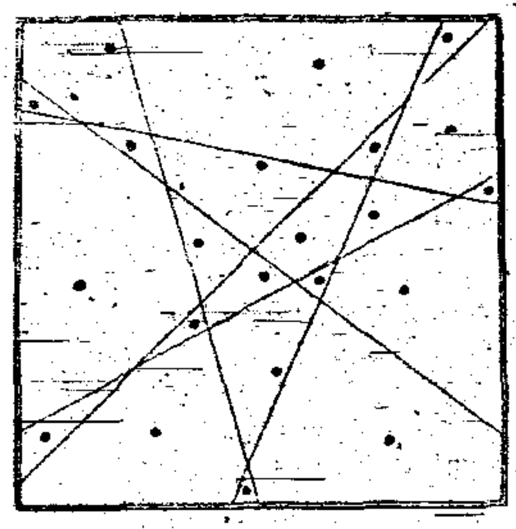


沉下的船究是誰的？他們爭鬧不休，要請諸君下個公正的裁判了。

婦女雜誌五卷十一號謎畫揭曉

第一題

六國分驪



第二題

春燈射虎

「隱來字」

第三題

回嗔作喜



中一條者

王杏村 徐孫士淑 陳玉章 趙式先 朱鳳元 吳鏡波 蔡醒黃 徐璋 葉選鑫 王明研 顧伯英
黃詠粉 蔡祖馨 頤素 曹錫綸 章宙華 黎景波 陳貞 楊世澤 金德堯 張靜君 黃素鑫
何蕙樓 湯佑民 雷書常 胡瑞恩 喻壽萱 黎慶瀾 劉淑莊 陳葉綠華 雷奎元 李淑標 朱衍宗
黎義水 劉耀庭 王際眞 桂花室主 鄒榮泉 張雲門 載酒館主 孔憲澤 蔡傑之 棋雲女士 劉夢花
吳孟用 高雲卿 吳延齡 黃跡仙 王梁波 楊德銘 吳靜宜 慧英 王楚翠 焦劭 淑本
吳雲章 張潔華 經懋蘭 沈劍青 謝伯謙 曹傑懿 朱敏嬉 楊華岑 千里 周素鳳 王國相
李曦暐 周毅貞 張載厚 崇蘇 劉子潔 通方外史 韓慧芳 張載德 溫鄧香韻 楊漱流 姚陳婉娟
李秀珍 錢植篤 吳振亞 渭良女士 曉鐘 王秋娥 孫柏潤卿 (以上各贈石印名人對聯一副)

中二條者

鄭礪吾 徐俊英 葉伯龍 印劉清 吳錦棠 張淡如 周啓謙 李希古 斐然 馨園幼主 趙景深
朱希康 劉驥游 仲靜 李啓繁 李耜懷 王平坤 亦吾廬主 舒養芬 高儲選 馮仲光 何宗漢
陳鍾淑 經馨蘭 何佳菊 (以上各贈石印名人對聯一副商務印書館書券二角)

中三條者

張簡 陶君 小陶 月鵠 (以上各贈石印人名對聯一副六卷二號婦女雜誌一冊)

婦女雜誌社謹啓

商務印書館出版新書

小學新教材（活葉本）（附教授案） 每號一角

此種教材。係精選新發生之學理事實編爲課文。每號備同樣文三十份。附以極詳備之教授案。可供小學校之用。已出十三號。名目列下。

(一)歐洲大戰 (二)巴黎議和 (三)歐洲新局勢 (四)國際同盟 (五)提倡國貨 (六)國恥紀念 (七)濟順高徐路約 (八)國音 (九)勞工神聖 (十)飛行機 (十一)糖 (十二)火柴 (十三)除蟲菊

圖畫理論及教授法（師範學校新教科書） 一冊 五角

王本偉編 是書按照部定師範學校第三四學年課程編輯。凡分二篇。依據最新學說而以最新材料證明之。篇中舉例。悉附以圖。關於法式類別畫學專名等。復有特別符號。以醒眉目。

算術問題詳解（民國新教科書） 一冊 二元

崔朝慶編 本書列式整齊。遣詞明達。足爲演解算題之模範。

新體圖案畫（第二編 三四輯） 每輯 三角五分

畫學真詮（第一集） 一冊 五角

劉海粟編 本集述鉛筆畫寫生之理法。凡十一章。遇講論畫法處。附以種種鈎勒圖。學者可以按圖索證。並附東西洋著名之彩色畫範。頗饒興趣。用爲教授或參考。均能得輔導自動主義之實益。

立體幾何學要覽 一冊 二角五分

匡文濤編 本書定義定理羅列無遺。重要問題。均詳加解義。頗合試前溫習之用。

植物學要覽 一冊 二角五分

劉紀編 是書詳載重要植物之組織、形態、種類、效用等。幷有附圖及參考問題。極合受驗者溫習之用。

英語練習課本 一冊 一元

本書爲奉天醫學校英文教員萬思悌夫人編著。各課由淺入深。文法逐漸加入。每課句語。上下聯接。且極活潑老練。教授自修。均甚適用。

英語模範讀本 第三冊 一元二角

周越然編 本書備載美國人情風俗。而讀法會話文法作文等門。亦皆寓於各課之中。全書百二十八課。足供中等學校第二年級學生一學年之用。

英美名人書牘（英文學叢刻） 一冊 四角

集英美名人四十家之手筆。計八十一篇。其文章之都雅。絕非尋常尺牘可比。

阿賴丁故事（惜陰英文選刻 第十五冊） 一冊 一角五分